工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司 香港灣仔分域街十八號

各部電話：編輯部 七二〇〇七六 七二〇〇六〇；採訪部 七二〇〇七二 七二〇二八七；廣告部 七四九〇二二；營業部 七三三九八二；社長室 七七二五四；總編輯室 七四六三二；經理室 七〇三二二；秘書室 七二二一；中區辦事處 二二一五四三九八五 二二式四九八五

電報掛號二七〇五五 郵箱六二號

今日出紙三大張每份壹毫

新聞紙第壹零七五五六號（外埠版精編壹大張）

中共整肅反黨人物 承認遭激烈反抗

謂這場奪權鬥爭情勢極嚴重 大中學校停招新生証明學生普遍反共

【倫敦十八日路透社電】中共說：它當前整肅反叛的官員與知識分子的運動，是爲了保衛「無產階級專政」與阻擾中華民族捲土重來。上述的評論是載在「解放軍報」的一篇文章中，而由「新華社」於今天廣播。該文說到國際方面，謂美國爲首的帝國主義者和各國反動派，使用戰爭恫嚇和「和平演進的雙重策略拚命，企圖消滅我們」。「蘇共領導人領導的現代修正主義派亦用種種方法企圖推倒我們；如果在現有情勢下，我我們忘記階級爭鬥，鬆懈我們的防範，我們將有失去權力，使資本主義復辟的危險。」

【中央社訊】中共公開承認，在各地各機構進行的政治大整肅，曾遭遇「反黨集團」的激烈的反抗。據「人民日報」十七日說：「反黨反社會主義的資產階級代表人物，他們盜竊黨的名義，把自己所控制的許多部門，當作進行反黨活動的陣地。他們利用一套專政的工具，來對付革命的羣衆和無產階級左派。他們有組織、有計劃、有領導地向黨中央和毛主席所發動的這場文化大革命相對抗。運動剛剛開始，羣衆還沒有發動起來，他們就刮陰風，造謠言，製造混亂，轉移目標，設下重重障礙，束縛羣衆手腳。無產階級左派剛一說話，貼上幾張大字報，他們就暴跳如雷。歇斯底里大發作，對左派組織圍攻，誣蔑恐嚇，橫加罪名，進行政治陷害。這些傢伙們有個奇怪的邏輯，誰要揭露他們，誰要反對他們這伙黑幫，就說誰是『反黨』、『反中央』。」「人民日報」又毫不隱諱：「這場文化大革命是一個奪權的鬥爭，情形相當嚴重」。因此該報號召各級偽組織放手發動羣衆，協助中共把所有「牛鬼蛇神」統統揪出來，把他們鬥臭、鬥垮、鬥倒。」

【中央社訊】中共「中央」和偽「國務院」在六月十三日發出關於「決定將一九六六年高等學校招收新生工作推遲半年進行」的「通知」。中共暴露如下各點：㊀大陸各大專及中等學校的師生，普遍存有反毛情緒和反共思想；㊁中共最近公佈大陸有百之五的人反共，其中以青年學生最多；㊂証明過去在各大中學就讀，而且一向被中共認爲最可靠的工、農、兵子弟也不可靠，他們滋長反毛、反「社會主義」的「資產階級思想」；㊃反映中共要在各地高等學校中進行至少半年的整肅鬥爭，在此期間，所有師生無行動的自由；㊄中共最高機構所決定的「教育方針」，多年來在各大、專、中學中，根本未能「貫徹」；㊅各高等學校今後對學生思想的審査將更嚴厲，能獲准進入大、專、中學升學的，將是清一色擁毛的「無產階級」。

又據「人民日報」在六月十八日發表的「社論」中公開承認，中共改革教育制度後，今後各高等學校對新生的招考，決定實行「推荐」和「選拔」相結合的辦法。該報說：中共所以決定廢止：現行的高等學校招生考試辦法，是認爲這個制度對「社會主義」事業有極大危害。並指出：「不是無產階級政治掛帥，而是資產階級政治掛帥，分數掛帥，實行這種制度，是嚴重地違反黨的階級路綫的，會把大批優秀的工人、貧下中農、革命幹部、革命軍人和革命烈士的子女，排斥于學校大門之外，爲資產階級造就他們的接班人，大開方便之門。這個制度大大阻碍青年的思想革命化，鼓勵青年走資產階級個人奮鬥，追逐個人名利地位的白專道路。」

【台北十八日中央社電】據中共新聞廣播：「新疆自治區文協副主席」王甫璽，因爲參加「反黨反社會主義」的活動，被中共指爲「和鄧拓之流是穿的一條褲子」而遭整肅。中共「新疆人民廣播電台」指出，王甫璽曾「竄改」毛澤東的「詩詞」「和中共「新疆自治區委員會第一書記」王恩茂的「重要講話」，並經常攻擊毛澤東的作品是「簡單化、公式化、概念化」。

美戰畧巨機飽和轟炸 已動搖越共軍心

襲北越美機炸毀一飛彈基地

【西貢十八日合衆國際社電】美國B五二型轟炸機，今日轟炸三個共黨部隊集結地和營地，來慶祝它們加入越南作戰一週年紀念。這類八噴射引擎的巨型轟炸機，今晨轟炸西貢西北七十哩西寧省兩個共黨營地，又轟炸峴港西南卅五哩一個共黨部隊集結地。過去一年內，B五二型轟炸機曾出擊三百廿一次。一位空軍發言人說：B五二型轟炸機帶來的破壞程度，祗能部份估計，因爲轟炸的地區都是叢林，除非地面部隊在轟炸後立即進攻，否則轟炸的詳細結果無法獲悉。該發言人說：直至目前所獲得的證據已顯示：B五二型轟炸機已「動搖越共的軍心。此點由B五二型機飽和轟炸開始後，共黨正規軍和游擊隊投誠人數不斷增加而可見」。美國駐越南中部第一戰區部隊司令賴朱少將說：「從越共俘虜中獲的文件顯示，共黨懼怕B五二型機的轟炸，甚於任何其他轟炸攻擊。」

今日其他轟炸行動，美機炸射西貢西南五十哩的兩處越共。偵察機報告，美機最少擊斃了卅九名越共，又摧毀了五十七幢建築物、防禦工事和其他共軍設備。美國海軍飛機，於星期五日出擊北越六十二次，摧毀六個高射炮位和一個假製地對空飛彈發射陣地。美國海軍發言人說：海軍下八型「十字軍」式噴射機，用「蘇尼」式火箭、「小老虎狗」式飛彈和炸彈，摧毀該地對空飛彈基地。該飛彈基地發生爆炸，成爲一個巨大的七彩火球。飛機又粉碎控制飛彈的雷達車。海軍飛機從第七艦隊航空母艦「漢谷克一號」起飛，出擊北越廿五次。轟炸北越南部的義安、清化和洞海摧毀了四十五座建築物、十五艘平底船和十一輛鐵路卡車。

中共向人民作麻醉性宣傳

從洗尿布到賣西瓜 毛澤東思想都有用

【倫敦十八日路透社電】中共報章和電台刻在天天號召中國大陸人民研究毛澤東的著作，不但爲了政治原因，而且宣佈可藉以推進個人的志趣和解決日常問題。

中共統治階層者如目的年齡已高，鑒於史達林死後蘇俄境內的狂熱不能成志，因而切望使中共革命的「原定理想」一貫地不斷地傳之後世。

「新華社」說：「中國（共）是否能爲無產階級革命培植真正接班人，事情取決於是否散播毛澤東思想的種籽」。

過去半年來，中共對中國大陸人民說：毛澤東思想的實施，有助於使他們大約可想一切事情（從改善打乒乓球的技術，以至想出能賣得更貴，促進西瓜銷路或洗濯尿布的事情不等）做得更好。

中共認爲：冠以「把文化革命推進到底」，「社會主義好」和「沒有我共黨，沒有新中國」一類名字的革命新歌，是「宣揚毛澤東思想最有效的工具。」

美國務院發言人 讚揚漢城會議 獲致高度成就

【華盛頓十七日中央社專電】美國政府的一位發言人稱頌亞洲暨太平洋區部長會議，爲擴大「區域性的瞭解」及反映人民對進步與自由期望的一項「印象深刻的成就」。

國務院發言人麥克羅斯基說：「昨天在韓國漢城結束的亞洲及太平洋區部長會議，是亞洲政治才能的一項印象深刻的成就」。

發言人繼續說：「我們歡迎此項會議所採取的建設性的與前瞻的創議。我們相信此項會議，對於區域性的瞭解，以及反映亞洲及太平洋人民對於在穩定與自由的環境中求經濟、文化和社會發展的期望，作了一項重大的貢獻。我們願有關各方，通過亞洲暨太平洋會議以擴大區域性瞭解和合作的各種計劃，求得順遂。」

美國記者則於漢城會議作若干日的充分報導之後，使有了此項有利的評論。在華盛頓，費城，巴爾的摩地區內的報紙讀者發覺，最近數年在亞洲發生的外交與國際的大事中，以這次漢城會議爲美國新聞媒介採訪與報導最突出的一次。

加國特使朗寧 離河內赴西貢

【河內十八日法新社電】加拿大巡迴大使朗寧擔任秘密任務，在此間勾留三天後，於今天離此前往西貢。一般人士認爲：朗氏在此勾留期間，曾就解決越戰的方法，提出新的建議。

朗氏在此間稽留，此間報章電台未曾作何宣佈，他是否曾獲北越政權中任何最高級官員接見，及他本次前來的真正目的，都無法正式探明。

朗氏此行氣氛神秘，顯然並非限於打聽實情，因而引起猜測，認爲這次來此跟他前在今年三月在此勾留的第一次直接相關。朗氏本次在此可能留作的商談，雖然沒有權威消息證實，外交觀察家則說：他本次前來，跟一系列個別那些相關，暗示可能性在對越南的新和平試探。

巴外長布托辭職

制定勾結中共政策主要人 傳此爲交換美援條件

【巴基斯坦首都‧洛瓦平第十八日合衆國際社電】巴基斯坦的左傾外長布托，於星期五日正式向阿猶布總統提出辭呈。

消息靈通人士說：布托請求見總統，向他提出一份祇有四行字的短束，這份短束要求阿猶布總統給予布托假期，俾接受醫療，同時布托還要求解除其在外交部的職務。布托是巴基斯坦與中共較密切勾結政策的主要策劃人。當星期四日宣佈：美國將恢復對巴基斯坦的經濟援助時，臆測即四處流行，認爲美國的同意恢復經援，是要以保証布托被免除其外長職位爲條件的。直至目前爲止，對於這事還未有任何官方評述。

第十四屆 公佈外用根治 哮喘病 驗方

一年一度

本醫室自癸巳（一九五三）年起，一年一度，採取「外用根治哮喘病敷貼法」以來，經已十三屆，據歷年調查結果，獲癒者佔百分之八十七強，故委託本醫室代爲醫治者，逐年增至二千五百四十九人（外國各地直接來信或託居港各親友購藥自貼者計八百五十八人，總共三千四百〇七人），良由獲益者輾轉介紹所致，茲值本年度（第十四屆）「三伏日」敷貼期，又將屆臨，仍照往例，以原方公佈於本報，刊出一天，俾病者能及時用，免失根治機會。

略述哮喘病起因症狀等如次：

哮喘病（即支氣管喘息症）本港俗稱「扯蝦」，患者不但遍於各地，其難以根治，更舉世聞名。往往一發再發，輾轉二、三十年，甚至終身不愈者，亦不在少數，起因俯分三種：一、先天遺傳。二、後天感染。三、過敏性。

本醫室爲進一步探討起見，特備哮喘病起緣傳六頁冊，凡委託貼治（及函購）者之起因，病狀及貼治後之轉歸結果，均具詳細記載，茲根據三千四百〇七位病者中，分別統計其起因由於：

受寒（包括感冒傷風、淋雨飲食寒凉之品，游泳及沖冷水浴等）而引起者……二〇〇九人……佔百份之五八‧九八九。

遺傳者……五五一人……佔百分之一六‧一六四。

不知原因者……三五三人……佔百仁之一〇‧三八三強（大部份可能仍與受寒有關）。

其他原因：由長期咳嗽、百日咳、痲疹、生產小產、濫吸煙煤、過食海帶、龍眼、糖類甜品之後轉成者……四九四人……佔百份之一四‧四六三強。

參閱上述統計，可見多數爲受寒而引起，常隨氣候轉變，忽冷忽熱，打風作雨時，突然暴發；初如傷風咳痰多，阻礙氣管呼吸困難，胸部具緊壓狹隘之感，或無咳痰，僅呼吸急促而喘息，上氣不接下氣，呼氣吸氣有「嚕嚕」聲，若氣管粘有痰涎，每因牽動有如拉鋸聲，痰涎多數爲泡沫狀或白沫，纏而粘膩有韌性，拉長不斷，吐之不盡，咸顯粘喉間，不易吐出，是咳嗽增劇，喘促更甚，苦論頭痛，冷汗淋漓，年老及體力衰弱者，可能因此虛脫。

氣喘急促之時，不能稍忍，平臥則氣分上衝，必需起坐（此爲哮喘特徵之一），背墊高枕，兩手撐膝，聳肩引頸，張口以呼吸，或曲背伏案頭坐以待旦，痛苦非常。

哮喘多發於秋冬及春季天氣不正常，或年發一二次，或月發二三次，或間歇無定者，每次愈後，其身體情況，一如常人，毫無遺留病態，重者則日夜不止，每發一次，時間久暫，亦各個不同，有僅數小時，或連續三四天，重者一二月不止，平素雖慎爲保養，偶而發作，能將所著體力，損耗無遺，病根不除，終難恢復健康。

據統計，如在婚前患有此病而未予治愈，婚後例必加重者，佔百分之九十五以上，婦女則每於懷孕期間，病態稍減，待生產後，增劇發作，凡曾患有奶哮之嬰孩，在其逐漸生長之童年期，發生哮喘者佔絕大多數。

哮喘不論年齡，隨時而起，亦經患有，即長期受其摧殘，害者非淺，如：

兒童患者面黃肌瘦，阻礙發育求學。

少年患者萎靡傷志，減削青春活力。

中年患者增速衰老，影響事業發展。

老年患者精氣暗耗，易致殘弱虛脫。

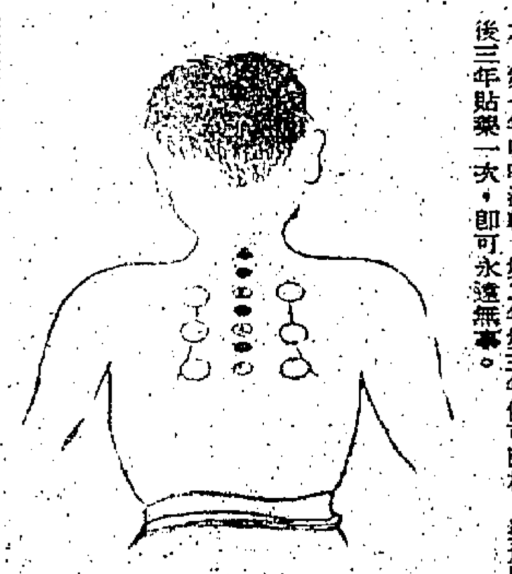
患者每逢發作，除部份嚴重性者，必需就醫，針藥並進，予以抑制外，大都依憑往日之體驗，購服市售哮喘成藥，暫止一時，雖收治標之效，但絕無根治希望，以致多數患者在經常的服藥歲月中生活，痛苦而無以爲計。

由於篇幅所限，僅簡要緒述如上，有關該方詳細說明法及圖影等於今（十九）日刊出於星島晚報，患者可查閱或向本醫室詢問。

圖爲各地來信購藥函件及銀行、郵局、莊號滙票之一部份縮影，地區包括新加坡、馬來亞、泰國、菲律賓、台灣、美國、意大利、大陸各省、婆羅洲、砂捞越、千里達、南非洲等，其中以星、馬購者爲最多。凡代外埠親友購者，由於郵途費時，應宜早治。

外敷根治哮喘法

以購香等國藥，經處修配製後，貼背脊骨第三節、第五節、第七節，循飯匙骨沿邊而下，照此六部位敷貼約二點鐘久。用法擇三伏日，每隔十天貼一次，照法行之。第一年哮喘減輕，第二年第三年便可斷根，至愈以後三年貼藥一次，即可永遠無事。



哮喘病初患者，對突然而來之痛苦，每深感驚惶，必就醫診治，自後屢發屢醫，逐漸明瞭該症頑固，雖服藥亦能暫止，但不易根治，而外用敷貼法，則不論其發作與否，均可用之，其功能防患未然與杜絕病根，並非一般取效一時之方法可以比擬。蓋藥物敷貼背部，賴毛孔之吸收，滲透深入皮下，直達病灶，發揮高度效能，剷除病原而獲澈底痊癒，實非偶然。

本醫室採用古方外敷法醫治哮喘，乃歷年根據臨床統計，綜合經驗，予以改良而成，經過特殊配製方法，以臻完美，而獲得最佳之療效。

由於十餘年來之推介及改進方藥，功效遠勝一般自能根除頑疾，以是癒痊者自動爲之輾轉介紹，委托貼治及各國來信購藥者，逐年均有增加，（去年本港接受初度貼治及續貼者，共計六百十六人，創歷年貼治人數最高紀錄），良由採用各種特效適症藥所致，亦爲獲效顯著之最大原因。

但哮喘病遍佈各地，雖不致立即影響生命，但患者心靈，精神，金錢，時間，均蒙受無限損失，人生幸福，摧毀無遺，幾乎痛不欲生，在病苦威脅之漫長歲月中，飽受折磨，其求痊癒之望何等迫切！

根據曾經採用是法之三千四百零七位病者之臨床統計，證明此方確具根治嚴重哮喘功能之藥力宏偉，毋須再用其他內服藥予以輔助。

敷貼治愈後，健康既已復原，則飲食起居，毋須嚴格禁忌，一切照常。

爲哮喘病纏綿年久屢醫不效，甚至失去信心之患者計，應立即採用「敷貼根治法」醫治之。

一九六六年（丙午）年第十四屆 貼治哮喘病登記通告

本年度（第十四屆）貼治哮喘病日期將近，經已開始登記，凡需敷貼及擬委托本人代爲貼治者，請即惠臨接洽，特此通告。

附告委託貼治者，本醫室隨送「哮喘病敷貼說明書」一，內載有關貼後情形與注意點以及患者之飲食禁忌。撰代外埠親友購藥自貼者，由於郵途費時，宜早接洽，對敷貼手續，附送掛圖，「外用根治哮喘病敷貼法」一本，驗方用法說明，印製成冊供各界函索（附回郵）。

歷年委託本醫室代爲貼治之哮喘病者，均在六百人以上，致原址不敷應用，特臨時假樂宮大廈二樓全層，舉行貼治工作，圖爲樂證敷貼情形，與一部份候貼者之擠擁情況。（留影之一）

婦科 兒科 內科

國醫夏正儀寓

尖沙咀加連威老道二號電話：六三五二三 六三五七一九

龍翔別墅

九龍塘尾畢架山道57號4769地段

高級洋樓 環境優美 設備精良 材料上乘

特價出售 經已入伙

分期付款 參觀比較

總代理：新嘉有限公司 香港太子行408室 電話：[illegible]（或本地盤辦事處）

長沙灣道263-265號（欽州街口）

大昌新樓

大街向南‧即可入伙‧

每層四伙‧舒適寧靜‧

面積闊大‧兩廁一廚‧

定金一成‧長期付款‧

利息全免‧等如付租‧

旺舖連閣‧售價特平‧

大昌建築有限公司 中建大廈一二二三室 230139‧230130

新界 錦田

伯裘中英文中學

擴校招男女新生及寄宿生

錦田大馬路（26 23 19 18）各線巴士直達本校

班級（A）英文部：F‧1至F‧4（B）中文部：中一至中三

報名㊀錦田本校㊁元朗同樂戲院㊂九龍旺角鄧氏大厦七〇二室電話八一〇八一

考試日期：另載准考證內。

報名手續：填申請表附貼一寸相片二張，攜最近在學証件，並交報名費二元。

優點：㊀本校乃爵紳鄧伯裘先生之紀念學校，以不牟利爲宗旨，管教嚴格，師資優良，設備完善，學費最廉。㊁近年人數劇增，課室不敷應用，今年擴建校舍及招收寄宿生，環境幽雅，附近鄉村民風淳樸，並聘有經驗舍監及醫生專責管理及指導學生生活。㊂凡家境清貧品學兼優者，皆可獲得獎助學金。㊃特設暑期免費補習班，凡新生皆可參加。

監督：鄧乾新

工商日報 資格夠老 消息快確 言論公道 出紙多張 只賣一毫 刊登廣告 收效尤高 一紙風行 有目共睹

163年期 灣仔大佛口軒尼詩道23-29號

東亞大樓

一梯三伙‧電梯兩部 連接中區‧正面向南 由二萬餘元起 特價優待

灣仔洛克道462-468號（大觀樓右鄰）163年期

鑽石大樓

一梯兩伙‧電梯兩部 單位特別潤大 所餘無多 由三萬餘元起 特價優待

謝斐大樓

163年期 灣仔謝斐道216-222號

一梯三伙‧戶戶單邊 不用電梯‧免除雜費 僅餘數伙‧欲購從速 由二萬餘元起 旺舖特價優待

家用唐樓

灣仔駱克道口‧春園六號七號 999年期

樓高四層‧一梯兩伙 材料最靚‧面向東南 只餘數伙‧欲購從速 由四萬餘元起 旺舖特價優待

總代理 大觀珠石行 香港大道中二二二號 電話 430812‧438615

大新銀行有限公司

香港註册

依照本港銀行法例（一九六四）第三十七條(1)之規定公佈如下

資產負債表

一九六五年十二月三十一日

負債

股本		
法定股本	$10,000,000.00	
實收股本		$10,000,000.00
公積及盈餘		
各項公積	400,578.33	
減盈餘帳	314,560.41	86,012.92
各項存款包括溢利稅及福利金		20,829,827.98
信用狀及代客承兌等（對抵）		3,997,580.00
		$34,913,420.90

資產

現金及存放同業		$7,107,831.20
各項放款（減壞帳準備）		15,674,291.12
應收票據及貼現		2,611,778.29
投資		
有價証券（市價）	$453,000.00	
房地產（成本減波動準備）	2,295,997.00	2,748,997.00
固定資產		
營業用房地產及傢俬裝置等（減折舊）		2,772,943.29
客戶承兌信用狀等（對抵）		3,997,580.00
		$34,913,420.90

損益表

一九六五年十二月三十一日

上年餘額	$368,797.25	本年盈利（已除溢利稅，營業房屋傢俬折舊及攤銷壞帳）	$83,236.84
董事酬金	19,000.00	餘額轉入下年度	314,560.41
核數師酬金	10,000.00		
	$397,797.25		$397,797.25

董事會

董事長 王時新 副董事長 葉庚年 副董事長 李惠利

徐大統 阮維揚 葉謀遵 陳潤源（兼總經理）

雷雨時 熊心麟 周永揚 王永慶 王永在 趙廷箴

錢助耕 施寶瑜 王守業 葉謀廸 葉謀彰 陳敏泰

西貢和尚開槍擊斃警察
軍隊包圍化道院 要求把兇手交出

【西貢十八日合衆國際社電】由政府開辦的西貢電台宣佈：警察和軍隊於今天獲准開槍射擊在西貢街上由佛教徒率領的暴動者。該項命令是繼一名佛教示威者在「化道院」前開槍擊斃一名警察後不久發生的。

【西貢十八日路透社電】強悍的南越防暴警察與激烈的佛教反政府分子，今天在此間隔着有剌鐵絲網互相對峙着，而陷於一種激劇性的僵局。這項情勢險惡劣的對抗，是於青年示威者包圍和開槍擊斃一名警察後，在今天早上爲軍隊所包圍的佛教全國總部發生的。精銳的防暴警察於今天午後不久，包圍了佛教總部，在呼籲兇手投降自首不遂後，以數大綑有剌鐵絲網封鎖入口處。在佛寺被封鎖後，僧人開始堆集火葬用的柴堆，威嚇說：如果軍隊闖入佛寺之內，將有一名僧人自焚而死。一名警察說：如果擊斃警察的兇手被捕，他們警察將會撤離。但在兇手被捕之前，任何離開佛寺的人將予扣留以待偵訊。該名警察又說：自從今晨以來，被扣留的一百人中的若干人，已獲釋放。同時，聯合佛教教會的總幹事玄廣對記者說，除非解除對該佛寺的包圍，否則佛教徒將面臨一種糧食短缺的嚴重問題。有五名僧人於今天在西貢市長辦公廳絕食。

【順化十八日路透社電】南越政府軍今日控制了順化大部份地區，西貢政府並撤換了率領駐順化部隊的第一師師長。過去數月來，當地部隊的效忠態度是不肯定的。在本週初抵達此間的二千名政府軍，當向反政府佛教徒的寺院總部和審城推進時，並無遇到强硬抵抗。審城內的叛變部隊曾威脅要進行武裝反對，當政府軍以戰車和傘兵擴大控制範圍之際，南越空運師副師長吳廣祥上校被任命爲第一師師長，接替前第一師師長潘春潤准將之職。

周恩來與羅共頭目 談中蘇共分裂事
周在羅演說承認內爭激烈

【布加勒斯特十八日合衆國際社電】中共「總理」周恩來，於今日偕同中共的東歐問題專家，與羅馬尼亞領導人物開始舉行另一次會談。

羅馬尼亞和中共方面都沒有公佈會談所討論的問題，但推測會談的範圍與中俄共分裂和羅馬尼亞因華沙公約組織而與蘇俄決裂這事有關。

可資証實這種臆測的，是周恩來這次包括訪問一間大學和一間農科學院在內的原定旅行日程，已予變動，改爲再舉行一次的會談。

這次更改旅行日程，似乎與莫斯科所舉行的華沙公約組織外長會議的結論有關連。該公約組織的七個會員國，於星期五日就一項準備於七月初在布加勒斯特舉行共黨領袖會議的議程，達成協議。

另一件意味深長的事，是中共「外交部蘇俄及東歐司長」曾湧泉亦參加會談。相信中共可能會對羅馬尼亞因爲華沙公約組織而與蘇俄分裂這事，予以支持。

【東京十八日合衆國際社電】中共「總理」周恩來，星期五告羅馬尼亞共黨領袖們稱：中共正積極進行「偉大的社會主義文化革命」，以消除傳統的中國文化理論。周氏在布加勒斯特一項宴會上向高級共黨官員演說時稱：北平現在進行的理論鬥爭，係爭論無產階級專政之嚴格原則。

此間今日收聽「新華社」的一則電訊，播發周氏在一次午宴上所發表之演詞的全文，此項午宴係羅馬尼亞共黨中央委員會及部長會議所設。演詞的一部份稱：「由於我國社會主義革命的發展日趨深化，理論方面的階級鬥爭已無可避免地爆發出來。目前我國已展開了偉大的社會主義文化革命。這不僅是一種培育無產階級，消算資產階級和觸及人民之靈魂的鬥爭，而是一項有關我國無產階級專政及社會主義經濟基礎能否穩固，能否推進及影響黨國未來命運的嚴格問題。我們要消除一切舊理論，一切舊習俗與習慣，這些受剝削階級助長的舊習俗與習慣，已毒化人民的心靈幾數千年。」

此中共「總理」稱：堅決的無產階級專政，對建立社會主義與防止資本主義復辟是極爲重要的。偉大的社會主義文化革命的矛頭，主要是指向一小撮披着共黨外衣的反共流氓和一小撮反黨、反社會主義和反革命的資產階級知識分子。爲了建立社會主義和防止資本主義復辟，堅守無產階級專政是必要的。」

魏道明告知韓國記者
倘南越提出要求 我國將派軍援助

【漢城十八日中央社專電】中華民國外交部長魏道明六日稱：中國政府將有地利考慮派遣戰鬥部隊協助越南對抗共黨的戰事，如果越南政府提出這樣的要求的話。他說「在原則上，我們曾經明白表示，我們願意對越南政府和人民在一切方面經由各種方式，提供我們的支持和協助」。當他十八日下午在中國大使館舉行的記者招待會中，答覆一位韓國記者的問題時，作此聲明。這位記者詢問中華民國對于越南戰事的看法，魏部長強調說：我們決不相信一次和平談判，將能結束越南戰事」他說，因爲只有當他們充份明瞭他們不能再繼續推進他們的侵略行動時，他們才會坐上會議桌子」。答覆另一記者所詢中共於今年加入聯合國的可能性，魏部長斷然地說：「我相信中共決不能獲准加入聯合國」他說：由於僞政權顛覆陰謀的暴露，并由于國際情勢逐漸轉變，而不利於中共政權，今年聯合國大會的情況，將與去年大不相同。」談到共匪在中國大陸進行大規模整肅的報導，魏部長說「據我們所知此次中共內部針對他們黨幹部的整肅，是十分嚴重的，但是我們對于共黨的和平運動，並不存有任何幻想，我們仍將堅持我們的政策，以求達成我們國家的目標」。關于若干國際主義者所表示的「兩個中國」的觀念，魏外長強調地說：「我們決不接受『兩個中國』的謬見」。魏部長以中國代表團長資格來此出席甫經結束的亞洲及太平洋部長會議，他指出：此一會議已爲這一地區自由國家間的團結與合作，奠立基礎，他說：「我們希望最後將經由自由亞洲國家的一致努力和密切合作，有助於促進這個地區的安全與和平」。他說在聯合公報中，明顯指出亞洲及太平洋理事會將持續和定期地舉行會議，魏部長認爲：亞洲及太平洋部長會議，將是亞洲及太平洋國家間合作的出發點。記者詢問何時是中華民國反攻大陸的適當時機，魏部長答稱：「當時機成熟之時，我們當然將採取行動，以光復中國大陸。」他又說：它將配合國際情勢以求實現。此項由當地記者及少數日本記者參加的記者招待會，是在自由和親切的氣氛中進行，魏道明部長以中式食品和冷飲款待他們，在記者招待會開始前，魏部長曾由梁序昭大使陪同拜會丁一權總理。

蘇曾向法國建議
把美國與中共逐出非洲之外

【巴黎十七日中央社專電】此間據聞：蘇俄曾向法國建議，兩國合作把美國和中共逐出非洲之外。俄國人認爲美國和中共在非洲的活動，正傷害法國在其舊日殖民地的勢力，因此巴黎和莫斯科在非洲應共同努力，以對抗華盛頓和北平。但法國對俄的意圖，顯然有所疑懼。

社論
毛共爭取羅國反俄
——分析周恩來東歐之行的企圖

周恩來這幾天身在羅馬尼亞，他是於三天前抵達羅京，從事八天的訪問，事後將再赴阿爾巴尼亞。周的訪羅行期，最初是五月中旬，一延再延，如今纔能成行。延期的原因，是毛共正展開新的整肅，周是屬於林彪一夥的「大將」，忙於圍攻劉（少奇）彭（眞）一派，無暇分身。從這一點來觀察，證明毛共上層權力之爭，第一階段的主要打擊對象是彭眞，如今彭眞既倒，這項鬥爭經已暫告一段落。新的上層權力鬥爭自然會繼續進行，但那是以後的事。

羅馬尼亞是蘇俄東歐七個附庸政權之一，周不去訪問其他六國而單單選擇羅馬尼亞，顯然是有所圖謀而去的，所謂「報聘」云云，祇是掩飾詞令。所圖謀的是甚麼呢？一句話，是徹底拆散羅國與蘇俄的關係，慫恿羅共離開「華沙公約」集團，從此獨立自主，不再向克宮稱臣。

所以說：周此行在蘇俄眼中看起來，無異是毛共向羅共進行一次重大的政治滲透，毛共想藉羅國作爲階梯，進而逐個分化東歐共黨政權，與克宮散夥拆檔。這一企圖對蘇俄是擊中要害，莫斯科對周的訪問雖保持緘默，但內心的惡感和驚慍，可以想像得之。事實上，這也是共黨集團從內訌走向崩析的必有過程，不是偶發事件。共黨集團有它不可克服的利益矛盾，毛共和蘇俄各自企圖稱霸，無法並存，理所當然。

在毛共和蘇俄的分裂過程中，羅國初期的態度是精神上傾向北平。羅國採取如此態度，完全是歷史因素所促成。遠在一九二零年時，羅共的總書記是從莫斯科遣派而來的，並不是羅共黨員。在當時，羅共已有蘇俄干涉的反感，等到史達林與希特勒簽訂密約，希魔同意把羅國一部分領土劃入蘇俄版圖，從那時開始，羅共與克宮之間，便更貌合神離。羅國由於地理環境，一切祇有被「逆來順受」，與蘇俄維持關係。

毛共和俄共的對立逐步尖銳化，由暗吵而明爭，間接鼓勵了羅共擺脫克宮羈絆的決心。上月八日，羅共慶祝四十五周年大會上，羅共頭子齊西斯古發表了一篇公開「叛俄」演說。他指摘莫斯科以「老子黨」自居，控制東歐。他的論調，幾乎與毛共攻擊蘇俄的大致相同。這篇演說發表後，俄共頭子布里什紐夫偷偷摸摸的趕往羅京，目的顯然是向羅共「疏通」。

一個星期前，羅共頭子齊西斯古又向克宮發砲。他在一篇演說中，「大膽」的提出兩項主張：第一，蘇俄應該「尊重別國的獨立和主權，「不干涉內政」。第二，北大西洋公約與華沙公約兩個組織，應該統統解散。這兩項主張，明明是向克宮提出的，反映了羅共和蘇俄之間的利益衝突，已經到了公開爆發關頭。羅共似步毛共後塵，準備「清算」克宮。

不過，毛共、羅共對蘇俄的利益矛盾，有共原則區別。毛共主要是政治利益，企圖以「毛澤東思想」代替馬列教條，取得「思想霸權」；羅共則是經濟利益，爭取生存。羅馬尼亞是一個農業經濟國家，工業落後，倚靠外來的經濟援助，特別迫切。蘇俄由於農業減產，工業停滯，經濟上自顧不暇，當然無力援助羅國。過去一年來，羅國正式接受西德經濟合作，又與美英兩國進行貿易談判，開放鐵幕吸收歐美遊客等等，在在都是爲了尋求外匯，爲農產品找市場。

羅共反對華沙公約的繼續存在，在表面似乎是軍事含義的主張，其實還是針對克宮而發的。多年以來，東歐國家對華沙公約的作用，漸起疑念，羅國對此特別敏感，它逐漸認定蘇俄利用華沙公約，表面上把它描繪爲反抗北大西洋公約的「集體安全」組織，實際上是蘇俄統治東歐的工具，俄軍可以駐紮東歐國家，而東歐國家卻要負擔軍費，這與帝國主義政策，根本沒有不同的地方。

毛共對羅共和蘇俄之間的矛盾，知之最深，長期以來，始終把羅共視同「可以爭取過來的同盟國」，處心積慮，無時不向羅共博取好感。毛共看得很清楚，與蘇俄結成反毛陣綫的共黨，主力在東歐，從東歐下手去擊破反毛陣綫，可以予俄共以致命打擊。羅共如果爭取到手，東歐另外幾個共黨國家，特別是波蘭和匈牙利，也可能與俄共分道揚鑣。由此可見周恩來此行的確「志不在小」；同時也反映毛共和俄共之間的衝突，最近時期的沉寂，祇是表面現象，幕後正在鉤心鬥角，各顯神通。

不論周恩來此行的結果如何，自由世界對此不應淡然視之，因爲無論羅共今後將投入毛共或俄共懷抱，都証明共黨陣營內部的裂痕正在延伸，矛盾正在加深。如何善爲運用這一新的情勢，有賴於自由世界的發揮智慧！

蔣總統在軍校致辭稱
盡可能提早反攻
認北平內爭加速中共崩潰

【台北十八日合衆國際社電】蔣總統於星期五日說，他將會「盡可能早日」反攻大陸，來支持竹幕後的反共活動。蔣總統在台灣南部鳳山軍校的週年紀念儀式上致辭時，預言中共刻下所發生的權力鬥爭，「將會加速北平政權的崩潰」。蔣總統從事對抗共產主義的工作，已有三十多年之久。他說，北平政權現時的整肅運動，祇是一種連鎖反應的開始，其結果將會導致中共政權完全崩潰。蔣總統說，第一階段是毛澤東利用軍方來「整肅」共產黨。他說，第二階段就是中共政權的領導人物爲政治上的權力而鬥爭。第三階段就是整肅軍中那些被政權認爲防碍進行政治鬥爭的分子。

蔣總統說，北平政權經已整肅或準備整肅中共區內的所有智識分子。他說，這些知識分子是「我們的戰友」；並且向他們保證說：「我們將會盡力而爲，而且決定盡可能早日反攻大陸來支持你們。」

印尼代表團抵達吉隆坡

【吉隆坡十八日路透社電】一個四人印尼代表團於今日抵達此間，繼續與大馬政府領袖進行和談。

這是自從印尼於去月初開始進行解決與大馬的歧見以來，第二個前往吉隆坡的印尼代表團。

這個印尼代表團由兩位軍官蘇巴祖上校和摩亞杜布中校與兩位文官森蒙達和摩莫所組成。

他們由大馬外交部三位官員在機場迎迓。

西貢越籍華人馮琛
被指爲奸商判死刑
華人議員葉文興仗義執言 上書阮文紹請求予以赦免

【西貢十八日中央社專電】西貢市議會華人議員葉文興，爲被南越特別法庭以「奸商」罪名判處死刑的馮琛仗義執言，上書南越國家領導委會主席阮文紹，請求予以恩赦。葉文興曾就馮琛的身世以及他被判死刑後輿論一般反響，作廣泛的調查，獲知馮琛係以月薪數千元的待遇受僱於豪昌號任經理人。葉文興認爲，政府嚴辦奸商殺一儆百的堅決態度，已足使投機取巧之徒不敢以身試法。但倘若執行槍決後所引起國外輿論的批評，以及馮琛被判死刑而造成越籍華商的恐懼，由此導致經濟建設的影響亦未可忽視。因此他上書請求阮文紹主席恩赦馮琛死刑。按馮琛爲越籍華人，於五月十八日以「奸商」罪名被特別法庭判處死刑，并沒收其全部財產。

英相下月訪美 與詹森談世局
澳揆月杪分訪美英

【倫敦十八日合衆國際社電】英國首相威爾遜，將於下月在華盛頓與詹森總統會晤。

唐寧街十號於昨天發表的一項宣佈說：「首相與美國總統已同意，他們再次會晤來交換有關世界問題的觀點，將是有用之事。這次會晤將於七月份下半月在華盛頓進行，確切日期將隨後公佈。」

預料在會談中所討論的問題，將爲北大西洋公約組織的軍事分佈，東、西方關係；遠東局勢，包括越南與英國的「蘇彝士以東」政策。

美國參議院外交委員會主席福爾勃萊特，對這次會談表示歡迎，認爲是一種良好的主意。

【坎培拉十八日合衆國際社電】據星期五宣佈：澳洲總理何爾特，將於本月廿七日離開此間，前往美國和英國訪問。俾與詹森總統，威爾遜首相以及英美兩國高級官員，商討世界事務和防務問題。

何爾特并將在華盛頓與國務卿羅斯克、副國務卿波爾和國防部長麥納瑪拉會談，并在六月三十日，向全國記者俱樂部發表演說，又於七月五日在紐約澳洲與美國協會演講。

他在倫敦於七月十一日與威爾遜首相、財相加拉漢和其他高級閣員會談，他并向倫敦澳洲人俱樂部發表演說。

美運輸機 墜金蘭灣
十二機員喪生

【美國加州十八日合衆國際社電】一架空軍運輸機星期四晚上在越南外海墮毀，機上有八名機員，四名空軍乘客。空軍部發言人稱：看來不會有人生還。

謝瀛洲繼任 司法副院長
監察院同意

【台北十八日中央社電】監察院十八日上午開會投票結果，同意總統提名謝瀛洲繼任司法院副院長。監察院投票時出席委員共七十四人，謝瀛洲獲得同意票五十六張。

英屬巴蘇陀蘭 定於十月獨立

【倫敦十七日美聯社電】星期五日宣佈：被南非北部圍繞的一個英國屬土巴蘇陀蘭，將於本年十月四日獨立，新國號爲勒蘇陀。

在巴蘇陀蘭制憲會議最後一次會議發表上述公告後不久，白金漢宮方面即宣佈英女王伊利沙伯二世的嬸母根德公爵夫人瑪琍娜郡主，將代表女王參加獨立慶典。勒蘇陀在提出正式申請後，將成爲英聯邦的第廿五個國家。它是一個面積一萬一千七百一十六方哩，人口有非洲人六十九萬七千，而完全爲白人統治的非洲所圍繞的小國。

越局和談試探 美國反應審慎

【華盛頓十七日路透社電】越南和平的新試探在展開中，但美國國務院對于世界重要首都謀越局和平解決的新活動，反應審愼。

世人注意集中于華盛頓、倫敦、渥太華、河內、北平等處。過去二十四小時間，該等處有高級會商，可能與求越局談判解決有關。

華府方面，加拿大駐美大使與美國務卿羅斯克會談。外間揣測，這可能與加拿大特使，富有遠東經驗的隆寧（刻在河內訪問）的活動有關。

可注意的是哈里曼（詹森總統的巡迴大使）訪加拿大的宣佈。

又英外相史超域昨日在倫敦曾與捷克副總理商討越局。

耶加達情勢緊張
軍方調派十五營部隊佈防
臨時人民諮詢會即將開幕

【耶加達十八日美聯社電】印尼當局調了十五營部隊，在耶加達周圍佈防，作爲立法會議（臨時人民諮詢會議）的保安措施。

大批部隊出動，顯示政府人員與民衆對這個會議的重視。這可能是一個有歷史性的會議。數千名印尼學生，於星期六日早晨在耶加達集合，發表一項宣言，要求這個會議在星期一日舉行的臨時人民諮詢會議正式通過陸軍強人蘇哈圖將軍擁有權力，該宣言又籲請把總統蘇卡諾的一切名銜除去。

華沙公約外長會議
發表聯合公報 曾商歐洲問題

【莫斯科十七日法新社電】據今晚發表之一項公報說，六月六日開始在莫斯科召開之華沙公約國家外長會議，商討歐洲安全問題與其同盟國家利益問題，及於七月初在布加勒斯特召開華沙公約高峯會議事宜。

該項公報全文由蘇聯「眞理報」和塔斯社於今晚發表。

該公報强調，「各外長在友好氣氛下與共同諒解下進行會商。」公報原文中並列出參加該會議的七國外長之名。

可靠東歐消息人士今晨在莫斯科說，該會議討論舉行一次東西歐安全會議之可能，及在布加勒斯特召開華沙公約首腦會議的議程。

該消息人士續稱，會議於週三晚結束，各國外長大多已返回他們的國家。

參加莫斯科會議的有蘇聯葛羅米柯、保加利亞貝治夫、東德溫斯塔、捷克戴維德、羅馬尼亞馬尼斯古、匈牙利皮特、波蘭納斯柯斯基。

美參議員狄克遜 舉中共侵略罪行
與北平談和將使美國蒙羞

【華盛頓十九日合衆國際社電】美國國會參議院共和黨議員領袖狄克遜認爲：叫美國設法跟中共就越南和平問題舉行高階層晤談，既會沒有結果，而且會使美國蒙羞。

狄氏的政敵曼斯菲爾（是該院內民主黨參議員的領袖），曾經提出建議，主張美國國務卿羅斯克跟中共「外長」陳毅晤談，而且堅主羅氏迅與陳毅晤談。

狄克遜就曼斯菲爾此議所作的抨擊不輕。狄氏在接見記者時明言，在中共從事侵略之下主張美國主動進行這種接觸，使他極感不安。

狄克遜數出中共的大串侵略罪行，指中共一直並不悔罪，並拒絕不再從事侵略。狄氏說：「現在，我們該主動跟罪犯商談麼？從事這種商談似乎不會得到結果的。」

南非發生猛烈地震

【南非首都約翰尼斯堡十八日合衆國際社電】當局報告：一次劇烈的地震，於今天早上搖撼南非納塔耳省、巴蘇陀蘭一部份和東桂黑蘭。

這次地震使非洲人衝入巴蘇陀蘭首都城鎮英德尼，有些巫術和黑魔術造成地震。初步消息並沒有提及傷亡。

這次地震搖撼屋頂和天花板，並把窗戶震得沙沙作響，不斷發出低沉的隆隆聲。

五華旅港同鄉會有限公司通告

本會定于中華民國五十五年國曆六月廿六日農曆五月初八日下午二時在九龍彌敦道新雅大酒樓八樓舉行慶祝成立十九週年紀念暨註冊有限公司後第二屆理監事就職典禮，會員聯歡大會，即晚八時聯歡叙餐，敬希各同鄉踴躍參加，共申慶祝爲荷。

中華民國五十五年六月十九日 于九龍花園街112號四樓會所 電話：八一一〇四三

理事長李惠堂

聞

先室妻堅（淑君）女士於一九六六年六月十八日上午十時卅分，在九龍浸信會醫院息勞歸主，享壽五十四歲，奉移九龍殯儀館治喪，謹擇於六月十九日下午三時，在該館禮堂舉行安息禮拜，隨即出殯安葬九龍城荔枝園基督教永遠墳場，謹此報聞

夫 黃金昌（質瑪）率男 鑫 謹報

治喪處：九龍殯儀館 地址：九龍深水埗楓樹街一號A 電話：八〇一八二六

風濕專家 梁藻衡專醫風濕劇痛 五分鐘內見效

（診金連藥祗收八元）嚴重脚軟不良於行一服見功

根治 手脚軟痺臥床不起關節腫痛四肢無力頸項筋緊手不舉高脚不能行頭面腫痕胸背腰痛屢醫未愈不必灰心獨有秘方還來診治保証斷根永不復發

醫館：九龍荔枝角道二八三號二樓（近北河街口）電話：八六四四二四、八六〇五六〇

診症時間：上午九點至十二點。下午一點至九時（星期日例假照常應診）

WIRTHMORE POULTRY·DAIRY·STOCK FEEDS

美國維富多飼料

功効最好品質便良

鷄飼料令鷄快肥大

豬飼料有杜蟲增肥之特効請用戶垂注

美國粟米產品有限公司 德成大廈七〇二—三室電話二三〇〇六一

白牌 威士忌

蘇格蘭第一出品

風行全世界

味道特別香醇

送禮珍品

總代理 屈臣氏有限公司

香港歷山大廈 電話：二三五九〇四

九龍冠華園大廈 電話：八五五四五〇

市政局佈告

關於換領港九市區之菜館、小食菜館及水上菜館牌照事

一、上述牌照持牌人須留意其牌照將於一九六六年六月卅日期滿。自一九六六年七月一日至一九六七年六月卅日有效之新牌照將在下列地址換領：

（甲）政府合署西座庫務司署（只限換領香港區牌照）。

（乙）亞皆老街卅五號庫務司署九龍分署（只限換領九龍區牌照）。

二、持牌人或其代表應携帶現有牌照，以資識別。倘於一九六六年六月卅日以後仍未換牌而繼續營業者，將被控告。

三、茲提醒持牌人，凡企圖以賄賂而獲得換牌上之方便者，無論賄賂用何種方式，均屬犯法。

市政局秘書 田僑

教育司署佈告

爲教育司署所辦之考試—下星期時間表事

倫敦大學學位、倫敦大學GCE、北部大學GCE、必文氏打字各考試，均將照原定時間舉行。除上述者外，另有他項考試，將依左列之時間表舉行：

考試名稱	原定日期	改訂日期	時間與地點
倫敦大學G.C.E.高級物理實驗	六月十八日（星期六）	六月廿五日（星期六）	下午三時，地點照原定者
香港英文中學會考—英語口試（九龍及香港考生）	六月十三日（星期一） 六月十四日（星期二） 六月十五日（星期三） 六月十六日（星期四）	六月二十日（星期一） 六月廿一日（星期二） 六月廿二日（星期三） 六月廿四日（星期五）	均照原定者
香港英文中學會考—英語口試（新界特別試場）	六月十三日（星期一）	六月廿四日（星期五）	照原定時刻，在王肇枝中學及荃灣官立中學
香港中文中學會考—美術科各項考試	六月十五日（星期三） 六月十六日（星期四）	（改定日期容後另行宣佈）	

香港政府公告

爲聘請公務員事

茲擬聘請：

（一）高級銀行業務專員（銀行業務監理處）

（二）助理工程監督（男性）（工務司署）

（三）初級獄吏（監獄署）

（四）機械管理員（男性或女性）（戶口統計辦事部）

（五）打孔及分類機管理員（女性）（戶口統計辦事部）

（六）二級消防員（救火船）（消防事務處）（先行試用兩年）

有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。

（甲）待遇：月薪由二百九十元起分十五次遞增至五百一十元，及有晉陞至總隊目（救火船）之機會（尤以能說英語者爲然）。

（乙）資格：年齡由十八歲至三十五歲，未婚尤佳。須能講流利粵語及能閱讀與書寫中文。能說英語及其他方言與及有船上經驗者，可獲優先考慮。身體強壯，高度逾五呎六吋及不須帶眼鏡者。應徵者須經招聘試及體力考驗。

（丙）職責：遵守紀律，穿着制服及輪值當班。並須接受訓練及担任救火船機房或船面之救火工作及任何消防事務處處長指派之其他工作。

（丁）應徵人員請於六月二十日至七月二日期間，携備身份證及相片兩張於辦公時間到香港皇后大道東海威寨兵房消防事務處總部人事室辦理應徵手續。此佈

不理會首相呼籲 英海員繼續罷工

並要求國際運輸聯會予以支持

【倫敦十七日法新社電】英國商船海員不理會威爾遜首相的呼籲，於今晚決定繼續他們歷時卅二天的罷工。全國海員工會秘書長賀加斯宣佈：工會執行委員會已一致通過一項決議，貫徹繼續罷工的決定。他說：「你們可以確信，無論如何，亦將持續兩個星期。」他今晚在記者招待會上說：海員工會將向國際運輸聯會發出新呼籲，要求「積極的支持」。該執行委員會於今晚歷時三小時的會議中，重申它願意恢復直接談判。這些工會領袖將於星期六上午再舉行會議。這些海員領袖，仍然將繼續罷工歸咎於船東，指責其拒絕任何新讓步，並關閉談判之門。威爾遜首相今天警告說：如果海員罷工不結束，則政府將被迫採取緊急措施，這可能動用海軍來清理港口。一些憤怒的海員，於今天當威爾遜離開利物浦車站時，曾高呼「叛徒」。

料將批准蘇哈圖為政府行政首長

印尼人民諮詢會議明開幕

【耶加達十八日路透社電】此間外交人士相信，印尼新政府於下星期一日此間舉行人民臨時諮詢會議時，將要求批准陸軍強人蘇哈圖任政府行政領袖的權力。同時，他們以為政府將承認蘇卡諾為國家元首。

大會將國家最高權力，且前有要求其對論總統在政府中的過去及將來的地位，過去數年間，他所批准的政令，舉行大選，及填補虛懸的副總統職位。

逆料政府將暫擱此項要求，而提出使大會通過三十一日總統將權力移交參謀總長蘇哈圖。大會批准其權力，將大為加強蘇哈圖的力量，且在憲法上使到總統幾不能廢止其決定。

昨日有詢外長馬立克以大會是否將討論大會前所頒給蘇卡諾的終身總統的名銜，他說，目前蘇卡諾所任命的臨時大會無權以討論之。這個大會未由大選通過。蘇氏官職是由大會約六百名議員所頒給，當不能由半數議員將之廢止（共黨及親共議員經已逐出大會之外）。目前的亦是應加速準備大選。

英財相宣稱英鎊不貶值

【倫敦十七日路透社電】英國財相加拉漢今天再三說明，英國不會把英鎊貶值。他在下議院被請求提出一項保證，證明他的政策，仍然在於反對貶值和以一切代價維持英鎊。反對黨保守黨議員奧斯本說：他因英鎊最近受到重大壓力，以致觸及那項問題。加拉漢答道：「政府對於維持英鎊兌換價值的政策，是明白得很的，並將繼續維持不變。」

【新加坡十八日合眾國際社電】「粉碎大馬」副司令丙蘇賢將軍，強調印尼是堅決反對帝國主義的。此項消息由耶加達電台於週五報導。

新加坡收聽到該廣播說，丙蘇賢將軍於接見日本共同社記者訪問時作上項聲明。丙蘇賢將軍說，印尼渴望實現萬隆與馬尼剌原則。他說：「我們不願追隨東方或西方，但我們堅決反帝。」他續稱：「我們決然依循我國五項原則走向社會主義。」他并指出，印尼一九四五年的憲法是公正的。丙蘇賢確保武裝部除決不會取代蘇卡諾總統，但只是要他依據憲法行事及對國會負責，并與行政部門合作。

【耶加達十八日路透社電】印尼官方「安搭拉」通訊社於今天報導，印尼與新加坡間的海陸交通在印尼承認星洲之後經已重開，而印尼人可以自由往星洲旅行。

據無黨無派的「自由日報」說，一個四人印尼代表團於昨晚啟程前往吉隆坡，繼續進行談判，俾結束與大馬的軍事對抗。有關他們的離開並未獲得官方證實。同時，印尼國會的文化委員會曾建議說，要於今天派出一個印尼文化代表團前往大馬作為和平行動的一部份，但是，外長馬立克則說，這點在目前是不可能的。

【耶加達十八日美聯社電】此間可靠方面人士於星期六日說，印尼陸軍強人蘇哈圖中將，對出席即將召開的全國最高立法機構的軍事人代表團提出警告說，他們不要推翻蘇卡諾總統。

蘇哈圖對出席人民諮詢會議的軍人代表所發出的私下警告，是在該會議於六月二十日開會前不足三天而發出的。

他的談話旨在對所傳有人刻正進行一項運動，來除去蘇卡諾總統的終身總統銜頭，而把他做成一個傀儡總統的消息，予以粉碎。

人民諮詢會議內的人士說：這在目前將不會發生。構成四百名代表中的一個舉足輕重部份的軍人代表和他們的支持者，擁護推選丙蘇賢將軍為人民諮詢會議主席的運動。

於本年三月間被蘇卡諾總統罷黜的國防部長丙蘇賢：在最近數週來，一直已有意問鼎此高級政治職位的逐鹿者姿態出現。

大馬駐澳洲專員 林有福踪跡仍杳

【雪梨十八日路透社電】失踪的馬來西亞外交官林有福的夫人，昨日在此間參加找尋她的丈夫。警方和馬來西亞官員承認：「我們仍沒有他下落的綫索。」林有福在一週前失踪，他在坎培拉對他的下屬說，他要離開去度一個寧靜的週末。他從坎培拉飛來雪梨，由機場乘計程車至雪梨郊區本第。他的行踪止於那裡。林有福夫人昨日偕女兒到雪梨，駕車在本第街道來往兩小時之久。林夫人要求警方准她參加搜尋。警察以搜尋完全沒有結果，他們認為林夫人親身出馬，也許使林有福會出來相會。

美為應付南越戰爭 發明電子偵察器

獲知射程內敵人

新式鋼網供直升機降落森林上

【馬利蘭州阿柏甸十八日路透社電】此間試驗場的美陸軍有限度戰爭實驗室，已發展了一種秘密電子偵察器，科學家稱，此種偵察器，可於巡邏隊進至火力射程內之前，「嗅出」襲擊者。至於偵察器之如何偵察則屬軍事秘密。該實驗室所發展的其他新武器，除已經公佈之「昆蟲預先警告器」外，尚有：（一）鋼網，俾直昇機可於越南戰區中降落於高一百七十五呎稠密樹林之上。（二）改良的煙幕，以隱蔽軍隊之降落。（三）塑膠貯水器，可在五百呎高空由高速飛機投下。（四）更優良的無綫電通訊裝備。（五）電子機，可在不熟習的地方指出哨探者的確實所在。（六）直昇機的警告機即使子彈未命中飛機亦可告知機師他在何時及何方向遭受射擊。（七）輕便的食水潔淨機。（八）易建的營幕，可抵受颱風力量的風力。

陳毅對北歐記者談話 責蘇聯強佔領土

掀起數千次邊境事件

【莫斯科十七日美聯社電】此間外交家正在研究中共「外長」陳毅所發表的一項聲明，此聲明指責蘇聯強佔中國領土，掀起數千次邊境事件，遂歸咎中共。據引述陳毅之言稱：蘇聯「散播謠言，說中國要求取得蘇聯領土，說中國（共）掀起邊境事件，無異於賊人大呼「捉賊」」。據說，陳毅之談話係在接見受邀訪中國大陸之八名斯堪的納維亞記者時發表。訪問記之其他各部份，已在西方報紙上報導過。中共曾發表此項大約於五月二十日接見記者之訪問記的英語本。此間外交界現正慎密研究的就是此項文件。此中共「外長」在許多強硬指責之一內稱：「蘇聯部隊在中國邊境實行演習，「假想中國為共敵人」。他們的意向是齧亮的」。陳氏謂：中共曾向莫斯科提議以他所謂沙皇時代之不平等條約為基礎，解決邊境問題，並未要求收回那些領土。

南越改訂越幣兌換率 八十元兌一美元

軍公人員薪餉下月起提高

【西貢十八日路透社電】南越政府今日訂定越幣之兌換率，為越幣八十元兌一美元，以謀制止南越的通貨膨脹。新匯率今日起生效。但為了避免破壞市場，關稅與節約稅上應用的三十五元越幣兌一美元匯率，仍予保持。

兌換率（美元）。查去年九月以來，官方兌換率為七十二元半對一美元；旅遊者（包括美軍事人員）優待率為一百一十八元對一美元。

該財政部長謂，此新措施可以打擊黑市兌換率。並謂，通貨膨脹威脅着南越經濟，使生活費高漲。黑市猖獗，任何物品均可在黑市中購得。他特別舉出罐頭牛奶、水泥、機器腳踏車等。

【西貢十八日合眾國際社電】南越政府今日宣佈，兩項全面經濟措施，以制止包括越幣貶值等通貨膨脹現象，提高所有公務員及軍事人員之薪餉。

本日南越經濟財政部長向報界作此宣佈。他說：越幣今定為八十元對一美元，已定為今後的兌換率。並終止去年九月以來施行的官方旅遊優待率。

他並宣佈新措施，立即生效。至於公務員和軍事人員加薪，則將於七月一日起實行，依新的加薪辦法，月薪在五千越幣以下者，將獲加薪百分之三十；月薪在五千至一萬越幣者，將獲加薪百分之二十五；月薪在二萬越幣以上者，將獲加薪百分之二十。

巴勒斯坦阿剌伯人 受中共軍事訓練

每年四萬人前往大陸受訓

【貝魯特十七日法新社電】「黎巴嫩狩獵者週刊」今天說：在中共跟反以色列組織「巴勒斯坦解放組織」所訂的一項協定之下，將有數以千計的巴勒斯坦阿剌伯人在中國接受軍事訓練。該刊說：過去幾天來，巴勒斯坦阿剌伯人（現為以色列國土之地的前阿剌伯居民的子弟）已經有幾批人離開若干不同的阿剌伯國家，前往中國大陸進訓練營。該刊說：照「巴勒斯坦解放組織」理事會主席舒克立去年訪問北平時跟中共政權簽訂的協定，每年當有巴勒斯坦阿剌伯人約四萬人在中國大陸受訓，準備在巴勒斯坦從事游擊戰爭。但是，該組織迄今未能以如此其多的阿剌伯的青年派往中國大陸。

該組織說：訓練以半年為期，每一巴勒斯坦阿剌伯人受訓完畢時，中共政權將送予武器作為贈品。

大蛇 一條大蟒長達三十呎 另一條白蛇十二呎半

【本報曼谷通訊】離曼谷約一千公里的泰南北大年府，是一片濱海的平原地帶，前臨暹羅灣，後依馬來亞，境內水路縱橫，膠園密佈，加上椰林寺廟，巳兼有泰馬兩國綺麗的風光。

最近在該大膠園附近的熱帶灌木林中，先後發現兩條出沒無常的蟒蛇，偷膠工人飼養的鷄鴨，常遭巨蟒吞食，許多人擔心長此下去，八、九至十餘歲的小孩，也會有遭蛇吞的一天，一時人心惶惶，不可終日。好些膠工嚇得日夜躲在家中，不敢入園工作。所幸最近這兩條蟒蛇，已為一位華僑由陷阱將它們捕獲，不僅為當地除了禍害，而且為他本人帶來一筆大財。

原來這兩條惡蟒，一條長滿黃褐及黑色斑紋，長約三十英尺，身圍二十五英寸，重逾一百二十五公斤，足有五六個彪形大漢那麼長，看它粗如水桶的身軀，真容易將一個成人生吞活剝地吃在肚裏；另一條用渾身如雪，是條罕見的白蟒，它長十二英尺，身圍十二英寸，面貌兇惡，尤在前者之上。

捉蛇人將牠們在北大年及附近的也拉府公開展覽，觀者如堵，擁擠不堪，門票收入，至為可觀。

泰南及曼谷若干商人，曾出高價向這位年青的華僑蛇主商購，都已為他拒絕，他正打算將兩蟒運來曼谷，擇地陳列，預計收入至少可逾泰幣二十萬銖（一萬美金）以上。

上圖是：身長三十呎的巨蟒，頭部粗極都若，動彈不得；下圖是：捉蛇人以右手握緊那一條長達十二呎半的罕見白蛇。如電影公司拍攝「白蛇傳」電影，把牠作活道具是最恰當不過的。（本報駐泰記者乃汶良）

行刺甘迺迪總統的兇手究有幾人？

那些殺死了甘迺迪總統及射傷了康納利州長的子彈是奧斯華德發射的——根據調查委員會所得到的證據，它判定奧斯華德獨個兒行兇。

——美國總統特派調查甘迺迪總統被謀殺案委員會報告。

以上述的一段文字，由大法官華倫領導的一個由美國顯要人物組成的委員會，結束了歷史上最大的謀殺案的偵查——企圖澄清國內及國外的疑實。但是，許多人仍然憤恨難平——最近，他們獲得一個青年支持。

這個青年不特實難這個判詞，而且向宣判的法庭的方法挑戰。這個青年是三十歲的愛浦斯坦，他為了做學問工夫而偶然參加了這個憤憤不平的集團。他在哈佛大學考碩士學位，需要畢業論文的題目。愛浦斯坦向公共紀錄着手，檢閱國家的檔案，訪問了甘迺迪被殺案調查委員會的七名委員中的五個委員，以及九個它的高級職員——編造了他的疑點。現在，他這篇論文作為一本書出版了，如果它的文字大部份是語氣溫和的，它的判斷是苛厲的。

向官方挑戰的愛浦斯坦

愛浦斯坦指出，這次調查是「極端表面化的」，限於時間和人力，草草了事，內裡有許多矛盾，但祇求解釋疑團而不是追尋真相。愛浦斯坦說：「有很大的理由可以說，奧斯華德不能夠獨力行兇。……為確立它對真相的說法，華倫委員會祇是對國家作保證，並保護國家的利益。」

不同於那些偏袒的指摘者，愛浦斯坦這本書是冷靜的研究。它讚許調查委員會的委員和職員所搜集的紀錄和引語。它沒有提出狂妄的陰謀理論，沒有提出牽涉到奧斯華德的嚴重的問題。它載有華盛頓「紐約人」雜誌的羅維爾的序文，他把較早些時的憤激言論，說成「顯明是惡意的或無知的。」

據愛浦斯坦的意見，這委員會的委員和職員人選，註定了不能作精細的偵查。他說，這些委員和職員的被選任，主要的因為他們的聲譽地位，而他們的聲譽地位使他們忙於其他的事情，而不能專心致志於偵查工作。他說，因此，各委員所聆聽的證供，從美國參議員羅素的百分之六，以至前任中央情報局長杜爾斯的百分之七十一，平均每人祇得百分之四十五。據愛浦斯坦報告，有些職員把正式的審訊看作「開玩笑」——其中一個職員，於被詢問這委員會實際做過什麼？答道：「一言以蔽之，什麼都沒有做過。」

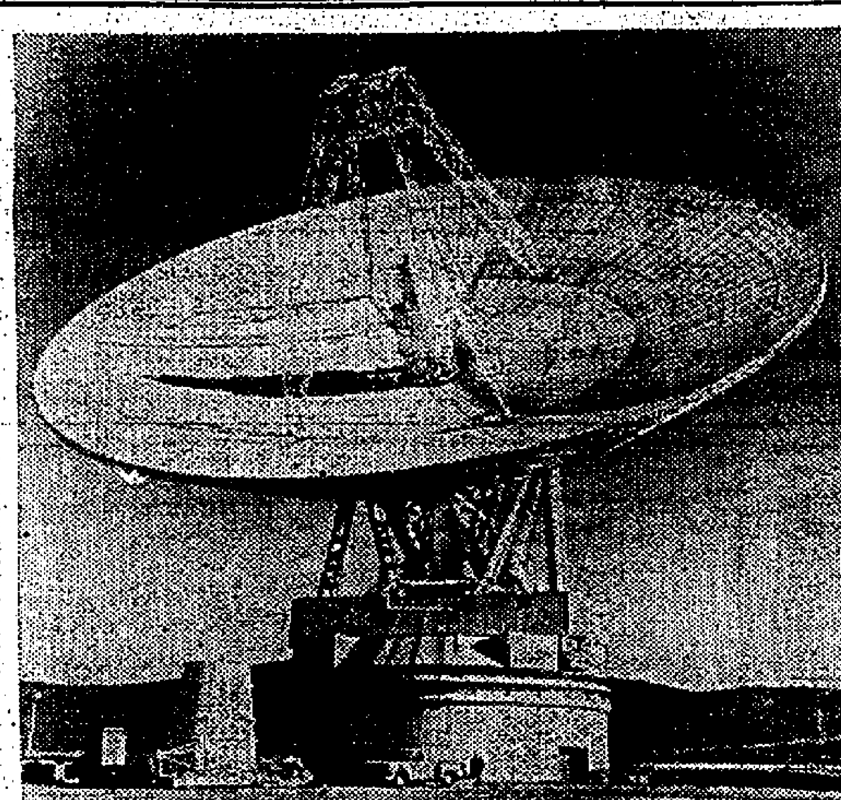
每天酬金一百美元的高級職員，也有他們的私人生意，祇能局部時間替調查委員會工作——其中有一人，祇能撥出幾天的時間。愛浦斯坦引述一個職員說：「在每次任務之間，這些律師飛返洛杉磯或迪斯梅尼斯。那是無法進行偵查的。我們所需要的是四十名新律師，剛畢業的，卻不需要少數的代價高昂的法律顧問。這委員會祇有一打酬金低廉（每天七十五美元）的新律師，他們擔任了大部份的證供分類、核查及分析的工作。」愛浦斯坦說，最重要的工作——確定刺殺案的基本事實——祇落在一個人手中，當時的一個在費城執業的律師，而現任費城地區檢察官的史培遂。

據愛浦斯坦說，史培遂與他的同事，在重大壓力下匆匆完成偵查工作——那麼匆忙，事實上沒有一個人有時間閱讀祇來自聯邦調查局的二萬五千份互不相連的報告，別說要證實它們。甚至，當兩位受僱律師告訴華倫，他們不能於一九六四年六月一日完成工作。據說，華倫「大發脾氣，命令他們立即結束偵查」。據愛浦斯坦說，雖然止截日期延長了，延至九月，要求早日結束的壓力仍然陸續增加——局部因為想澄清關於政治陰謀的謠言，局部因為要在十一月選舉之前結束這個事件（白宮職員實第時常打電話催促）。這麼一來，據愛浦斯坦說，現場偵查的時間，實際祇得十個星期。

在這氣氛下，據愛浦斯坦說，有些需要查的證供，於紛亂中被遺忘了——例如聯邦調查局關於一個目擊者說「她看見另一個人站在奧斯華德身旁」的報告。委員和職員之間有緊張的氣氛。據愛浦斯坦說，那些受僱的律師，對於委員會那麼相信奧斯華德夫人的能供，把她叫做「白雪公主」，而把那些委員叫做「七矮子」。

但是，最引人注意的，卻是愛浦斯坦指出奧斯華德獨個人行兇的推論是錯的，官方的報告曾經修改以支持這項推論。

愛浦斯坦懷疑官方的推論，係根據一枚子彈穿過甘迺迪的頸，然後穿過康納利州長的胸和腕，然後射進他的大腿。一部私人拍攝的關於這刺殺案的電影，顯示這兩個人受傷的時間，相隔一點八秒——少過奧斯華德射殺甘迺迪，裝上子彈，再射康納利所需的二點三秒的時間。因此，據愛浦斯坦理解，這兩個人如果不是被一枚子彈射中，就是有兩個兇手同時發槍。（上）



國際剪影

世界最大的大天綫

美國深太空網大天綫，將於本月應用。該碟形天綫直徑二百一十呎。建於加利福尼亞州金石城的荒涼沙漠區中。美國航空及太空總署擬以這天綫為世界上力量最大的太空追踪及太空通訊工具，能與飛近太陽系邊緣的太空船通訊。此項設備，係加利福尼亞州帕莎甸那噴射推進研究所受美國太空總署委託管理。圖為金石城新製深太空網天綫。大碟及其支柱物，共重約兩千五百噸。在厚薄似紙的油軸承上飄動。全部組合，包括台座，約重八千噸。碟中的錐體物裝有超敏感收發報的設備，大碟是薄鋁片製成。

科學家現已逐漸認明 太陰表面是怎麼樣子

自動機器人測勘員獲意外的成就，拍回逾萬照片後，巳糾正若干以前的假想。

五百廿磅的自動機器人「測勘員」一號，是美國為太空人降落月球選擇降落地點而發射的七個之中的第一個。今後發射的，除了電視攝影機外，還要攜帶磁器來鑑定月球表面土壤，檢查月球輻射狀況，記錄流星塵衝擊情形，並記錄月球地震情形。

「測勘員」一號於六月二日降落月球的「風暴之海」區內之後，迄六月十四日，已傳送了一萬張照片。

它輕巧的降落，使科學家們在首次軟性降落月球表面的工作中，獲得令人興奮的成就。噴射推進實驗所通過在加州金石城的八十五呎碟形天綫，向它傳送數萬項無綫電命令，均經執行。科學家們認為，從已得資料中判斷，月球表面可以承受在一九六九年前降落其上的三人「太陽神」太空船。

但自六月十四日起，它進入一個的階段——給為期兩週的月上嚴寒的黑夜所包圍。這是「測勘員」一號所面對的主要危險。因為，月上黑夜的溫度，會低降到華氏零下二百五十度。科學家認為，這種嚴寒，會使它輕巧的電子儀器凍結，或使其電池枯竭。

從它經傳送回來的照片中，可以看到它降落在距一個滿佈大圓石的坑穴不過數百碼左右。該坑穴直徑約三分之一哩。

專家們分析傳回來的照片，認為它能夠避開滿佈圓石（其中有長逾兩碼的）的地區，實屬幸運。假使它降落在圓石區上，全部工作定會失敗。

六月九日掃描機再度拍月球表面照片，科學家們利用它的可變焦距鏡頭，對月球表面作接近的觀察，研究早期傳回的照片中若干令人注意的地區情形。

美國地質測量局天文地質部主任蘇梅格博士說：「測勘員」傳來照片，「頗似剛翻耕過的田土，太空人會在上面留下足跡和翻動痕跡，但是不會泥沒及踝的」。他說，月上物質，自五十分之一吋的核子到小巖石，一直到巨大的硬巖石，體積不一。有的巖石是天外飛來的殞石濺開的殘骸。

滾滾而來的照片中，令人注意的，有一張顯示出一條山脈，可能是在降落地點周圍的一個暗藏坑穴的邊緣。

科學家說，月球表面土壤並未凝結，頗令人奇怪。降落時翻濺出的物質比表面上其他物質較深黑——也是出乎科學家們意外的，因為他們相像中它應該顏色淺些。

蘇梅格博士說：「我想從這許多資料中，我們能得到一幅足夠詳細的圖畫，使我們能從結構，質地等方面，瞭解月球表面，而知道在地質學方面該進行甚麼工作，同時知道太空人們該作些甚麼。」

他說，月面情形像河底而不像高原上的粘性土壤，但是它沒有水份。

「測勘員」計劃，遭遇過種種困難，遲延了三年，而且費用也比預算的增加十倍，達八億美元。因此，這次的勝利，特別使參予其事的科學家們欣喜。

美國太空人將來降落月球時，所用的減速及穩定火箭，全用太空船中裝有的雷達和計算機控制指揮，一如「測勘員」一號所採用的系統。科學家們相信，「測勘員」一號的成功，證明載人飛月的太空船的登陸月球設計，是完全合用的。

巴黎模特兒待遇薄

美政府一九六五年統計，這年頭是美國第二次大戰後生育率首次降低的一年，平均每千婦人（十五歲到四十四歲）生一百名以下嬰孩。是年所生孩子少過四百萬，是十二年裡最少的。嬰孩出生率漸低，由一九五七年開始，當時是每一千女人生一二二點七嬰孩，為什麼少生孩子呢？一個可能理由，想要孩子的，他們都已要夠了！

× × ×

年輕貌美的姐兒們，想到巴黎作高級時裝模特兒的，長大時須注意下列的各點：在巴黎有名服裝設計商受月薪的模特兒，每月可賺到兩百美元——無常小過這數字。但是，她可以享受老闆供應皮，一年中，她可以得兩套新設計的免費外裝。她卻須付理髮費，化裝費、每天衣服費、頭飾——以至零用。對工作時間長及待遇低的模特兒，卻有兩項報酬，一是可穿上名貴奢華時裝比人先，一是可以嫁得金龜婿。如比提納嫁了已故阿里汗，伊羅狄米嫁了製片家薩澄．卡浦仙嫁了另一製片家費爾文。她們都是在巴黎當模特兒起家的。

× × ×

巴黎的克洛地茲朗地產公司支行的報告，美國人漸多在歐洲買堡壘式別墅。一家專業著推歷史性樓宇的公司，在世界各地特約一千八百代理。去年，他們替積克華納在卡普里島買了一座堡壘，又替發明電風琴的羅倫給梁在柯里安買入另一古雅別墅。三月初，他們購入直布羅陀海峽的約克堡壘，出價一百萬美元。「茲朗」人員說：最近五年，歐洲的樓宇，起價百分五十。

歐洲堡壘別墅張價

× × ×

法國電影工業巳陷危機，就經濟本身來說，法國片正用美國錢去拍攝。由製片到發行，都是與美國人的影片。法國銀行與法國製片公司，都不用超進六十萬美元的本錢去拍一部片的。超過這數目的錢便來自荷里活。結果，法國的大導演，現在用美國錢去拍。（西）

最富傳奇性的成功人物 花花公子創辦人希夫納

他說：「我已完全達到目的了。我不願任何現在生存的或過去的人交換地位。」他現年四十歲。近年，他很少離開這「大府」，即使在「大府」之內，他也不常露面。因為希夫納公司的神經中樞，確已由「大府」中的四十八個房間減為三個：會議室、鋪白地毯的臥室和他在那裏撰寫「花花公子哲學」專欄的那間辦公室。也週圍放滿了報紙、雜誌、信封、照片和小册子。除了撰寫花花公子哲學之外，希夫納對花花公子雜誌每一期的編輯工作和版面設計，事無大小，都要親自過目。每一頁都須送至「大府」批准。其他編輯們，花了很多時間去等待那個他們往往無法獲見的老闆的命令，但這不是因為老闆把時間花在洗蒸氣浴，游泳或與兔女郎鬼混。希夫納除了生意之外，沒有生活，對於活的兔女郎也沒有時間去應酬。他的「大府」，通常每星期五晚舉行派對，但這種星期五晚派對也成為過去的事了。希夫納已對派對失去了興趣。他日夜不停地工作，有時繼續工作三十至四十小時。他想起了吃東西的時候才去吃，他疲倦至會倒下了才去睡，像嬰兒一樣，他一睡便八或九小時，然後才起牀，又開始工作。

舉例來說，最近有一次，他於下午五點鐘前不久起牀，穿好衣服和一位訪客談話至差不多當晚十一點鐘。這時間內，他和職員會商，打斷了談話幾次。在會客的時候，他由私人理髮師替他理髮和修甲。下午十一點，他下樓至臥室，換上睡衣，細心研究圖片和版面設計，至翌晨一點三十分。那時有三名職員來跟他玩牌。上午五點半，牌局散了，希夫納恢復工作。他仔細審過和批准了幾個版樣和一些文章，然後自編「花花公子論壇」（這是讀者來函欄），一直工作至正午，才告完畢。這時候也接見漫畫版編輯和他一起是他的女友的辛西雅．瑪多克斯。她拿着一批漫畫來給他看。下午四點，他與一位電影院巨頭舉行四十五分鐘商談，討論希夫納公司的可能加入電影院業。他的十一歲兒子來電話可能又花去他半小時（希夫納僅結過一次婚，七年前離異，生有一子一女）。下午六點三十分，他批准了未來一期花花公子雜誌的「本月玩伴」的校樣——這是一項重要的決定。他繼續進行編輯工作，通宵達旦。第二天早上六點鐘，距離他起牀已三十七小時了，他支持不住而在牀上倒頭便睡。

希夫納的樣子，看來是不健康的。他的雙頰和眼睛都深陷，棕色的頭髮也灰白了。可是他的行動是非常積極的。他率直，和藹而又十分使人好感，他自信力甚強。他說話很快，說話的時候，雙手不停地弄這樣弄那樣。

希夫納說：「我討厭睡眠。生命是短促的，日子太短，給我去做我想做的事。那是我唯一不滿足的地方。但我非常高興這一切對我發生那麼早。現在巳過了十二年，如果我不拚命工作，我還有一些工作未完成。但我明天就是倒斃了，我已覺得我好像過了十全十美的一生。花花公子雜誌成了我一切的需要和努力。」

花花公子雜誌為什麼這樣成功呢？要解答這個問題，我們須要知道一下希夫納本人發跡的經過，一本雜誌，像花花公子那樣完全是一個青年人的夢寐想像的產物的，實屬非常罕見。

希夫納生於美以美會教徒的家庭。他的父母不吸煙，不飲酒，星期日也不看電影。他跟他的弟弟凱斯，就是在這樣嚴肅枯燥下的氣氛長大的。希夫納對他的父母雖然沒有嫌怨（他的父親現在是他的公司的司庫，弟弟凱斯則是花花公子夜總會職工的訓練主任），但他說，他創辦花花公子的動機之一，是向他童年所知的道德組織挑戰。

他在伊利諾斯大學主修心理學，在校時便向學生辦的幽默雜誌投稿。畢業後，他結了婚，做過各種低微的工作。他還讀西北大學研究院深造心理學，希望能找份教職，但一個學期便放棄了。可是，就在這個時期，他想到了自辦雜誌。他最近說：「我一向是個雜誌迷。我在中學和大學都有興趣寫作與繪漫畫。我把那裡所有的雜誌都看了。我最喜歡「先生雜誌」。」一九五一年，他在「先生雜誌」找到了一份工作，週薪六十美元的推銷部寫稿員。第二年，「先生雜誌」決定從芝加哥遷往紐約，通知希夫納如果他願意去，他的週薪可增加至八十美元。希夫納要求八十五美元，雜誌負責人不肯，他便辭職了。（二）（士書）

令人歡呼的醫學成就

心起搏器 快能自供動力

久遠以來，「心傳導阻滯」給不多病人意味着死亡。這種病症，是天然的脈搏促使心臟規律的跳動，受到干擾，而變得不規律及受到阻滯。於是心臟跳動，變得反常地緩慢，不規則或停止。

數年前，美國發明了一種儀器，曾救了許多病人。醫學界普遍知道用「起搏器」繼續發出的電流到心臟，刺激心臟跳動。這種電的推動力，代替了受干擾或阻滯的天然心臟刺激。

雖然「起搏器」很成功地供給許多病人使用，但是使用上卻有很多問題。首先，它一定得裝在病人的體內。所用以發動的電池，必須放在病人體外身上的腰帶上，或圍繞頸部，或放在口袋裏。

微型化設計的技術在進步中。「起搏器」巳可先裝電池，而不需在人體外安裝電綫。可是，最好的電池，在體內使用不過五年。然後就得用外科手術才能換新電池。

隨後，美國發明了一種「起搏器」，不必切開人體，在體外可以使體內電池充電。一個電磁貼在病人的胸外，就可以使體內「起搏器」裏的電池充電。

此外，又發明一種在病人的腰帶上，裝一個小的無綫電發報機來播送訊號，給體內「起搏器」的小收報機。這樣，便可自體外控制心臟跳動的刺激，而不需要用外科手術，亦不需要由體外穿過皮膚通電綫到體內了。但是發報機一定得經常貼在病人的胸外。

還有一種新的模型正在實驗中，那就是收集在人體內本身正常跳動的少量自發電流，即用以發動「起搏器」。現在，美國有一批科學家們正在實驗一種「起搏器」，用心臟本身的收縮力，變成電，將電池充電。

這個全部機械裝置，壓縮成為碟形，好像鈕扣「威法餅」。直徑只有一吋半，重十克，好像大衣上的鈕子那麼大。發明的人說：再進一步的研究，可將重量及大小，再減縮一半。

這件機械裝置的動力來源是一個結晶體——科學家們稱為鋯、鉛、鈦高壓電力結晶。它的位置，在病人的體內，使之可以接受左心室收縮所發動的機動力。

這個結晶體，又將這種力變成電流，而由一個細小的電容器充當儲電的電池來供電。

這樣，當心臟跳動的時候，它就供應發動「起搏器」的電力。而「起搏器」便供應電力刺激，來保持心臟規律化的跳動。

這個「起搏器」尚未在病人身上使用，但是能用動物的各種實驗中，顯示極有成功希望的發明。（乘）

在數千羣衆熱烈歡迎下 葉錫恩由英返港 強調此行有收穫

與各界接談後始提政制改革建議

【本報訊】在數千市民在候機室高呼與歡迎下，葉錫恩議員由英回來了。她答覆記者詢問說：有關外電報導她返港前曾表示倫敦此行感到失望的事，那是她當時的情緒不佳才說出此話。她強調她現在已帶回了更多的好消息。

葉議員說：此次在英倫請命改善香港政制的結果，比她預期的獲得更多。她以為她所意想不到的，就是除了英國議會議員的支持外，並有議會以外的人支持她。而且，殖民地部大臣佛德烈李及殖民地次官，已決定來香港作官式訪問，同時有三位議員亦已決定來港與市民接觸。

她說：她回港的第一步工作，將與本港各界領袖接觸，商討有關香港的事，然後向政府提出政制改革的建議。

葉議員在昨日下午五時卅五分抵達啓德機場，她是在九龍一四、六七騷動時前往英倫請求英政府派一個皇家調查團來港進行調查香港政制的，在英進行此一工作已逾兩月。當她昨天在機場候機室露面時，歡迎她的市民齊高呼「葉錫恩議員萬歲！」的口號。市民爭着希望能親近她，熱烈與熱鬧的情形，為機場有史以來紀錄，候機室被擠得水洩不通。

葉錫恩議員昨由英回港，受到數以千計之市民熱烈歡迎。圖為歡迎葉議員的市民在候機室內外擠得水洩不通。

今天下午招待記者 殖臣及議員等答允到港訪問

堅決否認給盧麒五千元

葉女士在機傍表示，她對香港人民此次給她鼓勵和支持，表示非常感激。至於她所要發表詳細的意見，還需要與她的律師研究過後，才可作適當的公開發表。她認爲已盡了最大能力，她相信今後當會獲得若干收穫的。

葉女士在經過一般搭客所要辦理入境手續後，由海關出來時，即受到數以千計之學生代表、工會代表、社團代表、街坊代表等熱烈鼓掌歡迎。寫着各種標語橫額之旗幟，高舉飛揚。

葉氏在候機室時，即被迎接的人潮所包圍，電台及中西報紙記者等均要求她談話。她答應於今天下午舉行一個記者招待會。但是記者們似乎還不肯放過她，一定要她談話。以下就是葉氏與記者間答經過：

問：你對香港政制改革有何意見？答：本人暫時不願有所表示，要與各界領袖討論過後才可公開發表意見。

問：對騷動事件調查委員會有何意見？答：我的律師囑咐對此事不必表示意見。

問：你有無給五千元與盧麒？答：此事我早就否認過。

問：你之不願對調查委員會發表意見，是否曾有人囑咐這樣做？答：此乃本人的意見，並無受別人囑咐。總之，我對騷動調查委員會不願再提出任何意見。

葉錫恩議員接見記者時說：「現在我已帶回了更多的好消息。」

在英情緒不佳 曾有失望表示

問：根據有些電訊報導，謂你在離開倫敦之前，曾表示此行十分失望，是否屬實？答：當時由於本人情緒不佳，但現在則不了，而且本人已有更好消息返港。

問：那麼，你返香港後預備做些什麼及有什麼新的建議？答：本人現時還未肯定。

問：你此次在英國所進行活動的工作，那方面有顯著成功？答：我在英國所得成就，比初時預算所獲得的更多。她繼續說：當我初抵倫敦時，一個人也不認識，後來則得到很多人幫助。

問：你在倫敦時，除藉社交上獲得社會上的若干同情外，還有無得到其他方面幫助？答：我在倫敦並無藉社交方式去尋求同情。

問：你在倫敦奔走呼籲，究竟有到多少國會議員答應來港？答：答應來港的英國議員，有盧活德、麗堅李德女議員、殖民地大臣佛德烈李、及殖民地次官等多人。

贊成政制逐步改革

問：答允來港的議員，他們的費用是由何人支付？答：有些是自費，有些則由支持本人之一元運動所籌得款項作爲支付；至於其他如殖民地大臣及次官等，則當然是公費。

問：臨對梁宗濂大律師回港時所談的自治問題，有何意見？答：我認爲本人對香港自治的意見，非在此短短時間可以講完的。我可以肯定的說：本人不贊成香港政制有急劇改變，但我贊成緩步的改革。

最後她補充她回港後首先要做的事情，就是與香港各界領袖及市民代表等接觸。

她所乘搭的英國海外航機係於下午三時半抵達。她由一位機場海關官員陪同一起進入移民局及海關。

英輪在澳洲失事 海事法庭裁定責任

船長與三伙均疏忽

【本報訊】研究英資客輪東方雅潔利號在澳洲海面失事責任所在之海事法庭，於昨將研究所得造成觸礁報告書上呈有關當局。該報告書認爲該輪失事是由船長高倫和遠及三伙唐尼職責疏忽，引致該貨客輪因而失事，主張對船長及三伙兩人予以嚴重譴責。

由海事法庭庭長史邁頓昨宣佈海事法庭研究該輪失事經過，並將建議嚴重譴責船長與三伙之要點說出，隨即散會。

低壓槽漸消退 雷雨今將減少

【本報訊】天文台預測：今日廿四小時內，徘徊港北之微弱「低壓槽」漸趨消退，雷雨情況減少。但華南沿海西部沿岸，仍間中降驟雨或雷雨，有時雨勢頗大。

據天文台發出海外航行氣流分佈形勢演變指出：由印度經日南海面小型低氣壓而掀起之一股薄弱低壓槽，向西南伸展，斜跨東海及華南沿岸而直達大陸西南之滇越間低氣壓區，合流醞釀。同時，由環菲東太平洋面反旋風而致之一股高壓脊，向中國東廣迂迴旋進，招致華西華中部氣壓亦上揚，連帶影響所及，在微弱「低壓槽」徘徊下，華南沿海岸大部份吹三至四級之東南風，南部海面天色陰晴，偶有驟雨，忽東南偏南風間降，有時淋漓，雨勢且有驟雨或雷雨，局部西部沿岸大部氣候潮濕翳熱。

糉

邊個話我傻

可祭三閭之魄

可供五臟之神

華順

恒德大樓

灣仔電氣街1—15號 (由永豐街直上)

設計新穎 美觀堂皇

居住幽雅 交通便利

三樓以上住宅，地下三層適合商店、工場、倉庫等用。

最新付款辦法

歡迎電詢或面議

建築完成・月底入伙

平通港九・每呎只售十五餘元

洽購處：恒德公司

地址：香港德輔道中144—148號三樓一號室

電話：450960 453841・地盤辦事處電話:736793

紅寶石酒樓 餐廳聯號

聯合慶祝 父親節

高級西餅麵飽

九折三天 六月十八(星期六)至廿日(星期一)

•紅寶石馳名港九瑞士風味西餅全用鮮牛油巧製甘香軟滑•

香港大廈(銅鑼灣大丸對面)● 萬宜大廈(中環)● 香檳大廈(尖沙咀)● 太子道一四八(東樂戲院後)

門市部電話：七七〇五五六 電話：二三八二六二 電話：六三七〇七三 門市部電話：八一六〇四三

承蒙 [illegible] 謹此致謝

沈榮明 沈盧瓊芳 敬啓

歡慶端午佳節

請飲

軒尼詩

利爾富V.S.O.P.白蘭地酒

飲"利爾富" 利君致富

軒尼詩利爾富

V.S.O.P.白蘭地酒

氣味香醇●世界馳名

宴客自奉●名貴大方

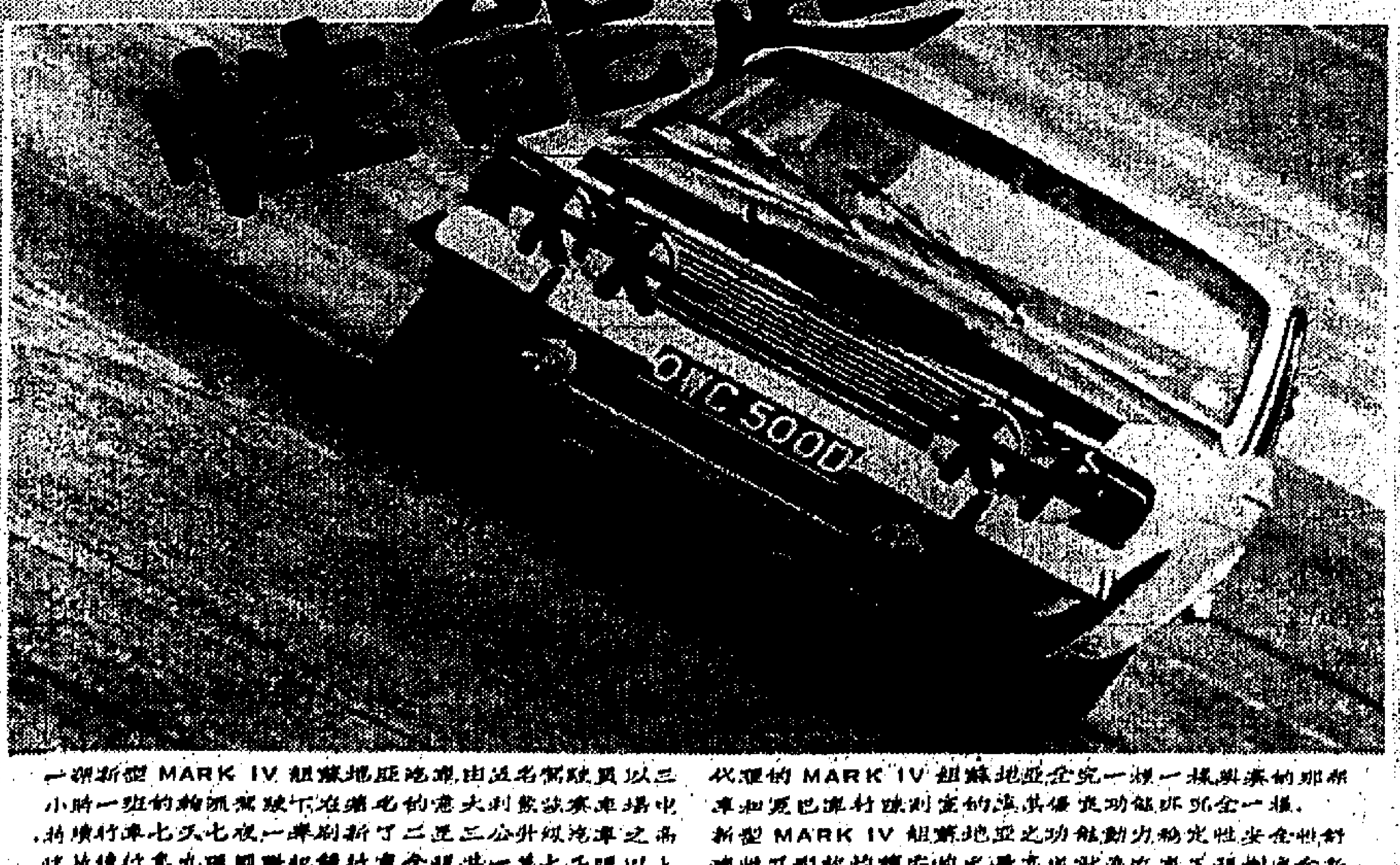
JARDINES 總代理:怡和有限公司

研究靚車市場 閣下必須注意

光輝耀燦的新型

MARK IV 組

性能超卓!



一輛新型 MARK IV 組賽地旺汽車，由五名駕駛員以三小時一班的輪流駕駛下，在意大利蒙薩賽車場中，持續行車七天七夜，一舉刷新了二至三公升級汽車之高速持續行車九項國際紀錄，行車全程共一萬七千哩以上，平均時速一〇三.〇四哩。

在刷新的紀錄（一萬五千公里、一萬哩、四天、二萬公里、五天、一萬五千哩、六天、二萬五千公里及七天）中，有些是自一九三〇年以來許多人從無法突破的。九項紀錄中，有一項是超過時速一百哩的。MARK IV 組賽地旺不僅時速破百哩大關，而且刷新紀錄時速達三十哩之多！參加車賽刷新紀錄一鳴驚人的那部汽車和夏巴車行中代理的 MARK IV 組賽地旺完全一樣，與車賽的那部車和夏巴車行陳列室的汽車性能完全一樣。

新型 MARK IV 組賽地旺之功能、動力、穩定性、安全性、舒適性及型款均獲空前之最高成就，為汽車工程創造全新標準。[illegible] 四人或五人，是其尚無窮的吸引力！

[illegible] 閣下者通 MARK IV 組汽車 [illegible] MARK IV 組汽車必令閣下稱心滿意。

夏巴 Ford 代理福特汽車 始於一九二三年

署理天文台長分析此次雨災
雨量集中一點 創五百年紀錄
暴風雨中心集中在港島 香港仔一小時內雨量超過六吋

【本報訊】署理天文台長鍾國棟昨日指出：由於此次雨災中的雨量是創香港每五百年一次的集中一點的平均紀錄，所以任何導水系統都是用到五百年來最高的平均數。他提醒在未來擴充重建工作時，則師可向天文台長索取一份提供導水系統的安全和經濟的設計的備忘錄。

署理天文台長鍾國棟，已準備兩幅地圖，表示本月十一日上午七時至八時與十一日下午四時至十三日下午四時之廿四小時內雨量分佈情況。從該圖可見，該暴風雨中心，是集中在港島。香港仔雨量紀錄，在上午七時至八時爲五點五一吋，但從上午六時半起至七時之一小時內雨量紀錄爲六點一八吋。

根據這次紀錄計算，此次雨量，創香港每五百年一次之集中一點之平均紀錄，由這個數字所示，很明顯任何導水系統在上週末引洪都是用到五百年來最高的平均數，由於在不久的將來，將擴充重建工作，他提醒則師和其他人士，如需要天文台的氣象報告，技術第二十四號備忘錄提供導水系統的安全和經濟的設計，可以向天文台長索取，該台免費供給。

由香港氣象站的紀錄已在圖中用黑點標出，因爲上星期交通困難，天文台仍未收集各有關氣象站的紀錄，由於香港雨筒的儀器不準，在嚴格上的紀錄已不予採用，在啓德機場的量雨筒，便有錯誤，因此先前已宣佈該量雨站是不正確的。鍾氏對很多自願參與量雨的人士提供有價值的工作表示謝意，他表示：如果沒有他們的幫助，相信雨量表是不能製成的。

金漢抵台透露 追求凌波經過
自稱胆小幸得凌波暗示

凌波表示不願太多兒女，祇因生仔容易養仔難。

【台北十八日中央社電】影星凌波十八日在港與影星金漢結婚後，當天下午三時四十五分飛來台北。他們向記者表示，今天是他們最愉快的一天。

這對影壇鴛侶說：幾天來台灣有很多影迷寫信給他們，要求他們婚後到台灣來，爲答謝影迷們的熱誠，他們才決定以台北爲渡蜜月的第一站。

凌波挽着夫婿下飛機時，三千多位在機場看台上的影迷們，不斷喊着「凌波」，并揮動雙手，向這對銀色夫婦打招呼，凌波與金漢也揮手走向看台，向歡迎他們的影迷致謝，接着乘車前往第一飯店舉行記者招待會，凌波與金漢總是手握着手親熱的依偎在一起，回答問題時，兩人經常交頭接耳的，先商量一下，或者彼此報以會心的微笑，然後回答。

金漢說：他們在婚禮中所交換的信物，是他送凌波一隻鑽石戒指，凌波送他一隻白金戒指。

經過三年的戀愛，兩人終於結成佳偶。記者問他們究竟那一點討對方的喜歡，凌波說：金漢很老實。金漢表示：凌波有可愛的個性，是一位賢妻良母型的女性。

對於婚後希望有幾個小孩的問題，金漢說：兩個到三個小孩，並說喜歡女的。凌波的回答是小孩不要太多，因爲生育容易，撫養困難。

「你婚後是否怕老婆？」記者問金漢，凌波搶着說：「這是應該的。」「夫婦應彼此尊敬。」金漢接着說。至於家庭財政問題，金漢認爲應由太太掌管。

談起追求凌波經過，金漢說他膽子不夠大，總是送花給凌波，他很坦白地說：凌波常給金漢暗示，使他有機會更接近她。凌波承認了金漢所說的話。

十九日中午，凌波孤兒助學會將在中山堂歡宴凌波和金漢夫婦，晚間舉行電影晚會。他倆預定二十日上午拜訪親友，下午離台飛東京。

港督乘直升機 視察新界災情

【本報訊】港督戴麟趾爵士，昨晨乘直升機，在新界上空觀察最近暴雨對新界所形成之損害。在視察各郊區後，港督在粉嶺下機，稍後又往邊界巡視。

啓德機場動人場面
歡迎人羣高呼萬歲 葉錫恩抱拳頻致謝
在歡呼及鼓掌聲中 凌波離港反被冷落

△當葉錫恩議員未抵機場的半小時前，學生、市民、小販團體和各式各樣的人，已陸續擁進候機室，把候機室擠得水洩不通。學生與團體均用橫布圖寫着各種歡迎葉錫恩議員回來的字樣，另外一些人則有的空手，有的持着紙製的小旗。

△警方早就預想到會有此擁擠場面出現，在下午三時以前派了裝有無綫電的警車，兩名外籍警司和一名中國籍警司，率領數十名男女警察前往佈置維持秩序。

△由於歡迎的人羣太擁，旅客出口被擠得無路可通，於是警方臨時由鐵欄把旅客出口處隔開一條通道。其他旅客原定在該出口出來的，但爲了那出口太擠，於是臨時改由其他閘口出來，使那出口變成了葉錫恩議員專用似的。

△習慣於在記者室進行記者招待會的記者們，也被人羣「逼」得搬了「家」，因爲記者室前早已擠得無法開路，只好向有關方面交涉，記者招待會改在旅客出口處的裏面舉行。

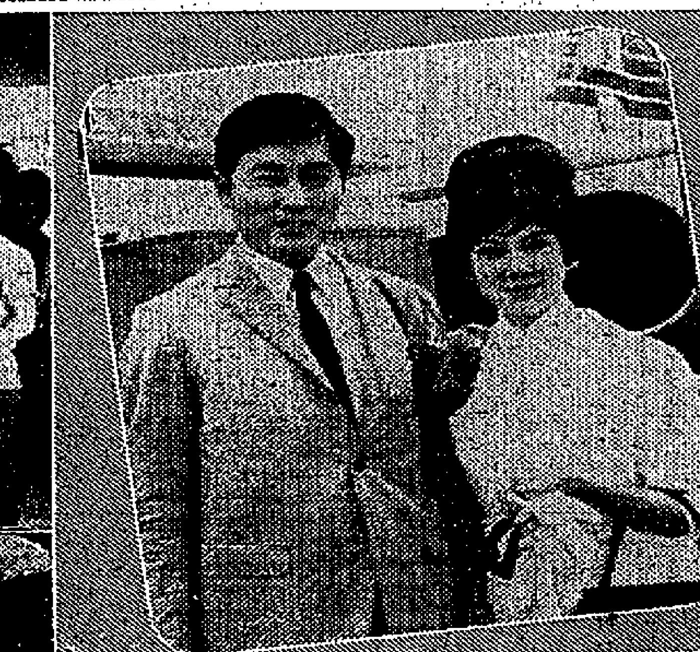
△葉議員回來之前，恰爲紅明星凌波在機場與新婚夫婿金漢離港渡蜜月，但反常地，人們此時沒有興趣看明星，送凌波的人不上二百人。在以前機場如此熱鬧的場面，多是爲披頭四、大明星等爲多，此次人們的選擇却有所不同了。

△葉女士於步出旅客出口處時，即受到數以千計的人羣歡呼與鼓掌，和被高呼「葉錫恩議員萬歲」。葉女士用了一個中國式的答謝禮節，舉起雙手，抱拳頻頻向羣衆致意。

△當她走出了那條臨時通道，人羣即把她包圍，十多名男女警察手挽着手維護着她，人羣則擠着要和她親近，包括少女、老太婆、紳士型的男子，其中也有西婦。

△一名女士手握一束鮮花，無論怎樣地追，怎樣地排開人羣，怎樣地叫喊，總沒有機會把花送到葉議員的手上。

△葉女士在人潮的擁擠中與各歡迎她的團體代表和學生們握手寒暄後，即由警員開路，匆匆上汽車返回寓所去。



凌波金漢度蜜月（上）凌波、金漢赴台蜜月登機前合照。（左）在大會堂苦等了半天的影迷，終於因金漢與凌波易地舉行婚禮而撲個空。

金漢迎親大派利是

【本報訊】今晨九時，金漢輕車簡從，由其妹妹陪同到總統酒店迎親。由於事前的秘密工作做得週到、總統酒店前，只有很少數趁熱鬧者。今早金漢穿着一套銀灰色西裝，神彩飛揚，很輕鬆的來到新娘房前門。但送嫁姊妹們一於搶若討附門「利是」，經過一番舌戰，終於照「每封十元」派「利是」，共派了九十封，才得順利迎親。

凌波離港時 流汗又流淚
金漢錯報結婚地點影迷撲個空

【本報訊】金漢與凌波昨日結婚之期，竟與全港中西客報記者及影迷大開玩笑。金漢前日在國際照相公司拍照時向記者說：婚禮於昨日上午十時在大會堂政府婚姻註冊署舉行，結果使各報記者及數十位影迷在大會堂等候了幾個鐘頭，卻並未見到他倆到來，原來他倆於上午九時許在九龍農圃道的婚姻註冊署舉行婚禮，隨於下午乘日本航空公司班機雙雙飛台北度蜜月。

到達機場，當時機場約聚集了一百男女影迷等候他們。

他們所乘汽車抵達後，即被影迷包圍，把凌波擠得香汗淋漓。她抵受不住，人羣的擠迫，終於哭泣起來，後來航空公司人員將他們安置在過境候機室內等候上機。

有人說：凌波在候機室時，已經釵橫鬢亂，脂零粉落。

新婚夫婦二人將在台灣逗留兩天，然後再赴日本。

金漢前天撒這樣大的謊言，說他們昨天在大會堂行婚禮，使在大會堂空等候的影迷甚大爲不滿，有的且表憤怒，因爲他們從早上八時便已到了大會堂，其中有的人是由九龍或很遠的地方而來。

除這等候至十時半，忽有一位好像是婚姻註冊署的人員告知在場維持秩序的警員，說金漢與凌波的婚禮是在九龍農圃道的婚姻註冊署舉行，於是警員撤走了，但影迷獲得通知後，仍不相信，他們於男女警員離去後，便一窩蜂湧上二樓婚姻註冊處，要進去看個究竟，但爲該署人員阻止，並指出金漢凌波的婚禮實在不是在該署舉行，至此影迷才逐漸相繼悻然離去，有的影迷更加以咒

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩南風或西南風，驟雨時變爲疾勁，有時雨勢頗大或行雷，氣溫炎熱可能升至攝氏卅度。

昨日氣溫最高爲攝氏表三〇・九度，最低攝氏表二六・三度。

今晨零時室內氣溫攝氏二七度。

高潮：上午九時四十五分　下午二時五十六分

低潮：上午二時五十五分　下午五時廿七分

九龍城一士多發生命案
少女以身護母 被皮鞋刀刺死
橫頭磡紮鐵工人被人用利劍刺傷 兩案事後有人到警署投案

【本報訊】九龍城瑞麟街廿四號一士多店內，包租人與房客爭執，包租人的十五歲女兒在混亂中被人以皮鞋刀刺死。兇手於事後逃去，但其後有一男子到九龍城警署報案。

命案發生於昨晚八時許，現場爲意大利士多店。該舖位的包租人姓李，一家人住後截，把前截出租作士多店。死者名李志芬，十五歲，是包租人的女兒。

據說：士多店是由一名婦人開設，其外甥李林（卅歲）則在店中協助料理。最近，士多店擺了三檯麻雀，常有人通宵達旦竹戰。

死者的母親以包租人身份干涉他們設麻雀檯，日前曾因此引起口角。昨晚八時許，雙方又因而引起爭執，混亂中，有人見士多店一男子取起一柄皮鞋刀，死者見狀，即趨前袒護着母親，但背後却被皮鞋刀刺了一下，當堂受傷倒地，其母見狀，亦被嚇暈。

這時，適有一母女剛到士多店，見狀即與一男子糾纏，但被擺脫，即携一隻皮喼逃去。

警方據報到場後，即將被刺的李志芬送院，但因傷勢過重，於送院途中斃命。警方即循謀殺案手續處理，將現場封鎖，由攝影師及指模專家到場套取綫索及證據。

警方在現場找不到作爲兇器的皮鞋刀，但兇手亦逃去無踪。但稍後時間，有一男子到九龍城警署報案，警方疑他知道這宗命案內情，把他留在警署訊問。

另橫頭磡一名被疑與他人妻子有染的男子，昨午七時許被一紮鐵工人用利劍刺了一刀，血流腸露，負傷扶牆而行了數十步，便不支倒地。被人撥電報警，送院救治。事後一名男子到警署報案。

傷者名陳樹金，三十八歲，紮鐵工人，住橫頭磡廿四座二樓一〇四號，有妻及四子女在大陸。

據悉：傷者常到隔鄰一〇六號一個郭姓紮布工人家裏，與郭妻交情很好。昨下午七時許，他在郭妻處，爲他人懷疑，被人用利劍刺傷。

又訊：筲箕灣海街六十四號至七十號地下附近，昨日下午三時發生一宗打鬥事件，一名街邊擺檔之咖啡檔主與一名鹽工人在玩十三張時發生衝突，咖啡檔主被人用小刀刺傷手部，事後，傷者被送院敷治，另一男子被警方帶返署。

受傷檔主名莊永卿，三十二歲，住筲箕灣海街六十四號三樓。

塌山泥遇難 掘出兩屍體

【本報訊】兩具塌山泥時壓死的屍體，昨日下午分別被掘出。

第一具屍體於下午三時許在天后廟福西木屋區泥堆中掘出，死者爲四十三歲男子，黃燦，住該區木屋三三號，於本月十二日在一木屋附近被塌下的山泥壓死的。另一具爲女屍，於昨日下午四時許在沙宜道五十四號附近塌泥地點中被掘出，死者名陳麗娟，十五歲。

文華酒會　圖右起：世界旅行社協會亞洲部分主席吳晉澤、文華酒店羅啓妍、東京代表希偉奴、台灣亞洲旅行社總經理黃保義。

文華酒店總經理羅斯 酒會招待旅協會代表

【本報訊】文華酒店總經理羅斯昨晚在該酒店設雞尾酒會，款待世界旅行社協會亞洲部份在港舉行會議的代表。

該會的主要議題爲研究建樹一種吸引旅客新計劃，其中達成一項建議是固定假格美金十八元，包括食、宿、觀賞某方便一大城市的風景。

新界兩小童 墮海失踪

【本報訊】兩名華籍男童，昨下午五時三十分，在青山道十七咪半附近墮海，打撈不獲。

據悉：該兩男童的家人，於上述時間向警方報稱：該兩男童失踪，警方據報，由消防及當地人士聯合搜索，但未有結果。

妙齡少婦昏迷 疑曾服安眠藥

【本報訊】年僅十八歲的少婦，昨下午二時許被發現昏迷於客廳中，爲同居返家發現，致電報警，將她送院救治。

該少婦名蘇麗莎，住旺角登打士街四十六號十三樓。據悉：她和丈夫於本月七日才搬進上址，她的丈夫姓何，在荃灣開有一間餐廳，經常深夜才歸。

她近日常向同居透露：夜來睡不着，賴安眠藥幫助才能成眠。可能因服食安眠藥過多了而昏迷，究竟原因何在，有關方面在調查中。

太平山街三間危樓 居民已獲安置

【本報訊】社會福利署昨日登記居住於港中區之太平山街三座有塌壓之虞的七十二戶居民，共三百八十三人。

該三座危樓是：廿號、廿二號、及廿四號。

上登記之人數，包括男子一百〇二名，婦女一百一十名，小童一百六十八名。

其中一百人，已被安置於北角臨時收容所，并於昨晚獲得膳食供應。

昨晚澳門賽狗成績與派彩

場次	路程	首名	二名	獨贏派彩	第一位置	第二位置	連贏位
第一場	三五〇碼	㊁天龍星	㊀鑽石皇子	四元三角	二元四角	四元二角	十八元六角
第二場	五二五碼	㊀電報密碼	㊃七重天	五元八角	二元八角	二元四角	十元九角
第三場	五二五碼	㊅萍果皇帝	㊀萬事勝意	五元三角	二元六角	一元九角	七元六角
第四場	五九五碼	㊁姐姐	㊀駝鳥	五元九角	二元六角	二元五角	十五元三角
第五場	四九〇碼	㊀明都	㊅晴朗天	五元七角	二元三角	一元九角	十元三角
第六場	五二五碼	㊀甜姐兒	㊄蛇王	四元四角	二元一角	一元八角	九元一角
第七場	五二五碼	㊄忠友	㊁一馬當先	五元四角	二元七角	三元三角	十一元七角
第八場	五九五碼	㊀飛捷	㊂鐵扇公主	三元一角	一元七角	一元七角	七元九角
第九場	五二五碼	㊀鑽石皇后	㊃維他命M	三元九角	二元二角	三元一角	九元四角
第十場	五二五碼	㊂新紀錄	㊀太平山	七元五角	三元二角	二元一角	十六元七角
十一場	五二五碼	㊁至寶	㊃耀武揚威	五元二角	二元三角	五元五角	十四元五角
十二場	四九〇碼	㊂過江龍	㊅鑽石星	四元一角	二元一角	二元二角	十一元九角

皇族嬰兒採用的代乳粉

英國 牛欄牌 肥兒代乳粉

採用世界馳名的牛欄牌代乳粉能使你的嬰兒活潑聰明和健康愉快因爲牛欄牌代乳粉除含有牛奶一切營養價值和維他命A.B1.B2.C.D及E外，尚含有燐鐵鈣等——是助長嬰兒發育和促進嬰兒健康的要素。

燐質——助長腦部發達能使嬰兒聰明伶俐思想敏捷。

鐵質——是補血的要素能使嬰兒體力充沛和肌肉結實。

鈣質——是助長骨骼和牙齒的要素使嬰兒的體格强壯，牙齒堅固。

具有這些優美的條件可見牛欄牌是世界上最完善的代乳粉。

Cow&Gate Milk Food

The FOOD of ROYAL BABIES

總代理：蘭壽頓有限公司

防洪計劃顯著收效 元朗幸免嚴重水災

如未築大渠元朗可能水深六呎

【本報訊】最近本港大雨如注時，新界元朗墟內並無嚴重水浸情形發生。此一功勞，應歸諸政府專爲該墟而設計之防洪計劃。

元朗防洪計劃，是於一九六二年該區發生水災，致財物遭受嚴重損失之後，開始進行者。

新界民政署發言人昨追述本週初滂沱大雨時之情形稱：當時防洪水渠內之雨水漲達十至十二呎。

他指出：由於該防洪計劃，洪水並無溢出水渠，故潮水退落時，能將洪水疏導。

該發言人說：「如果此等水渠未曾建築，元朗墟極有可能爲深約六呎之洪水所淹沒，且可能有一萬五千人之家園爲洪水所破壞或受其影響。」

此防洪計劃耗費約三千萬元，建有長約四萬二千呎之混凝土水坑一條，其闊度自廿四呎至二百三十呎不等，並有若干用混凝土建造之公路橋及行人橋。此外，又有若干用混凝土建造之堤壩，以利潮漲進行。該計劃之高度防洪作用爲將從元朗以南山上流下之水疏導，經元朗墟而流入元朗北面之一條河內。

此計劃由工務司署設計，在設計前曾進行詳細調查工作並與新界民政署轄下之元朗理民府聯絡有關各團體多方商討。

粉嶺縱火疑案續審 被告同居寡婦供述逃生情形

【本報訊】粉嶺一雜貨店老闆涉嫌放火謀殺案，昨續在北九龍裁判署作初級偵訊，由被告之同樓女住客供述逃生經過，惟供仍未完畢，明日續訊。

被告男子徐佩雄，卅七歲，五華人，報住粉嶺馬屎下村。被控：㊀于本年三月二日，在粉嶺聯和墟聯盛街廿四號地下謀殺男子劉志明；㊁同上時間地點，謀殺男子劉偉明；㊂同上時間地點，放火企圖行騙。被告由黃江森律師代表。

寡婦彭潤嫻供稱：她以前住在龍躍頭崇謙村，於一九六四年十一月遷入聯盛街廿四號閣仔居住，與丈夫及四子女（子女由三歲至十二歲）同住。一九六五年三月，其夫逝世。在遷入該處時，與被告平分閣仔及地下舖面，被告亦與妻及四子女住閣仔之另一半，她每月給被告二百元租金，遷入時曾給被告五千五百元鞋金，她又聽丈夫說，除鞋金外，另給被告五千元建築費，但有無交此建築費則不大清楚。被告除在聯盛街廿四號地下一半舖面經營雜貨店外，又在聯興街經營永光行（譯音）。

證人繼稱：她與被告兩家人，煮飯燒菜，常有使用火水，她的方型火水罐放在樓梯右邊，被告的扁型火水罐放在樓梯下，在大火之前，她的火水罐中約存火水三斤，至於被告火水罐中存有多少火水，則不知道，她於火警前未有做生意，將貨物放在閣仔。在[illegible]期間，被告曾借用她的舖位放存貨物，被告租用一月，給回一百元租金，她的貨物未有購保險，自丈夫死後，生意由大伯黃冠華主理。被告店中有兩兄弟做工，即兩死者，兄十四、五歲，弟十一、二歲，此兩死者平時睡在舖面。三月一日晚，不知有無人用蚊香，當晚她返家時見被告與妻及案中兩死者在店中整理貨本，搬往她的一邊，此外未見任何人。

當晚十時她入睡，至次日凌晨三時醒來，聞人呼火燭，見被告之妻在叫兩小夥計，她亦點燈叫子女起身。此時，已見到前面有火烟升上，她與子女來不及穿衣服，連抱帶拖，偕子女逃出，在經過被告所住地方時，因電燈已熄，見不到有何特別處。在樓梯中間，遇見被告迎面上樓，當時被告穿着白笠衫白短褲，她要求被告替她帶一子逃走，被告答應，落至街上，被告交還其子而後走開，片刻不知被告走去何處，她與子女站在距離店較遠地方觀看，見到店中冒濃烟烈燄，後來帶着子女到別處去。

一名自稱警方綫人與獄警 爭舞件開片

兩獄警受傷兩涉嫌男子被捕

【本報訊】一名自稱是警方綫人的男子，在金漢酒樓茶舞時因爭女伴，與六、七名獄警「開片」，兩名獄警被毆傷，兩名涉嫌週兒男子昨日被捕。

打架案發生於本月十二日下午六時許，據說：事前有六、七名獄警在油蔴地金漢酒樓跳茶舞，因女伴問題，與數名自稱警方綫人的大漢爭執，其後在樓下「開片」，結果兩名獄警被毆傷。

案發後，油蔴地反黑組探目何昭哲、探員鄧祥源、趙仲明、楊保及謝炳榮等，經多日調查，卒於昨日上午八時許，在旺角洗衣街近山東街處，將一綽號「大頭泉」的年約卅歲男子拘捕，又於下午七時許在大坑東道近南昌街處將一姓廣的青年拘捕。

任宅女工 浴室暴斃

【本報訊】一名女工，昨晨八時被發現昏迷於浴室裡，送院時已斃命。

死者爲亞老街一四一號二樓住宅的工人，昨晨爲另一工人發現，通知主人，撥電報警，將她送院救治，但救傷車至時，已告不治。

至於死者的姓名、年齡，上址住戶均不願透露。

保良局總理 出錢出力 救助災民

【本報訊】保良局當年總理，對於此次暴雨成災，情形慘重，備極關懷，當日雖大雨滂沱，亦親自回局協助政府對難民之臨時照料，指揮員工安置由各方送來之災民六十餘人，立即加派職員招待，翌日由政府轉送別處安置，亦提前備有早餐，使先果腹，並每人贈送毛毯一張，每兒童贈送玩具一個，此後捐助社會救濟信託基金式千元，送呈華民政務司轉致該基金會，以資助賑，並呈請政府今後如有任何意外天災，該局均願作臨時安置站，以盡保赤安良之責。

讀者意見

市民踴躍捐款救災 當局應將賬目公佈

本港史上近又遭一百年罕見之雨災，造成數百人死傷外，數千人毀家失所，嗷嗷待哺，情極堪憫，有關機構發起捐款救災運動，相信市民們定必一如過去那樣踴躍捐助，以盡每個市民應有的義務。

市民既有義不容辭的責任，亦但有權利監督，至少有權知道其過程，以盡取之社會，用之社會，而防私囊中飽。爲此，我建議將來賑災捐款所得與發放情形，願以會計方式刊諸報章，以作交代，而使市民一目了然。

記得溫黛颶風災時，市民曾以點唱等方式捐款，通宵達旦出力，因而很易就捐集了百多萬元，可見市民熱情一斑，但當時救放賑款甚少，以災黎中心沙田等，我的朋友災戶說：他得到現款一百元，木屋一間，當時籌款除發放外，盈餘不少。現在，災黎就橫在目前，我們得請求有關當局先將基金放發，從而鼓勵市民捐款熱情。

最後，我希望市民們踴躍捐輸外，並希望政府方面能從政府彩票撥款救災，因爲彩票發行之目的，是訂定盈餘用作促進社會福利之用。

讀者 溫和上

溫和君：文中的一小部份因與事實不符，故刪去。——編者

英駐東外交使節團 捐款救濟災民

【本報訊】港督戴麟趾爵士，昨對出席英國遠東外交使節團首要會議全體人員捐與社會救濟信託基金八百六十元，表示謝忱。

該項會議是在本港舉行，現始告完畢。

會議主席保羅葛爾浦斯爵士於附送捐款與港督之函件中稱：「於送上本會議同人之志願捐款時，本人謹向閣下及香港人士表示吾人對他們在過去一週所受之痛苦及喪失，深表同情。」

港督亦感謝領事團對本港人士表示同情。港督於致領事團首席代表范華爾特布拉格氏之函件中稱：「貴國領事團人員在過去一週中曾與本港社會共渡時艱。本人謹請閣下向貴國人員轉致謝意。」

上水書法決賽 改期週三舉行

【本報訊】上水博雅山房與社會福利署上水服務處聯合地方藝文界舉辦之上水、粉嶺、沙頭角、打鼓嶺四區第一屆青少年書法比賽，原定本月十六日舉行決賽。現因天氣影響，改期本月二十二日下午三時半至四時半，仍在上水馬會道鳳溪中學舉行。

林黛紀念票 今日起發出

【本報訊】紀念影后林黛逝世二週年，由今日起，所有由邵氏公司發往世界各地之函件，在信封上均貼有一枚印刷精美之林黛紀念票，此票長方形，大小與「邱吉爾紀念郵票」相仿。右邊是林黛的肖像，背底是羅紅色的布幔，左邊是用藍色襯底，上面印着林黛生前所獲四屆影后的金禾獎及藍與黑特別紀念獎。左上角並有「[illegible]」致力電影工作，爲七十年代的偉大演員林黛（一九三四——一九六四）等字樣，左下角是「最佳影片藍與黑獻映紀念」十個字，用七彩影版印刷，精美非常。

據邵氏稱：此紀念票一共印刷一百萬枚，計劃在「藍與黑」公映時，贈給觀眾，相信將受林黛小姐影迷及集郵者所深愛。

民安隊加山總部

下週由港督主持啓用禮

【本報訊】民眾安全服務隊在加路連山之新總部，將於下週啓用。港督戴麟趾爵士，將於本月廿一日下午主持該新總部之正式啓用禮。屆時他將爲一個牌匾揭幕。

該新總部樓高六層，位於加路連山道南華體育會球場之側。新建築物內設有民眾安全服務處之辦公室，及各單位之總部。其他設備則有演講室、示範室、工作與訓練用具儲藏室等。六樓則設有飯堂。

民眾安全服務隊是在一九五一年成立，乃主要服務團內之一個獨立單位，現有隊員逾四千八百五十七人。

孔聖堂 慶祝父親節 決取銷舉行

【本報訊】孔聖堂爲提倡孝道，改良社會風氣，原定今日下午二時半，在本堂舉行之慶祝父親節大會，現因雨災影響，且以該堂位處嘉露連山，爲保障各員生及嘉賓安全起見，決定取消舉行。

深水埗街坊會 聖約翰救傷隊成立禮

盧樂夫總監主持檢閱

【本報訊】深水埗街坊會昨日已成立了一隊聖約翰救傷隊，這是以街坊會名義設立救傷隊的創舉。

該街坊福利會爲預防街坊發生意外災害，加強救護力量起見，將該會原有救傷班及格學員，即正式加入聖約翰救傷隊成爲深水埗街坊會支隊，昨日下午四時在樹街球場舉行檢閱禮，香港聖約翰總部總監盧樂夫主持檢閱，參加該隊成立典禮。

該會理事長柳子元在典禮中致詞表示：本會鑒於年來本區內常有意外災害發生，爲福利社會，加強救護力量起見，前經本會理監事會議決，舉辦聖約翰救傷班，並函准聖約翰救傷隊九龍分區總部派員負責代爲訓練，結業後即將合格學員編爲深水埗街坊會支隊，計有及格學員二十六名，在今日成立典禮中，我希望隊員今後務本所學，以服務爲主旨，抱定人生以服務爲目的的宗旨，發揚聖約翰救傷的精神，熱誠爲社會服務。

深水埗街坊福利會給深水埗區的利益，一向是與時俱進，並且都是眼光遠大，所以它現在創設一聖約翰救傷支隊。……但在香港一隊聖約翰救傷支隊的功用，不單止是救傷……都需要由各位建立起來，各位要努力和配合，所做一切都要保持最高水準。

……予青年人有機會於健康和有益的環境下聚會，互相增進感情和將多餘的時間作有益的運用，將救急訓練和娛樂打成一片。青年人尤其將嶄受人賞識和認識到自己所做的工作是具有意義和一定的目的，這有甚麼比參加聖約翰救傷隊替社會服務更能達到他們此種願望？這類情形，目前在香港是十分重要的。深水埗街坊福利會能有這種遠見，創設一聖約翰救傷支隊，是十分值得慶賀的事。

詞畢，分由聖約翰救傷隊九龍分區總監黃恩勝致詞，該街坊會會長黃伯芹頒發救傷員證書，副理事長黃孫灼致詞，禮成後並舉行茶會招待嘉賓。

德己立街 三間危樓

法庭下令封閉

【本報訊】中環德己立街廿四、廿六及廿八號，昨經由中央裁判署頓法庭下令予以封閉。

該項封閉令是由工務局依據一九五五年建築條例而向法庭申請的。

一名工務局官員昨向法庭申請時作供稱：該等樓宇經已危險狀態，不再宜於人類居住。法官陳詞後，乃批准是項申請。

先施公司舉辦 父親節問答比賽 獲獎人名單公佈

【本報訊】今天是父親節，先施公司爲引起社會人士注意，發揚孝親風氣，特於父親節前一週舉辦父親節有獎問答比賽，顧客參加者甚衆，比賽於昨日下午六時半截止，以抽籤方式抽出得獎名額，參加者多有奇中。抽籤結果，得獎人：第一名爲何時如，參加券第二三五號，住址德輔道西一五七號十二樓，獲獎品爲安樂椅一張；第二名爲鄭榮康，參加券第三[illegible]號，住址[illegible]，獲獎品爲K金腕錶一枚；第三名爲劉玉貞，參加券第四一四號，住址軒尼詩道八十五號二樓，獲獎品加命庄譚律威士忌酒及哥頓毡酒各一大瓶。

各獎人可於本月三十日下午五時前之期間，憑參加券向該公司領取，逾期無效。

大專學生沙龍 獲獎名單公佈

【本報訊】本港基督教大專學生公社攝影會主辦第七屆全港大專學生沙龍，經由攝影名家評定，結果如下：

黑白照片組：最佳獎：「前路」，譚美嫻（珠海）；金牌：「自強」，周悅明（工專）；銀牌：「阡陌縱橫」，譚美嫻（珠海）；銅牌：「踏浪」，譚美嫻（珠海）；獎狀：「雨中人」，謝鴻梗（德明）、「柳岸輕騎」……

彩色照片組：最佳獎：銀杯一座，「雨夜」，歐陽森（德明），譚生（浸會）；金牌：「日落」，謝鴻梗（德明）；銀牌：「煙雨濛濛」，譚美嫻（珠海）；銅牌：「山盟」，譚美嫻（珠海）；獎狀：「好景」，譚生（浸會）……「夜歸人」，譚美嫻（珠海）；獎狀：「殘陽伴艤舟」，譚美嫻（珠海）；獎狀：「翡翠田園」，譚美嫻（珠海）；獎狀：「夢幻」，謝鴻梗（德明）。

幻燈片組：最佳獎：「光輝之路」，何元江（浸會）；獎狀：「[illegible]」……

雨災損害大無心賽龍舟 港島競渡延期 並將撥款賑濟

【本報訊】港島龍舟競渡大會，昨日下午在告羅士打酒家召集緊急會議，席間由主席林文傑宣佈競渡各事均已籌備完竣，惟鑒於上週豪雨爲災，港九各地人財損失甚爲浩大，際茲災害之餘，救死扶傷猶恐不及，彼此心情沉痛，競渡應否於此時此地繼續舉行，抑且由市區進入香港仔之道路交通險阻，警方維持秩序，必將更感困難，若能延期舉行，并將餘款移作賑濟之用，則較有意義，討論結果，全體委員對主席提議，深表贊同，一致通過。

黃君璧國畫 今明續展出

【本報訊】黃君璧教授國畫欣賞會，在大會堂展出後，移往九龍彌敦道百都酒店三樓繼續展覽，昨揭幕，各界人士赴會觀賞者，大不乏人，名流淑媛，藝術同好，咸加讚賞。參觀時間，尚有今明兩天，每日由上午十時至下午十時。

司徒拔道可行車 下午六時半至翌晨八時半

往山頂巴士仍分兩段行駛

【本報訊】港島第六號線往赤柱，及六號A往淺水灣之巴士已於昨日恢復行駛。十五號往山頂巴士，仍分兩段行駛，此項行車辦法，即使該處被封閉祇准有任務車輛行駛亦將繼續施行。由統一碼頭開出首班車時間爲上午七時，末班車時間爲下午十時，每十五分鐘一次，至下午四時止，每半小時一次；由馬己仙峽開出之一段，此路線巴士上下兩段開出時間相同，第一班駛離山頂纜車站巴士爲下午六時四十五分。

正常行駛之各綫巴士：一號、二號、三號、四號、六號、六號A、七號、七號A、八號、十號、十四號、十六號、十九號、及廿三號。

部份路綫行駛巴士：五號及五號A（終點站設西環）；七號（終點站介於香港多利亞道）；十五號（於馬己仙峽中斷）。

停駛之巴士：三號、十一號、十二號、十二號A、十八號、廿號、廿一號及廿二號。

港島司徒拔道近維多利亞大廈之處，每日由下午六時半起至翌日上午八時半，開放行車，直至另行通告止。該路每日由上午八時三十分起封閉，以便於日間進行清理工作。司徒拔道居民，請儘量少使用私人車輛。第十五號綫巴士，除經成道外，所有馬路現已開放行車。

封閉之龍翔道亦已暢通。

陸軍人員及工務司署人員將在本週末期內繼續清理荃錦公路，以改善前往石崗的交通。現希望荃錦公路可於後日全綫通車。

軍車撞死 四歲男童

【本報訊】荃灣道近南安坊，昨日下午四時許，一名男童被軍車撞傷，送院途中斃命。

該男童名張文輝，四歲，住南安坊某號，昨日下午在附近嬉玩，被軍車撞倒。

荃灣福利機構 辦兒童夏令會 接受報名分兩期舉行

【本報訊】荃灣聖公會主恩福利部及荃灣雅麗珊社區服務中心，決於暑期內聯合舉辦「荃灣區兒童夏令會」，使該區兒童得善用閒暇時間參與有益身心之團體活動。

夏令會分兩期舉行，首期由下月廿五日至卅日，次期由八月一日至七日。主辦機構之首期，均收由九歲至十一歲之兒童各一百五十名，次期則收十二歲至十四歲之兒童各一百五十名。每人祇限參加一期，並繳交茶點費五角。報名日期由本月廿三日至下月九日止，該區兒童可直接向就近之機構報名參加。

夏令會節目包括：遊戲、歌詠、手工、戶外活動、常識問答、遊藝、電影等，務使該區兒童得享受有意義之假期。

雅麗珊社區服務中心於夏令會舉行期間內，每日由上午十時至五時，舉辦公開活動，包括各種球類、棋類、遊戲等，歡迎該區年齡七至十五之少年參加。

醫務署職員 冒簽打針紙 判入獄一年

【本報訊】廿五歲醫務署職員馬樹泉，偽冒醫務署授權人簽發六十五張種痘紙與霍亂注射證明書，昨在南九龍裁判署被判入獄一年。

控方在該案指中說：最近一名徐婉柔（譯音）的醫務署護士，會同該署的陳醫官向警方報案，據說：他們發現有人冒用他們的名字簽發種痘紙與霍亂注射證明書與茶樓酒家的工友，要求查緝。

據說：港九茶樓酒家的工友，每年均須作例行種痘及注射，以防傳染病的發生。迄至最近，一名茶樓工友持同一張由江尤簽發的注射證明書，要求再簽，但發覺該證並非由該醫官簽發，於是向醫官報告，會同向警方投訴。警方接獲報告後，展開調查，發覺被告在去年三月至九月間，發出六十五張這樣的證明書，將被告拘捕，准以八千元現款具保候審。昨晨受審。

代表被告的律師要求法庭輕判，據說被告並非要求工友做這種事，是便利工友，並不索取銀両報酬。而且被告在醫務署工作已逾十載，平常行爲良好。

法官經過考慮後，判被告入獄一年。

駕車考試明恢復 全部在九龍舉行

因雨災取銷者要再申請安排考期

【本報訊】警務處交通部將於明日恢復駕車考試，但辦法略有修改。

凡在本月十三至十八日因雨關係而取銷原定考試時間之考車牌人士，應於下週內向交通部總部駕駛執照簽發處申請新考試日期。

由於港島道路情況惡劣，所以駕車考試將在九龍方面舉行，直至另行通知爲止。

凡已約定日期於下週內在九龍考車牌者，希按照原定日期及時間前往原定地點應考。原定在港島應考者，希在原定日期及時間前往九龍另一地點參加考試。原定在黃泥涌道參加中期考試者，希前往九龍金山報到。原定在東區警署及銅鑼灣警署參加考試者，希分別前往紅磡及油蔴地警署報到。原定在中央警署應考者，希前往油蔴地警署（的士駕駛牌照）及九龍交通部（電單車駕駛牌照）報到。原定在西區警署參加貨車及私家車駕駛牌照考試者，應前往油蔴地警署應考。

的士學車者口試將繼續在交通部總部舉行。

教車師傅考試將暫停舉行，直至下月三十日爲止。申請人將於適當時期內獲通知新日期。

農民申請救濟 達六千一百宗

有一千二百宗已予批准

【本報訊】漁農處截至昨晨九時止，接獲因雨災而遭受困難之農民請求救濟之申請書超過六千一百宗。

上述申請書是送往漁農處在新界各地設立之四十六個服務站者，其中一部份申請書，經予以調查，其餘亦在調查中。

至目前止，已批准之申請書超過一千二百宗，申請款項總數達九萬二千元。

美加州貿易代表湯麟生 願協助本港工商界 促進加州與港貿易

【本報訊】美國加利福尼亞州遠東貿易辦事處，東京事務所全權代表湯麟生，昨在文華酒店記者招待會表示：他願意協助本港工商界人士促進加州與本港兩地的貿易。

湯氏現住在文華酒店，他歡迎廠商到訪，以提供港加貿易資料。

他說：本港輸加主要產品爲棉織品、人造塑膠製品、電器用品、機器、橡膠等，質量頗佳，而加州輸港主要產品有食品、肉類、電器用品及機器。

湯氏表示：加州目前人口在急劇增加，已達二千一百萬人，大都向西部海岸發展，工業繁盛。

由於數以千計的亞洲移民抵達加州，加州與遠東已有長久的接觸，加州從日本輸入大宗的鋼材及棉織、電器等。湯氏將於本月廿二日離港。

商業第二台 增播新節目

【本報訊】商業電台第二台將由今日起，每日播出嶄新之中西合璧節目兩小時，該節目將分兩段時間播出，每日下午六時十分至七時，將播出……

讀者捐款救災

本報昨日繼續收到讀者賑災捐款如下：李芳菲一百元，羅城丈竟二十元。

上述捐款，本報將全數轉送社會福利署救濟信託基金。

北角 培中英文書院 通告

茲因名園西街交通阻塞。本校由本月二十日起至二十五日止（星期一至六）停課六天。除呈報教育當局外。特此通告本校員生週知。

校長：楊德儀

仁伯英文中學

招考P.6至F.5上下午班新生

(一)本校自置園林校舍，設備完善，校車接送，師資優良，管教嚴謹

(二)由一九六六年度上學期開始開辦MODRRN MATHRMATICS

(三)持有升中會考証者免試入F.1

報名：由即日開始至考試前一日止 考試日期：六月廿六日(星期日)上午九時

校址：香港北角繼園台 電話：七零二六一五

校監：陳樹渠 校長：陳燭慧

Christian Grace College

恩澤英文書院

招考F.1至F.4，P.1至P.（暨幼稚園新生）

考期：六月廿五日（星期六）下午二時（備章備索） 電話：828584 835510

輔導：本校設有免費英數補習班，凡投考本校學生經取錄後可參加補習。

寄宿：本校設獨立男女宿舍專供遠道就讀學生膳宿凡在校肄業學生或新生均可申請寄宿。

校址：九龍界限街一七五至一七五號A交通方便並有校車接送。

校監：王滌新

ST. CHRISTOPHER S ENGLISH COLLEGE

天主教 聖基多福英文中學

男校、女校、聯合招生

班級：上午班：PRIMARY 1-FORM 5　下午班：PRIMARY 1-FORM 5 參加 1966-7年度英文會考（本校FORM 5）　FORM 6大學預科（文理各一班）

報名日期：即日開始，每日由上午九時至下午五時半（例假照常）星期日則由上午九時至中午十二時。

考試日期：六月廿六日（星期日）上午九時正

特點：本校新型校舍兩座，內有標準課室三十餘間，物理室、化學室、生物室各一個，地理室，電影示範室等，規模宏偉，設備完善，管教嚴密。

▲注意：本校新生入學試原定六月十二日（星期日）上午九時舉行，茲因暴雨成災致令交通阻塞，現將試期改爲本月廿六日（星期日）照原定時間舉行▼

名譽校董：郭贊先生 張錦添先生 王澤宏先生

校長：盧錦倫

校址：北角英皇道九零一——九零七全座 電話：七一七二六一 七一七二六二（即麗池大廈後面，由北角碼頭步行十分鐘可到）

崇新中學 夜書院 聯合招生

校名	校址	電話	招收班級	試期	開課日期
崇新第一中學	大角咀杉樹街十三至廿九號	八〇九九三四	中、小學、幼稚園 P.4—F.4	六月廿六日上午九時	八月五日
崇新第二中學	土瓜灣九龍城道一七五至一七七號	六二三二二七	中、小學、幼稚園 P.4—F.4	六月廿六日上午九時	八月五日
崇新第三中學	油蔴地廟街九至一〇一號	八五八三二五	中、小學、幼稚園 P.4—F.4	六月廿六日上午九時	八月五日
崇新第四中學	深水埗汝州街二一六至二二四號	八七九六〇三	中、小學、幼稚園 P.4—F.4	六月廿六日上午九時	八月五日
崇新第五中學	油蔴地新蘭街五十五至五十九號	八五五一四九	中、小學、幼稚園 P.4—F.4	六月廿六日上午九時	八月五日
崇新夜書院（油蔴地）	新蘭街五五至五九號	八五五一四九	小三至中四 P.4—F.4	隨到隨考	八月八日
崇新夜書院（深水埗）	汝州街二一六至二二四號	八七九六〇三	小三至中四 P.4—F.4	隨到隨考	八月八日
崇新夜書院（大角咀）	杉樹街十三至廿九號	八〇九九三四	小三至中四 P.4—F.4	隨到隨考	八月八日

校長：趙光國

路德會協同中學招生

班額：中一，中二，中三，中六各級共二百卅名 小學一百名，幼稚園四十名。

報名：自即日起至七月十二日止（週六下午及週日停止）。

考試：中學七月十五日（中六免考呈驗會考成績） 小學及幼稚園七月十六日。

校址：九龍大坑東道，巴士4A·2D·7A·各路直達本校巴士2B·6D·12A可到界限街 大坑東道口 電話：八〇八八三七·簡章報名備索。

監督兼校長 HSCHMIDT(M.A.)

UNITY ENGLISH COLLEGE

中西英文書院

英文中學 F.1—F.3 上午/下午班 F.4—F.6 全日班

英文小學 P.1—P.6 上午/下午班

幼稚園 新生考期 六月二十六日

FORM6新生考期：六月二十六日（星期日）上午八時三十分

FORM1新生考期詳見簡章 開課日期：七月二十一日（星期四）

校址：九龍新林道11號 電話：838540 820461 星期日照常辦公

本年第一期獎券 已售四十三萬張

【本報訊】本年度首期政府獎券，自四週前開始發售以來，現已售出四十三萬張，其中有十三萬張是在本週內售出，另有三萬張即爲昨日售出者。

此期獎券定期下月二日上午十時半在大會堂音樂廳攪珠開獎。

此外，滙豐銀行、渣打銀行、有利銀行、海外信託銀行、恒生銀行等總行及分行與[illegible]財務公司均有代售。

教育司署公佈 尚有部分學校明日未能開課

下週各項考試按時舉行

【本報訊】教育司署原定下星期內各項考試，均將按時舉行。其中另有曾經延期者，各已重訂日期，且經報章所刊出之通告中。

山頂小學將在明日照常上課。尚有其他學校之（英語延）兒童，如已往該小學就讀臨時寄讀者，須於上午八時四十五分抵該校報到。

學校需於星期一尚未能復課者，有下列各所：

香港區

香港仔大道培德學校，總頓道顯耀學校，雲地利道三育中學，大坑道貴光中學，名園街培中學校，大坑李陞大坑學校，保良山道聖米勒學校，星街基立學校，香港庇理羅士中學，麼利臣山官立小學，北角官立小學，香港仔田灣徙置大廈始南小學，香港玫瑰崗學校，梅道忌連拿利英童小學，石水渠街漢明小學，香港仔田灣方樹泉小學，大坑道啓聖學校，搭棚埔勵志小學，梅道英文文學校。

九龍區

觀塘真師校友會學校，鑽石山志蓮學校。

新界區

大埔師範紀念學校，大埔東堤學校，大埔舍東旋小學，大埔燕溪公立學校，荃灣全完第三學校，元朗成德學校，大湧公立學校。

目前附列為未能復課之喇沙小學，現恐將可在明日上課。各界人士仍須留意，為通往許多所學校之道路，仍多崩塌，各生上課，盡可能步行返校，則可互免許多麻煩。

西貢南昌學校擴建開幕

黃劍琴長官主持啓鑰 趙錦華報告擴建經過

【本報訊】新界西貢南圍南昌學校，首期擴建校舍工程完竣，昨（十八）日下午二時舉行落成開幕典禮，前新界南約副理民府長官黃劍琴主持啓鑰。事前來賓各機關、學校、社團首長蒞臨觀禮，是日到會長官有南約理民府主任羅家祥、教育官李宏暉、僑學陳宗漢等多人，嘉賓有西貢鄉事會首長李東禮、謝樹平、溫日敬、西貢社團學校首長會啓靂、凌宏仁、李潤寧、劉恩勝、陳仁、駱九記、李少欽、李鎮佳。四貢天主堂道貫亮神父、陳勵常、黃自強、蘇雄輝暨各村代表等。殷商名流到賀者有恒生銀行何添衡、郭贊、梁殖偉、利國偉、黃漢森、梁球琚、何于傑、梁國修、梁浩錦、何世浩、鄭季新、林叔琴、唐伯平、梁志飛、張松榮、郭天榮、李漢明、朱家全、梁世恒、丘府記、邱伯通、崔碧山夫人、胡炳、林百欣、蘇潤生、岑畝華、合衆銀行、南海紗廠、南洋紗廠、聯業紡織有限公司、寶星紗廠、大興布廠、偉成織業有限公司、吳羨記、興布廠、合興（一九五〇）毛巾織造廠、關培織布廠、五張織染廠、匯新製衣廠、英國皇家救生會香港分會、香港拯溺總會代表暨工商各界人士共數百人。

典禮開始，首由黃劍琴啓鑰，繼由該校擴建委員會董事長趙錦華致詞，報告擴建經過，大意謂：該校擴建之議，早於多年前邱觀迪任校監時開始計劃，惜因環境所困，遲遲未獲實現。而本村適齡入學兒童亟待學位入學者日衆，擴建課室以廣收容，實屬刻不容緩，因此校董會同人及鄉村父老賢達等，決心自籌款項擴建校舍，旅英師鄉渡假鄉賢邱雲生擔負擴建主任之責，傳英鄉親戚石、邱升、邱樹棠等响應募捐，同人等推舉本人為擴建校舍籌募主任，本人覺得捐資興學乃極有意義之事。擴建工程現完成初步建設，預期本年秋季有更多兒童入學，將來因應地方教育需要，將作進一步擴展，但仍有賴大衆繼續協力，方能完成。詞畢，隨由黃劍琴長官訓話，對各熱心捐資興學者多獎勉。繼由校監邱金勝致謝詞，末由校長簡偉雄報告校務完畢，並由董事長夫人趙陳雪琴代表致送紀念品與黃長官，隨即拍照留念，款待嘉賓茶敘，該村邱、成兩姓青年舞麒麟助慶，鑼鼓齊鳴，熱鬧極一時。

南昌學校啓鑰 新界南約副理民府官黃劍琴為南昌學校主持啓鑰、勞偈校監邱金勝、董事長趙錦華夫婦、校長簡偉雄。

彭光亞編著 孫逸仙博士紀念集

操「世界偉人孫逸仙博士紀念集編輯委員會」發表稱：留港革命前輩彭光亞先生現着手編著「世界偉人孫逸仙博士紀念集」一書，約五十萬餘言，內容豐富，具有插圖照片及各方題詞二百餘幅，由國父誕辰、率安大典，以至百年誕辰，經過四十餘年之悠久歷史，所有各方（包括國際及海內外）對於紀念國父之任何方式，均盡量搜集詳記，尤其客歲各界在台北舉行盛大紀念國父百年誕辰之始末經過，及全世界各地華僑慶祝百年誕辰之活動實況，及中山先生之事蹟等，均分別附專欄，詳為報導。

各方如有關於中山先生之任何資料（包括照片及開會詳情），請於本年九月底以前，郵寄香港九龍郵箱五三八〇號編委會收。

趙姚聯婚

【本報訊】中華巴士公司稽查趙滄燊之長公子汝礪君，與殷商姚初芳之第五女公子婉團於昨日在美國紐約市鼎后區天主教堂舉行結婚典禮，雙方家長在港設定招待親友。

新郎現在美國紐約大學理化科留學碩士，新娘在紐約鼎約爾大學攻讀化學科，地稱郎才女貌，佳偶天成。

中青年會選出董事

【本報訊】中華基督教青年會於前晚八時，在德輔道中二十五號十二樓該會市區會所，舉行會員週年大會，並選出本屆會董。大會由會長郭琳褒博士主持，何世明牧師祈禱。大會通過該會一九六五年度事工及財政報告，繼舉行會董選舉（照章每年改選三份之一，計共五名任期三年），開票結果，郭琳褒、黃作、郭佩瑋、屈武忻、黃炳禮五位，應選聯任本屆董事。

九龍總商會正副理長謝伯昌、梁秉樞，與百好酒樓董事長鄧樹椿夫婦合照。

百好酒樓開幕盛況

【本報訊】位於太子道四六四號百好酒樓，係本港建築及飲食業鉅子鄧樹椿所創設。該酒樓籌備經年，前日下午三時舉行開幕典禮，由紅伶、紅星林家聲、王愛明、余麗珍、吳君麗、沈芝華、金影憐、英麗梨、梁素琴、陳寶珠、馮素波、馮寶寶、薛家燕等主持剪綵。

到場觀禮各界人士逾數千人，禮成後設酒會款客，該酒樓董事長兼總經理鄧樹椿夫婦暨全體同人殷勤招待，到賀紳商名流，僑團領袖，街坊首長，銀行界及飲食業鉅子甚衆，計有立法局議員謝雨川夫婦、鄧若瑤、鄧北泉、何添、黃蘭森、李永鏗、謝伯昌、周載、梁秉樞、司徒浩、羅健雲、鄧日、鄧開兆、吳多泰、鄭命光、霍樹、陳卓平、陳祖深、柳子元、招顯申、王華生、殿明、胡漢輝、余頌平、潘永祥、馮元富、伍耀偉、張榮福、李俊駒、潘錦溪、周滿、安娜鴻、屈榮浩、許鴻等。

商台對聯徵求入選名單公佈

【本報訊】國學名家陳湛銓教授在商業電台第二台主持之「對聯徵求」節目，上期第七十三會聯首爲「長風高浪天仍好」，應徵之聽衆甚多，評閱結果獲獎名單如下：第一名梁華熾「故國他鄉月當圓」，獎金三十元，第二名鄧綺平「塔世清時海不波」，獎金二十元，第三名黃陶「覺岸迷津道不同」，獎金十元，第四至第十名不分名次，每位獎金五元，黃文中「陋巷奕門氣更豪」，李慎微「斷碣殘碑古可稽」，趙泉「同氣連枝分外親」，朱濟川「齊苑荒台跡已陳」，李汝大「玉宇瓊樓月正寒」，羅拔「綉虎雕龍學不窮」，朱耀芳「厚澤深仁物盛蘇」。

第七十四會聯首爲「前日少年今白髮」，定今晚十時在第二台播出，并定本月廿三（星期四）晚揭發，「得獎聽衆名單下星期日在該節目公佈。

社會福利署訪尋兩遺棄兒童親屬

【本報訊】社會福利署現欲與該署所照料的兩名不知名兒童的父母親屬或監護人等會晤，各該人等如於一個月內仍未前往該署（銅鑼灣裁判司署大廈八樓七〇五室）洽商，則該童即作被遺棄論，一切有關其福利，概由該署安排。該兩不知名兒童，一為女嬰，約一個月大，於上月十八日下午八時四十五分，被發現遺棄於九龍旺角染布房街六號八樓梯間，當時該嬰約兩日大，一呎七吋高，面長，鼻高，眼耳均大，口小，膚晰白，身上只有汗衣一條，外裹棉花毛巾。

另一名為男童，約一個月大，於上月十四日下午六時三十分，被發現遺棄於九龍旺角雅蘭街近塘尾道附近，當時該嬰為新生嬰孩，約一呎高，面圓，鼻高，眼大，嘴小，膚晰白，外裹以報紙一張。

此外，社會福利署擬請下列人士速到銅鑼灣裁判司署大廈八樓七〇五室該署事務組晤面：〇伍林（廣東新會人）及洗柳鳳女士，他們前居住九龍石硤尾新村四四六號。〇李惠忠（廣東三水縣人）及黃燕女士，他們前居住九龍李鄭屋徙置區日座三樓一二一號。

明儀合唱團 下月慈善演唱

【本報訊】「明儀合唱團」定下月廿四日（星期日）晚七時半，在香港大會堂音樂廳舉行半年度盛大的音樂會。節目內容豐富，「明儀合唱團」將演唱中國民歌多首，女高音歌唱家，除有數項獨唱節目之外，並擔任黃友棣教授近作「琵琶行」的朗誦部份。此外還合唱林聲翕教授編曲的「水仙花」及黃友棣「打燈籠洋洋」、「瑪伊拉」等民歌多首，這些作品大多數是首次在本港演唱。音樂會全部門券收入，將捐贈國際音樂援助會。

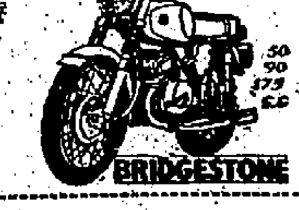
嶺大校友今祝校慶 各地發起復校運動

【本報訊】國立嶺南大學香港校友會，定今日下午六時開始在香港大會堂三樓舉行母校創立六十週年紀念慶祝會，各地代表到港者，有新加坡黎始仲、梁明倫、古隆坡房新民等。慶祝會有豐富文娛節目，邀請音樂家楊秀娟小姐演唱，由青年鋼琴家張美瓊小姐伴奏，并有舞蹈家陳秀品、陳玉玲、梁婉華小姐參加表演。

嶺南校友南區各地校友會亦分別舉行慶祝會，新加坡嶺南校友會亦於今日舉行，該會名譽會長爲李光前同學，古隆坡同學會於昨日慶祝。校友遍及世界各地，尤以東南亞爲多，聞各地校友正醞釀復校運動。

石橋牌BS各型電單車 在各地大賽車中均告捷

【本報訊】據怡豐企業公司稱：今年三月在英國地頓那市舉行的電單車世界大賽，日本石橋牌BS175CC以平均時速比200CC級之冠軍紀錄快過三哩半的壓倒優勢，榮獲世界冠軍；在今年四月新加坡GP大賽中，石橋牌BS50CC同級發揮了驚人的高速性能，獲得冠軍；今年三月在日本富士舉行之第七回全日本大賽中，石橋牌BS50CC 90CC同時以持久性的飛快速度獲得冠軍。該車之香港總代理怡豐企業有限公司，電話八五八三五四號。



西服自由工會 新職員就職禮

【本報訊】香港西服縫造業自由工會昨在吳淞街大觀酒家四樓慶祝軒轅先師寶誕，並舉行新員就職典禮，溫文海爲主席，工團總會代表湯煥卿監誓。禮成後叙餐聯歡，出席嘉賓會員數百人。

該工會第十一屆職員名單如下：理事長溫文海，副司徒安；會務主任楊廸，財務主任黃榮日，組織主任趙子傑，福利主任黃傑，教育主任潘少舟，調查主任黃劍，宣傳主任吳其傑，康樂主任何賀良，交際主任黃德森，候補理事黃敬、黃良；核數郭志良。

警察輔警定期 在觀塘招新血

【本報訊】警察特別招募隊，定本月二十一及二十二兩日在觀塘區招募警員。招募時間及地點如下：翠屏道與觀塘社區服務中心，二十一日上午九時至下午六時；二十二日下午四時至九時。應募者只需帶備身份證，申請資格可在該中心索取。輔助警察招募隊，亦將在上述日期地點招募輔警。

播音電視節目

（本欄列登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。）

香港電台

中文台波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆週。

七時，時代曲。十五分，天氣報告。轉播倫敦粵語新聞及週末漫談。三十分，天氣報告，藝術歌曲及民歌。五十六分，天氣預告及漁民天氣預告及水上戶口統計報告。八時，粵語新聞，每日公眾活動報告，特別報告。十五分，粵曲。五十分，蔬菜價格報導，天氣報告。九時，國語新聞，潮語新聞，特別報告。二十分，時代曲。三十分，英語初階，音樂。十時，重播英語的音響，音樂。三十分，重播「介紹物理學系」，音樂。五十八分，天氣報告。十一時，轉播堅道天主堂主日彌撒。十二時，今晨午播批發報導，歐西流行曲及時代曲點唱。（三十分，漁民天氣預告及水上戶口統計報告。）一時，潮曲。十五分，專題新聞，特別報告，天氣報告。三十分，中詞西曲。二時，國語新聞，特別報告，音樂。十五分，京曲。三十分，長篇專曲。（三時五十八分，天氣報告。）四時三十分，京曲。五時五十五分，鮮魚批發報告，天氣報告。六時，粵、國、潮、客語新聞報告，特別報告。小曲。三十分，粵曲。七時，宗教節目。三十分，時代曲。八時，粵語新聞報告，音樂。十五分，故事「禁錮」，音樂。五十八分，天氣報告。九時，談天說地。三十分，粵曲。四十三分，漁民天氣預告及水上戶口統計報告。四十五分，轉播倫敦粵語新聞。十時，電影插曲。三十分，粵曲。十一時三十分，錄音轉播倫敦國語新聞，時代。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十二時，廣播完。

麗的銀台

七時，進行曲，廣東音樂，天氣預測。十五分，時代曲，今日節目報告。三十分，英語進階。四十五分，口琴。八時，新聞報導，天氣報告，音樂。十五分，今日節目，潮語新聞。三十分，粵曲點唱。九時三十分，街市行情。三十五分，廣東音樂，上午節目報告。四十五分，粵語流行曲。十時，香港人「雨災」。十五分，時代曲。三十分，兒童廣播劇「我愛父親」。十一時，一週股市綜合評述。三十分，粵曲。十二時，新聞報導。十分，喜事重重。下午節目報告，天氣報告。三十分，廣播劇「蛇王競賽」。一時十五分，粵曲。三十分，中國相學。二時，電影故事「影迷公主」。三十分，時代曲點唱。三時，人海萬花筒「新夢如煙」。三十分，粵語流行曲。四十分，社會服務等人報告。四十五分，重播「金台」及中文電視節目報告。四時，電影故事「真假兇手」。三十分，信不信由你。五時，時代曲。十五分，兒童歌曲。三十分，俠義故事「倚天屠龍記」。六時，樂韵心聲。三十分，短篇趣劇「安全帶」。七時，時代曲。十五分，粵曲。三十分，戲劇化中學文選「復變傷」。八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告。十五分，科學漫談，報告各埠賽狗消息。三十分，小小說「小職員過端午節」。九時十分，時代曲。三十分，粵劇「窦外雙雄血淚花」。十時，報告教育台明日節目。十一時，報告新聞，天氣，體育消息及明日節目。十二時二十分，音樂及流行曲，報告各地賽狗消息。一時三十分，完播曲。

商業第一台

第一台波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

七時，清晨音樂。十分，節目預告。清晨音樂。三十分，天氣及潮汐報告。時代曲。四十五分，天氣預測，時代曲。八時，轉播香港電台新聞報導，天氣及潮汐報告。十五分，粵曲。九時，天氣報告，口琴講座。三十分，時代曲。十時，粵曲。十一時，報導各地天氣。時代曲。三十分，短篇趣劇「王老六」。十二時，祝壽祝婚點唱。十五分，時代曲。三十分，故事「大發[illegible]然見杜根」。一時十五分，轉播香港電台新聞報導。二十五分，天氣及潮汐報告，報導各地天氣。三十分，電影故事「影迷公主」。二時，倫理小說「花落水流紅」大結局。三十分，時代曲。三時，粵曲。四時，天氣報告，時代曲。三十分，粵曲。五時，兒童樂園。三十分，跳舞粵曲。六時，轉播香港電台新聞簡報，天氣及潮汐報告，報導各地天氣。十分，時代曲。三十分，市民信箱。七時，短篇小說「昨夜夢魂中」。八時，天氣報告，名伶新聞節目。九時三十分，時代曲。十時，「大丈夫日記」。三十分，電影故事「眞假兇手」。十一時，天氣報告，明日節目預告，粵曲。三十分，時代曲。五十九分，轉播香港電台新聞簡報。十二時，天氣報告，完。

麗的金台

七時，麗的呼聲，進行曲，早晨音樂，天氣預測。十五分，藝術歌曲，今日節目報告。三十分，京劇「柳蔭記」。八時三十分，新聞報導，天氣報告。九時，今日事。十五分，街市行情。三十分，潮州歌曲。十時三十分，客語民間故事「老龍船戶」。十一時，福建歌曲。三十分，時代曲。十二時，戲「天仙配」。三十分，新聞報導，天氣報告。一時，五十分，台山下午節目報告。三時三十分，潮音雜錦「白蛇傳」。三時三十分，中文電視節目報告。五時三十分，藝術歌曲。六時，越劇「郭子儀拜壽」。

商業第二台

第二台波段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。

七時，清晨音樂。三十分，天氣及潮汐報告，節目預告，音樂。四十五分，天氣預測，時代曲。八時，轉播香港電台新聞報導，天氣及潮汐報告。十五分，歐西音樂。二十分，天氣預測，西樂。三十分，天氣預測，西樂。四十五分，天氣預測，西樂。九時，天氣報告。三十分，粵劇精選「飛將淚」。十一時，轉播香港電台宗教節目。十二時，報導各地天氣，跳舞時代曲點唱節目。一時十五分，轉播香港電台新聞報導，天氣及潮汐報告。三十分，社團特備節目。二時，報導各地天氣。三時，粵曲。四時，粵語流行曲。四十五分，電影插曲。六時十五分，轉播香港電台新聞報導，天氣及潮汐報告。七時，怡情小聚。三十分，「空屋殺人案」。八時，讀者文摘。九時，天氣報告，歐西音樂。十時，天氣報告，對聯徵求。三十分，歐西音樂。十一時，夜曲。五十九分，明日節目預告，轉播香港電台新聞簡報。十二時，天氣報告，完。

中文電視

下午六時，節目預告。「商腳七矮冬瓜」片集。三十分，舞蹈園地。七時，世界新聞。十五分，粵語長片「武林第一劍」，林家聲，陳好逑主演。九時，香港一週。十五分，電影雜誌。十時，音樂會。四十五分，電視劇。世界名人傳。十一時，最後新聞及天氣報告。十五分，閉幕曲。

綠邨電台

中文台波段：七三五千週，波長四百〇八公尺。

七時，早晨音樂。十五分，晨鐘敲。二十分，輕音樂，天氣報告。三十分，英語敎授。四十五分，西樂。八時，節目預告，粵曲，天氣及漁民天氣報告。三十分，時代曲。九時，粵語流行曲。十分，時代曲點唱。四十五分，兒童故事。十時，南音。三十分，七十二行。十一時，中國民歌。三十分，世界名曲。十二時，作品介紹，祝壽點唱及天氣報告。十五分，時代曲。四十五分，漁民天氣報告，粵語流行曲。一時，短篇小說。二時，天氣報告，粵曲。三十分，倫理小說。三時，天氣報告，粵曲。四時，社團節目。五時，時代曲。六時，賽狗報告。七時，粵曲。三十分，時代曲。八時，賽狗報告。十時，西曲。十一時，賽狗報告，時代曲。十二時，明日節目預告。十五分，賽狗報告，完。

交通版

怡和代理貨輪 夏威夷自泰返

明日可抵港落載廿一回航美國 伊利諾七月十六由美到翌赴泰

【本報訊】怡和洋行代理美洲輪船公司貨輪夏威夷號（HAWAII）由曼谷回航香港，按航程，明（二十）日可能到達本埠。該輪在港停留一日，放碇中環海面，落載後，擬定翌（廿一）日離港，航返美國。

另艘伊利諾號貨輪（ILLINOIS）則由美國載運貨物前來遠東，計程須於七月十六日方能航抵香港。該輪在港逗留一日，起卸貨件後，擬定翌（十七）日離港，繼程航赴曼谷。

邊行公司貨輪 邊摩今午抵港

泊A字三號浮泡卸貨廿二返歐 邊和力治廿四自歐到廿九赴日

【本報訊】邊行輪船公司所屬貨輪邊摩號（BENMHOR）今（十九）日午間由歐洲載運貨物航抵香港。該輪在港停留三日，寄碇中環海面A字三號浮泡，上落貨件後，擬定本月廿二日離港回航歐洲。

該公司另艘貨輪邊和力治號（BENVORLICH）亦自歐洲運貨來遠東各埠，本月廿四日始抵香港。該輪在港停留五日，起卸貨件後，擬定本月廿九日離港，繼程前往日本。

太平代理貨輪 長崎由日回航

廿九到港七月一日返歐

【本報訊】太平洋行代理貨輪長崎號（NAGASAKI）自日本回航，計程將於本月廿九日可抵港。該輪在港停留兩日，落貨後，擬定七月一日離港，航返歐洲。

另艘日本號貨輪（NIPPON）則由歐洲開來遠東各埠，預定七月三日才可到達香港。該輪在港停留一日，上落貨後，擬定翌（四）日離港，繼續航往日本。

鐵行公司貨輪 蘭莉明日返抵港 廿一運貨往非洲

【本報訊】鐵行輪船公司所屬貨輪蘭莉號（RANEE）自日本航返香港，照預定航期，明（二十）日可到達本埠。該輪在港停留一日，落貨後，擬定翌（二十一）日離港，經新加坡運貨往非洲各埠。

該公司另艘貨輪陳達號（CHANDA）則由非洲開來香港，計程須於七月八日始可航抵本埠。該輪

截信時間

今（十九）日（星期日）

空郵

東埔寨、法國、義大利 信件正午

台灣、日本 信件正午

菲律賓 信件正午

泰國、亞丁、荷蘭、比利時、丹麥、德國、挪威、瑞典、英國 信件下午二時

巴基斯坦、瑞士、希臘 信件下午二時

美國、中南北美洲、夏威夷 信件下午二時

埃及、科威特 信件下午二時

馬來西亞、新加坡、山打根、婆羅乃、帝汶 信件下午二時

澳洲、紐西蘭 信件下午五時

明（二十）日（星期一）

平郵（休息）

空郵

沖繩島 信件正午

台灣、日本 信件下午一時 包裹正午

南韓 信件下午二時 包裹下午一時

美國、中南北美洲、夏威夷 信件下午二時 包裹下午一時

黎巴嫩、約但、希臘、敘利亞、塞浦路斯 包裹下午一時

德國、瑞士、法國、義大利、非洲、尼日利亞、英國 信件下午二時 包裹下午一時

南越 信件下午二時 包裹下午一時

泰國、馬來西亞、新加坡、錫蘭 信件下午二時 包裹下午一時

伊朗 信件下午六時

緬甸 信件下午六時 包裹下午五時

澳洲、紐西蘭、非洲 信件下午六時 包裹下午五時

印度 信件下午六時 包裹下午五時

菲律賓、關島 信件下午六時

平郵

澳洲、新赫布利斯、新加坡、所羅門島 信件上午十一時 包裹下午五時

馬來西亞、新加坡、英國、歐洲 信件正午 包裹上午十時

剛果共和國、命麥隆 包裹上午十一時

今日來往班機

到港班機（星期日）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時卅分
泛美	三藩市東京	下午九時
英航	倫敦印度曼谷	下午三時三刻
英航	三藩市東京	下午四時五分
國泰	東京大阪台北	下午二時卅分
國泰	新加坡吉隆坡	下午二時五十五分
國泰	馬尼刺	下午七時卅五分
國泰	東京大阪	下午七時四十分
國泰	加爾各答曼谷	下午十一時三刻
民航	台北	上午十時廿分
民航	漢城台北	下午八時十分
民航	漢城台北	下午九時十分
德航	東京	下午五時
義航	羅馬孟買曼谷	下午五時廿五分
澳航	雪梨馬尼刺	下午六時一刻
澳航	倫敦新德里	下午七時三刻
日航	東京大阪台北	下午二時廿五分
日航	東京	下午二時四十分
日航	印尼星洲曼谷	下午四時三刻
法航	東京	下午二時卅分
瑞航	東京	下午四時卅分
菲航	馬尼刺	下午一時三刻
泰航	曼谷	下午三時卅五分
泰航	大阪台北	下午四時十分
泰航	曼谷	下午九時五十五分
印尼	東京	下午一時五十五分
馬航	新加坡	下午一時三刻
馬航	星洲亞庇	下午二時五十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	東京	下午五時
英航	曼谷印度倫敦	下午五時一刻
國泰	曼谷印度	上午八時卅分
國泰	大阪東京	上午九時
國泰	台北大阪東京	下午三時三刻
國泰	馬尼刺	下午三時五十分
國泰	新加坡	下午八時廿分
加航	東京溫哥華	下午二時
民航	台北漢城	上午十一時
民航	台北	下午八時五十分
民航	台北	下午九時五十分
德航	曼谷印度西德	下午五時五十五分
法航	東寨印法	下午三時卅分
義航	東京	下午六時十分
澳航	東京	下午七時
澳航	馬尼刺雪梨	下午八時卅分
日航	台北大阪東京	下午三時廿五分
日航	東京	下午三時四十分
日航	東京	下午五時卅五分
菲航	馬尼刺	下午三時 刻
瑞航	曼谷蘇黎世	下午五時廿分
泰航	台北大阪東京	下午四時十分
泰航	曼谷	下午四時五十分
越航	西貢	上午十一時
馬航	新加坡	下午二時三刻
馬航	亞庇新加坡	下午三時卅五分
印尼	馬尼刺印尼	下午二時三刻

九廣車時刻

英段客車

九龍開 到羅湖	九龍開 到羅湖	羅湖開 到九龍	羅湖開 到九龍
05:56—06:59	14:55—15:55	06:11—07:22	14:29—15:33
06:18—07:33	15:45—16:46	06:35—07:54	15:34—16:38
07:35—08:48	16:50—17:53	07:07—08:23	16:25—17:28
08:40—09:43	17:40—18:40	07:43—08:56	17:13—18:17
09:25—10:29	18:25—19:25	09:00—10:06	18:01—19:02
10:30—11:34	19:12—20:13	10:08—11:11	19:04—20:06
11:40—12:40	20:20—21:20	11:13—12:17	19:52—20:57
12:45—13:45	22:00—22:57	12:19—13:23	20:59—21:58
13:50—14:50	22:45—23:42	13:24—14:28	

出入口輪船預告

（中文船名）	（船型）	（英文船名）	（何埠來）	（到港）	（離港）	（往何埠）	（所屬公司）
英蓮些亞	貨船	FLINTSHIRE			廿一	星洲歐洲	怡和
嘉蓮佳	貨船	GLENGYLE			廿一	華北	怡和
堅那娜	貨船	CANARA			二十	非洲	鐵行
海德	貨船	HALLDIS			二十	星洲非洲	多利順
芝利華	客船	TJILUWAH			二十	澳洲	渣華
邁美頓	貨船	MYRMIDON			廿二	日本	太古
安慶	客船	ANKING			二十	基隆	太古
寶利華利	貨船	BONNEVILLE			二十	星洲庇能	銀行
邊摩	貨船	BENMHOR			廿二	歐洲	邊行
亞士瑪拉	貨船	ASMARA			二十	日本	寶隆
蘭和	貨船	CANEH	日本	二十	廿一	星洲非洲	鐵行
紐嘉素城	貨船	C.NEW CASTLE	日本	二十	廿三	歐洲	鐵行
伊勢丸	貨船	ISE MARU	新加坡	二十	廿一	日本	日郵
夏威夷	貨船	HAWAII	曼谷	二十	廿一	美國	怡和
富加	貨船	FOLGA	日本	二十	廿一	美國	大阪
嘉蓮福樂	貨船	GLENFALLOCH	歐洲	二十	廿三	上海	怡和
亞歷山大	貨船	ALEXANDROS	日本	二十	廿一	中南美洲	太平
大寶多	貨船	TROUBADOUR	美國	二十	廿一	美國	多利順
莎利馬士基	貨船	SALLY MSK	美國	二十	廿一	美國	捷成
芬湖	貨船	FERNLAKE	美國	廿一	廿一	溫哥華美國	多利順
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	美國	廿一	廿二	馬尼刺	美輪
厚民	貨船	HOUTMAN			廿三	日本	渣華
寶樹彌	客船	BOISSEUAIN	日本	廿一	廿三	星洲南非南美	渣華
常島丸	貨船	TSUNESHIMA MRRU	基隆	廿一	廿二	加拿大美國	太平
柯利近郵	貨船	OREGON MAIL	馬尼刺	廿一	廿二	溫哥華	福來
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	馬尼刺	廿一	廿二	沖繩日本美國	美輪
歐多拉加士	貨船	AUTOLYCUS	日本	廿一	廿四	歐洲	太古
林肯總統	貨船	PRES. LINCOLN	美國	廿二	廿三	日本美國	總統
市鈴	貨船	PIONEER MART	美國	廿二	廿三	美國	美輪
安康娜	貨船	ANCONA	日本	廿二	廿五	歐洲	寶隆
偉伯奇馬士基	貨船	VIBEKE MSK	日本	廿二	廿三	印尼	捷成
春日山丸	貨船	KASUGASAN MARU	日本	廿二	廿三	非洲	大阪
利奧威利	貨船	LEOVILLE	美國	廿二	廿三	美國	多利順
多瑙島丸	貨船	TAKUSHIMA MARU	日本	廿二	廿三	曼谷	日郵
邊地亞	貨船	BENDEARG	高雄	廿三	廿七	歐洲	邊行
夏寧尼	貨船	HAMMONIA	日本	廿三	廿四	歐洲	捷成
利達連	貨船	NEDER RIJN	日本	廿三	廿五		渣華
貴州	貨船	KWEICHOW	日本	廿四	廿七	紐西蘭	太古
菲爾摩總統	貨船	PRES.FILLMORE	美國	廿四	廿五	日本美國	總統
景星	貨船	STAR ANTARES	非洲星洲	廿四	廿五	日本	福來
珍麗士	貨船	JEAN LYKES	美國	廿四	廿四	美國	總統
東萊	貨船	EASTERN ARGSY	澳洲	廿四	廿六	澳洲	太古
捷途	客船	CHITRAL	日本	廿四	廿七	歐洲	鐵行
美鋒	貨船	AMERICAN CONTENDER	美國	廿四	廿六	美國	美輪
海興	貨船	HAIHING	曼谷	廿四	廿五	日本	多利順
邊和力治	貨船	BENVORLICH	歐洲	廿四	廿九	日本	邊行
安土山丸	貨船	AZUCHISAN MARU	日本	廿四	廿五	星洲非洲	大阪
摩素士登	貨船	MOSELSTEN	歐洲	廿五	廿六	日本	捷成
安慶	客船	ANKING	基隆	廿五	廿七	基隆	太古
白肯蘭總統	貨船	PRES. BUCHANAN	美國日本	廿五	廿六	星非歐美	總統
詩好頓	貨船	SCHOUTEN	上海	廿六	廿八	非洲	渣華
恒生	貨船	HANGSANG	沙巴	廿六	廿八	山打根	怡和
喜順丸	貨船	KISHUN MARU	新加坡	廿六	廿七	日本	日郵
芝本篤	貨船	TJIPONDOK	星洲澳洲	廿六	廿八	日本	渣華
嘉蓮羅	貨船	GLENROY	日本	廿六	廿九	歐洲	怡和
美華碧琪	貨船	MARTHA BAKKE	西澳洲	廿六	三十	溫哥華美國	鐵行
美士來	貨船	MERSEY LLOYD	歐洲	廿六	廿七	日本	渣華
星步	貨船	STAR BELLATRIX	日本	廿七	廿八	星洲庇能	福來
富島丸	貨船	TOMISHIMA	曼谷	廿七	廿八	美國	太平
羅斯福總統	客船	PRES.ROOSEVELT	美國	廿七	廿九	馬尼刺	總統
路易士港丸	貨船	PORT LOUIS MARU	新加坡	廿八	廿八	日本	大阪
峇都	貨船	BATU	歐洲	廿八	廿八	中國大陸	渣華

今日出入口輪船

入口船

（中文名）	（英文名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
亞利桑那丸（貨）	ARIZONA MARU	新加坡	大阪	九龍倉	上午六時
邊摩（貨）	BEN MHOR	歐洲	邊行	A三	中午
亞士瑪拉（貨）	ASMARA	歐洲	寶隆	A泡	下午

出口船

（中文名）	（英文名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
民川（貨）	MUENCHEN	日本	捷成	A廿一	下午
愛美利馬士基（貨）	EMILIE MSK	日本	捷成	B十三	下午
漢斯馬士基（貨）	HANS MSK	印尼	捷成	B十二	下午
維也納（貨）	VIENNE	日本	法郵	九龍倉碼頭	下午
亞利桑那丸（貨）	ARIZONA MARU	日本	大阪	A泡	下午
高原（貨）	HIGHLAND	中南美洲	太平	A卅二	下午
新香港伯美利（貨）	THOMAS EVERETT	沖繩等山日本	福來	A八	中午

安慶快輪

每逢星期四由基隆開星期六到香港
星期一由香港開星期三到基隆

貨客接洽處
太古輪船公司
台北中正路一八〇〇號
香港干諾道西五〇號

華人聯賽續演三仗
中華首戰遭遇天天 牛頭角與愉園交鋒
尾場華字組時信對抗中健

【本報訊】華人足球聯賽，今天共有三場在南華球場舉行，頭場下午三時十分，華字組天天對中華，次場下午四時半，人字組牛頭角對愉園，尾場下午五時五十分，華字組時信對中健，門票收六角。

頭場天天對中華，雙方均非勁旅，但實力却極爲接近，將有劇爭。

天天的有分球員，馮俊德，何應芬，郭石，都是甲組人馬，可是郭石及何應芬氣力差，不易起大作用，雖然無分球員顧森泉，程永健還算不弱，惟全陣的配搭仍欠理想，估計他們的攻守力，決不會如何堅強。

中華的人腳，像天天一般，未見突出，有分球員中，効力甲組的，僅有梁金耀，羅柏齡，李炳球等三人，而梁金耀昨天已隨南華出發遠征，今天自不能上陣，中華少了一員好手助陣。

在中華與天天均人腳平平中，雙方的實力便十分接近，這一仗，確是旗有均勢的賽事，不過，中華全陣的配搭還比天天稍爲平均，兵源亦較爲充裕，因此中華的贏面，將比天天爲高一綫。

次仗牛頭角對愉園，雙方實力有相當距離，牛頭角要比愉園遜色得多。愉園的有分球員，是他們參加足總聯賽的甲組好手，李國強，郭滿華，劉添，陳鴻平都屬一時之彥，梁錦輝，何兆漢，吳志強等無分球員亦是很好的配搭。由于愉園陣容人材鼎盛，預料他們的攻守力均強。

牛頭角陣中，劉倫焯，李兆寬，楊潤華，阮渭邦誠然不俗，無分球員的毛申麟，廖以浩又是久經戰陣的人物，可是，與愉園相較，仍有一段距離，爲了攻守均遜一籌，將難逃一敗。

尾場時信對中健，又是强弱之爭，時信既擁有鍾國强，廖榮礎，伍炎勝，郭榮，黃卓楠等甲組好手，而無分球員更强：姚源濟，姚源燦是學界傑出人物，劉細蘇，林兆利，劉鑑偉亦曾効力甲組球隊，全陣配搭起來，十分完整。至于中健方面，有分球員名氣較大的便是林錦棠，但他的膝傷仍未十足痊癒，始終未恢復水準。因此，中健任何方面，都遜于時信，實力較强的時信，應勝此仗。

華人聯賽昨開鑼
東昇勝傑志
四比一火藥味頗濃

【本報訊】華人足球聯賽，昨在加山揭開戰幕，兩場比賽結果，人字組，東昇以四比一擊敗傑志，華字組，星島以二比一勝鮑思高。捧場觀衆六百零一名，收入三百六十元。

頭場人字組東昇與傑志之戰，雙方强弱懸殊，過程一面倒。東昇勝來不甚費力，他們前鋒除了有黃光亮與陸國雄兩員甲組大將外，復有過去曾打甲組的無分球員廖漢維，故攻力不甚弱。加上中衛綫上亦有蔡錦洪與羅炳安鎮守，控制了中場局勢，前鋒得到他們不斷的供應，所以攻勢十分旺盛，上半場即連入三球，遙領於前。

傑志鑒於對方攻力强大，所以整條中衛綫，都起用有分球員把守，但到底全隊技術與對方有距離，終於力戰而敗，能够打破光蛋，已是萬幸了。

在開幕第一仗的英人聯賽中，即有兩名球員因動粗而被記名，那就是傑志的一對後衛蔡志明與林炎培，都是無分球員。

東昇擬球先攻，僅六分鐘，黃光亮接到廖漢維右方斜球，區內踢頂，演變入網，一比〇，東昇首開紀錄。

傑志反攻乏力，鮮有進入對方禁區的機會，東昇仍然揮軍進攻，三分鐘後，黃光亮接到陸國雄左方斜傳，重施故技，又頂入網，打成二比〇。

東昇控制局勢，十五分，廖漢維斜造空檔，陸國雄發力施射，又告得手，三比〇。東昇遙遙領前。

廿分鐘前後，傑志一度反撲，進入對方腹地，巢偉康與嚴超榮先後錯過了近門起腳的機會，至上半場交了白卷，被東昇以三球佔先。

休息續戰，東昇以何樹松入替周根良打右中衛，傑志則原陣作戰，且攻勢比上半場爲多，來往了七分鐘，巢偉康底綫傳出，唐兆傑近門鈎射，應聲入網，一比三，傑志打破光蛋。

繼續膠戰，迄廿二分，傑志馮紀光與東昇陸國雄發生磨擦，球証上前制止。一分鐘後，黃光亮區內得機施射，皮球中柱彈出，蔡志明被球証「抄牌」。東昇獲得罰球，廖漢維輕撥一腳，陸國雄發力即射，皮球穿過傑志門前的人牆，直飛入網，一比四，東昇增添一球。此後，場內屢有火爆氣味，攻守至卅分，傑志後衞林炎培踢廖漢維後腿，又爲球証記名警告，幸所餘時間無多，氣氛不致惡化下去。不久，戰事結束，東昇乃以四比一擊敗傑志而旗開得勝。雙方佈陣如下：

（東昇）羅輝安 雷有林 劉坤 陸國雄 葉浩業 蔡錦洪 黃光亮 張偉洪 吳水明 周根良（上）何樹松（下） 廖漢維

（傑志）李劍虹 嚴超榮 巢偉康 林炎培 梁瑞芳 馮紀光 唐兆傑 蔡志明 邱廷烈 容保文 周兆倫

蘇格蘭隊過港
足總放棄主辦
足聯有意接手

【本報訊】華人足球聯會場際小組，定明日下午六時，在華協會所召開會議，商討接辦本月底蘇格蘭史刁蘭足球隊過港比賽問題。

史刁蘭隊會同足總，表示于本月底過港，但足總以球季已結束，無意主辦其事。足聯則見獵心喜，有意接辦，乃定今日召開場際小組會議，商討一切。

英勇救人獲獎　香港拯溺總會昨日舉行頒獎禮，圖爲輔政司祁濟時頒發星章與英勇救人的漁民周圍。

華人足球聯賽
星島勝鮑斯高

【本報訊】夏令杯華人足球聯賽，昨日尾場六時一刻開始，華字組星島對鮑斯高，結果星島以二比一把鮑斯高擊敗。

其實鮑斯高應勝，惜下半鮑斯高守得太早，開賽十分鐘，便見全軍退守打密集，在久攻之下，怎守得住，遂由勝轉敗。

在實力上言，鮑斯高似較星島平均，同時士氣亦比星島高，如果鮑斯高球員下半場如上半場搶攻搏殺，星島反敗爲勝，實不容易。

華人聯賽若干球員，似乎練習合法衝撞，一經接觸，飛打飛踢，除技術外，動輒「摑人」，故頭場及

尾場，均有球員爲球証記名。

星島門將何容興，乃長人一類，身手似見生硬，地波更見蹣下困難，星島被攻時，不少人替他耽心。還幸鮑斯高鋒將，埋門一腳欠工夫，否則星島因多吉少了。

鮑斯高鋒綫攻上工夫不俗，祗欠射門一腳。黃金培多次中路盤過守將埋門，但終未能射正，同時埋門欠經驗，爲星島守將包到踢出，但黃金培已算不俗。

比賽展開，雙方立即肉搏，直至十一分鐘，鮑斯高黃金培運球而入，連過兩關，離門二十五碼抽射地波入網，一比〇，鮑斯高佔先。

二十一分鐘，鮑斯高推上重來，閃過馮紀魂，近門抽射，可惜射出界外，失一可入機會。

二十六分鐘，黃金培埋門，力連過二關，直趨球門，何容興衝出，黃金培經驗不足，未曉先發側入，在雙方面截下，球斜打浪，張國榮衛上抽射，可惜球由柱邊掠出界，失一可入機會。

三十分鐘，張耀國盤球過關，陳燦林向張耀國動粗，爲球証記名。上半場完，鮑斯高以一球領前。

下半場雙方均調動人馬，星島右前衛孔憲廉出，補入鄭彥明，鮑斯高亦調出李耀華，補入尹慶源。劇戰發生後，鮑斯高仍有攻勢，但十分鐘後，鮑斯高改用密集，寄望保持勝利。

十七分鐘，星島猛攻，張衛中攻近球門，一腳斜射。麥耀明撲空，幸馮瑞輝企在柱旁，以身將球擋下，化險爲夷之一腳踢出。

二十分鐘，馮紀魂盤球而入，近門抽射，可借力度未正，爲麥耀明接得。二十五分鐘，馮紀魂攻上，陳學坤死纏，爲馮紀魂越前，近射地波入網，一比一，賽成和局。

卅一分鐘，張耀國離門四十碼吊中，麥耀明人矮，躍起撲球，變成銅鈸起月，球由項上滑入網中，二比一，星島反敗爲勝。雙方列陣如下：

（星島）馮瑞輝 張衛中 郭瑞 張耀國 何容興 馮紀魂 李福光 陳友裕

（鮑斯高）麥耀明 陳燦林 孔憲廉（上）鄭彥明（下） 陳學坤 甘榮柏 黃金培 李國偉 李耀華（上）尹慶源（下） 吳成初

南華遠征軍
已乘機出發

【本報訊】南華足球隊遠征東非三島，經于昨日下午六時一刻，乘搭印度航空公司班機出發，將在東非三島比賽十六場後，預算于八月初班師返港。職球員一行共廿人，名單如下：

領隊：胡應湘，副領隊：李添，顧問：朱志鈞，隊長：何祥友，隊員：劉建中、郭德先、顧桂生、郭錦洪、曾銳洪、李炳松、黃文偉、郭有、梁金耀、黃志強、張子岱、張于魁、袁權益、陳錄祥、梁偉雄。

胡應湘雖然商務繁忙，仍隨大軍遠征，不過，將提前返港，預算在留尼汪比賽完畢，即先行離隊歸來，屆時將由李添負責領隊。

南華遠征軍昨天出發後，計程明天可達東非三島第一站毛里求斯，廿三日在該島作第一場比賽，比賽四場後，即轉往留尼汪訪問，在留尼汪亦比賽四場，最後始到馬拉加西，在該地比賽八場後，便班師返港。

鍾聲冬泳團　鍾聲慈善社冬泳團，昨舉行第十七、十八屆新舊職員交接典禮，圖爲該社社長陳能方（左）頒發選任書與新任團長陳新（右），中坐者爲副社長溫明。

菲中華乒乓隊
一行八人到港

菲律賓中華體育會乒乓隊，昨日下午十時五十分，乘搭國泰班機抵港，下榻加山南華體育會宿舍。中華隊此行將是第一支到香港訪問的菲律賓乒乓隊。該隊一行八人，由領隊林珠光率領，教練黃大遠，隊員許英繇、李英明、李國纊、胡爾濠、陳錦宏，成員均爲菲律賓乒乓球好手，平均年齡爲二十歲，年紀最輕者爲胡爾濠年僅十五歲，最大者爲教練兼隊員黃大遠，廿八歲。

鍾聲冬泳團
新任職員就職典禮

【本報訊】鍾聲慈善社冬泳團，昨晚在告羅士打酒家舉行第十七、十八屆新舊職員交接典禮，暨頒發全勤獎及聯歡會。交接典禮儀式首由團長崔賽源致開會詞後，隨即由其將印信交與本屆新團長陳新接受。首由陳新團長致詞，繼由鍾聲慈善社社長陳能方頒發選任證書，由新任團長陳新代表接受，陳能方社長，溫明、劉梅軒副社長，分別致詞勉勵各團員，努力鍛鍊身心。最後分別由黃振民團長頒發全勤獎，尤齊團長代表致送上屆團長紀念品，許英團長主持幸運抽獎，禮成後舉行敍餐。

華人足球裁判同人會
今日大會

【本報訊】華人足球裁判會，今日下午一時，在英京酒家召開週年同人大會，推選第十九屆正副會長人選及執委十九人，會議由會長黃東主持，會議程序如下：㊀會長報告一年來會務概況。㊁通過十八屆會員大會議案。㊂通過十八屆財政收支年結表。㊃通過與十八屆執委會推荐吳權奇爲永遠會員。㊄推選十九屆會長一人，副會長三人，執行委員十九人。

暑期馬經
成功日短途最佳
陶樂駿

成功日本季在第三班僅出兩次，均能輕易報捷，第一次在廿二塲次出戰乾地六化郎四十碼，輕磅有利，當時的狀態未大好，惜前門後，有勁然衝刺，勝來輕易；繼而在第三九塲次出五化郎爛地，全程帶返，兩次均無若何力鬥，証明實素在第三班很超卓，但賽後欲課，間作縱操，以後未有參戰，狀態不甚正常，但短途最佳，在三段之內，可以拉全程高速，不論乾地及任何場地，均能應付，前季在第四班勝過一次五化郎亦有高速，其餘的路程，不甚適宜。

新馬時以脚法瀟洒被重視，但成熟較遲，台型不甚雄偉，惟實素很高，與細胶長，試跑不重快工夫，輕飄如柳絮隨風，殺人好感，早期脾氣不小，影响進度。本季初期，進展甚速，福口靈活，已能拉長氣力，可作六化郎四十碼爭勝，但氣速到四段，祗能在定型之下，作短途爭奪，不宜負重，體力亦不甚強，少操亦可發力在陣上出擊，它是六三年度馬，曾參戰一哩二五打吡，但無表現，然亦自負甚高，在短途馬的脚法而言，與大胆相似，第三段的勁力較大胆爲強，短途可作五化郎至六化郎四十碼爭奪，不論馬多塲合，可以爭先放頭，或在留頭門後，遂在本季中期以後，疏於操練，狀態如何？仍待下季初期，再予觀察，但班次佔了大利，爲高質的短途快馬型格，今後如出短途，機會仍大。

大胆降班有微利

大胆，本季在第二班出賽五次，倘能在第六八塲次走過季腐，其餘各戰無表現。因此，在班次調整的時候，降入第三次。在高班馬而言，對手仍屬很强，要看它的處境行的班次，對手仍屬很强，要看它的處境，應以經常的狀態作爲參攷。

過去，專注短途，第一段能走出廿二秒月，爲近年來短途快馬最高的前速，起步可以五化郎的全程速率仍不算最快，六化郎四十碼爭先。五化郎爲最佳路程，曾多次存心衝擊一哩，未能如理想，它是六一年度馬，多時在高班爭奪短途，蹄姿輕飄可愛，而保養亦頗得宜，本季在五次的賽事裡，本來有兩次於途五化郎的理想路程，均屬軟爛場地，不能發揚特長，季末的一哩，自知非適宜路程，跟隨而回，故整季無特殊功績。此次得降班之利，可望途乾地出爭五化郎，雖然盛年漸過，仍無若何退化跡象，下季初期，對於短途的勵態，仍應注視。

新馬性能：蒙地卡羅脚法佳
老溫

蒙地卡羅本季出賽三次，在一五零的塲次，輕易取勝，事前不作動操，力挽鋒芒，在爛地一哩，起步不久即能節節爭先，沿途穩守內欄，使外欄的小槓多走不少路，以拉成緊張鏡頭，圈內人對此駒頗爲看高，故能未操足亦摔成大熱門，蹄姿柔美，跑來點地無聲，雖非雄偉台型，而資質很高，勝此程的時候，估計可以思高質取勝，乃以練操半哩及六化郎工夫悠閒準備，目前站於A班，實素可與同級高宜份子看齊，前速夠快，六化郎四十碼合一哩，兩只路程最爲適合，將來恐是[illegible]。

導正英文中學
招收班級及學費

英文部：

班級	F.4	F.3	F.2	F.1	P.5 P.6	P.1 P.4	KG
上午	55	45	40	35	30	25	30
下午	45	35	30	25	22	20	20

中文部：

班級	中四	中三	中二	中一	小五 小六	小一 小四	幼稚園
上午	40	30	25	22	20	18	20
下午	30	25	20	18	16	14	18

報名：即日開始（假期照常）試期：六月廿六日上午十時（持升中准攷証者酌予免試）

校址：九龍旺角鼓油街110號全座

監督：佟宏偉　校長：劉世永 B.A.

澳門聖約翰書院招寄宿生

英國倫敦大學普通教育文憑試澳門區中心

（一）中文部：一年制特別幼稚師範科（祇限女性）高中一、二年級男女生　初中一、二、三年級男女生　小學一至六年級男女生　幼稚園高、初級男女生

（二）英文部：中學F.1至F.6男女生　小學P.1至P.6男女生

校址：中文部及幼師——西坑街三號電話：三六二六
英文部男校——崗頂夜呣斜巷二號電話：五三一三
英文部女校——荷蘭園正街37號（即西墳路一號）

報名：日期——即日開始
地點——1.澳門本校 2.香港德輔道西一〇三至一〇九號五樓克勞英文中學（香港區學生可郵遞報名）

考試：日期——六月廿六日（星期日）上午九時起
地點——香港德輔道西一〇三——一〇九號克勞英文中學

（招生簡章函索即付）

校長：曾洵

青年會中學通告

本校入學試改期舉行：

（一）截止報名日期：六月廿三日（星期四）

（二）考試日期：六月廿六日（星期日下午二時至五時半）

校長　張振中神父

天主教鳴遠幼稚園招生

班級：初級、高級
報名：即日開始
考試：七月廿八日
地址：香港調景嶺村第十區天主堂
特點：設備完善　有學生宿舍　管教認真
附設：㊀暑期英文（P1——F3）補習班（由八月一日至九月一日止）㊁英文打字班每月學費港幣十元

附註：㊀由九龍城碼頭搭30巴士㊁乘搭油麻地小輪或二號巴士至西灣河菜市場下車，乘調景嶺輪船。

校長　馬儀英

九龍眞光中學招生

班級：新制中學一年級
報名：六月十六日至六月廿五日上午十二時止
考期：七月二日上午九時及下午一時半
校址：九龍塘沙福道眞光里

（中學其他各級插班生及小學幼稚園於七月七日開始報名）

香港珠海書院通告

查本校本學期學期考試原定本月廿四日起，現提前於廿日（星期一）舉行特此通告

監督　林翼中
校長　黃麟書
副校長　江茂森

日夜校校址：九龍亞皆老街……香港般咸道五十四號
九龍喇沙利道……四號
山林道……三號

香港商業專科學校招生

七月份新班通告

全科——會計全科　商業全科
選修——英文會計　秘書全科

札記學　商業文件　速記
學成簿　法律　公司法
本記　秘書　商業　商業
合會　香港稅法　英文
會計別全　銀行押匯　常識
計約稅　打字　經濟

中文會計　英文商業信
法秘書　大綱

分上午、下午及夜班上課

備考國際會計師、澳洲會計師、英國註冊秘書倫敦商會別文証書試

詳細章程備索

基督教書院
HONG KONG CHRISTIAN COLLEGE

九龍尖沙咀赫德道八至十號
電話：六六三二七二

茲因投考人數過擠，入學試只考一次，希各考生留意以下各項改訂日期：

（一）截止報名日期：六月廿六日

（二）考試日期
F.1——六月廿七日（星期一）上午九時
F.2 F.3——六月廿八日（星期二）上午九時
小學及幼稚園——六月廿九日（星期三）上午九時

校長黃映然

新界柏雨中小學招生
本學期起增設英文部

招生班級：中文部：中一至中六。英文部：F.1——F.3以及插班生（F.4、F.5參加會考）。小學部：小一——小六及一年級預備班。
報名日期：即日起至六月廿五日止。報名地點：㊀本校新界廿三咪洪水橋（第十六號巴士直達校門）㊁九龍油麻地佐敦道吳淞街口滙東銀行。㊂香港灣仔莊士敦道……
考試日期：六月廿六日（星期日）上午九時。地點：本校。
開學日期：九月三日。

招收宿生：園林校舍，環境清幽，設備齊全，管教嚴謹，並有專設教師指導宿生自修。

本年度增辦英文部，由前教育司署教育官英國劍橋大學唐紹元碩士負責主理。

校長　梁省德

聖本篤英文書院男校

天主教

太子道349號（近法國醫院）　電話：827272

班級：中學部F1—F5　小學部P1—P6

考試日期：六月廿六日　報名日期：即日起（假日照常）

教育司批准F5參加1967年英文中學會考

聖本篤英文書院女校

天主教

九龍塘

班級：中學部F.1—F.3　小學部P.1—P.6

考試日期：六月廿六日　報名日期：即日起（假日照常）

女校報名暫在太子道349號辦理

一、課程與著名天主教學校相同，設新生免費暑期補習班
二、有本堂神父傳道員駐校，修士管理學生靈修生活。
三、F1F2增設新數學，舊數學仍保留

華南英文書院男校女校招生

九龍佐頓道四十五——四十九號　電話：853249　840576
九龍偉晴街二十號——三十六號　電話：841939

班級：P.5—P.6 小五至小六（參加升中試）　F.1—F.5 中一至中五（參加英文中學會考）

報名：即日開始在本校正校新校校務處同時辦理

每日上午九時至下午四時　星期六下午及星期日照常辦公

考試日期：六月二十六日

凡本校就讀之女生，於一九六六七年香港聖嘉肋女書院新校舍落成時，得優先轉讀該校

校監：林海瀾
校長：陳福康

本校自建實驗室，設備完善，學生分組實習。

聖公會聖士提反堂幼稚園招生

班級：初級，高級
報名：數名百餘名（入學年齡四歲以上）六月廿日至廿五日每日上午九時半至十二時，下午二時至五時。請携備報名費二圓相片兩張及出生証件
測驗：七月一日
校址：香港般咸道七十一號
升學：直升本堂小學及中學
電話：四三二三一一壹

校長張樂岳

陶秀英文書院（上午部）招生

班級：中文部：幼稚園，高初班，小學一至六年級　英文部：F1至F3（男女生）
學費：20元起（分十二次繳交）

陶秀女書院（下午部）招生

班級：F1至F3
學費：每月28元（分十次繳交）
報名：每日上午九時至下午五時，例假照常辦公
考試日期：六月廿五日上午十時正（星期六）
校址：九龍勝利道11—13號全座
電話：八五壹八二壹

校監：鄭秀鸞
校長：許炳祺

港九商場昨呈旺態 節貨行銷漸見展開

居民開始送禮粽子陸續大量推出 市情非好但節貨仍可望保持八成

【本報訊】今天是農曆五月初一日，距離蒲節僅有四天，作為應節而有代表性的食品——粽子，將於今日普遍大量上市，而各界居民送禮，亦將於今日展開。但昨天因屬週末，午后雖曾一度下雨，但大部份時間天色明朗，所以經過多日雨災而冷淡的商市，已回復旺態，港九各繁盛商業區，午后行人倍增，各大百貨公司及其他各專門市頗見暢旺，各大小電影院觀衆亦多，商場中尤以各種節貨及游泳衣等夏令用品較為好銷，有些大茶樓、酒家及大牌檔所製備的爽滑粽，提前於昨日大量推出，因有些居民已開始送禮，而以粽子為主，鮮果、洋酒、土酒及糖果為副，所以以上各種食品，由昨日下午起已進入旺市的階段，今天是星期日例假，如天氣明朗，則各種節貨，將更加好市。

雖然受過雨災後，大多數居民心情欠佳，而事實上消費非強，對於端午節市，未敢看好，惟預料節貨總量亦可保持八成或八成以上，所以在今後數天內，所有鹹甜粽、鮮果、海味什貨、洋酒、土酒及牲口魚菜等銷量，亦有相當。

瓜菜復狂漲 牲口魚價定

芫茜每斤竟漲至八元

端午節臨已接近，雞、鴨、魚、菜零售價在跌，惟豬、牛、羊、三鳥及魚、蝦、蟹等市價，仍未因此而起，瓜菜則因經過雨災後，貨色特劣，其價曾一度漲後回落，但因新界農作物有三分之二被豪雨沖毀，來源短絀，台灣及大陸亦曾因豪雨襲擊，來源不多，所以昨日各類瓜菜市價，又復猛漲，尤以芫茜為最貴。一般認為在端午節前，各種瓜菜售價祇有繼續上升，而難回落。茲將昨日各種牲口價如左：

瓜菜：菜心每斤一元半，次者一元二。芥蘭每斤一元八，次者一元半、一元二。白菜每斤一元二、一元，次者九角。菜每斤一元四、一元二，次者八角、七角。西洋菜每斤一元六、一元。菜每斤二元四、二元，次者一元。椰菜每斤一元二、一元，次者八角。枸杞每斤一元，次者九角。蕃茄每斤一元半、四元。芫茜每斤八元、七元。絲瓜每斤一元二、一元。節瓜每斤八角、七角。青瓜每斤一元二、一元，次者八角。矮瓜每斤一元二、一元，次者八角、五角。冬瓜每斤四角、八角。苦瓜每斤一元二、一元。青豆角每斤一元、一元二。白豆元四、一元二。

牲口：上鷄每担三百二十元、二百九十元，次者二百八十元、二百七十元。上鷄批發價每担二百四十元、二百五十元，次者二百四十元、二百三十元。白鴨二百四十元、二百二十元。上鷄每斤五元，零售價鷄項四元半、四元二，上中鷄三元、三元八、三元二。下午二元八、二元六。米鴨二元、二元八。光鴨三元、二元六。燒鵝二元二、二元六。豬肉三元、二元。腩肉一元八、一元二。肉排四元八、四元。牛肉四元、三元八。牛肉一元八。牛柳四元四。

鮮魚：鯇魚每斤三元四、三元、二元八。大魚二元四、二元三、二元二。鯪魚二元六、二元四、一元九、一元八。筍殼魚十元零六、八元八、七元。生魚四元、三元四、五元二、四元、二元。山坭魚三元二、二元、二元二。馬頭魚二元、一元七、一元八。紅衫魚一元九、一元六。大泥斑三元六、三元四。白鯧魚三元、三元二。田鷄五元、四元三、三元八。鳥魚九元六、七元。水魚三元六、五元六。肉蟹三元、二元四。花蟹二元四。龍蝦八元、七元。大蝦七元、五元半。雜蝦三元、二元二。蝦仔一元八、一元六。

本港金融行情表

民國五十五年六月十八日

九四五K金	
開市	264.625
收市	264.625
最高	264.625
最低	264.625
期紗	
開市	5.76
收市	5.76
最高	5.76
最低	5.76
現紗	
大紗	5.765
細紗	5.76
日本紙	
開市	147.25
收市	147.25
最高	147.25
最低	147.25
宋紙	
開市	1.45
收市	1.45
最高	1.45
最低	1.45
美電	
最高	5.77370
最低	5.7725

單天通	
最高	5.765
最低	5.7625
雜幣	
加拿大(大)	5.3375
加拿大(細)	5.3275
大坡紙	1.863
細坡紙	1.858
新勞嗶(百計)	50.000
澳幣(每元)	.98
人民幣(大)	1.75
人民幣(細)	1.75
仟紙	16.02
雜紙	12.69
印尼幣(萬計)	暫按價
台幣(千)	140.50
台幣	141.00
澳幣	1.00
泰國紙(百)	27.80
越南紙(千)	30.00
新法郎(百)	117.125
瑞士郎(百)	132.50

鎊值不安穩 金一價成交

K金價二六四．六二五

【本報訊】期紗按二五．七六(微升)，牌現貨收二〇〇司，上落一角，K金市一價成交，電匯五．七七三七，上落五．七七，紗續挺，英鎊繼續報有價，而為乙式，金商縮，外國金價多報乙式，均好友吃貨，式，如果港市證券市的走勢續升，K金市相對的，將是不易好轉。

期紗按五．七六，細紗按五．七六五，日元期貨按一四七．二五，期宋按一．四五，大紗按五．七六五。K金按二六四．六二五。

六七五(均告升)。倫敦及歐洲金價均分別報乙式二五一．四五。司令十便士點二五，及三五．一四五。三五．六五。

告老士又縮(二一)七九〇二，紐約轉賬錶，亦均分別報縮在二．七七八，及二．七七七五，鎊值移告又不安穩。雖有英財長保證，謂英鎊將不貶值云云。

高士力業務經理 杜力克由澳抵港

(圖為杜力克近照)

【本報訊】世界著名的倫敦高士力呢絨有限公司出口部業務經理杜力克，昨乘澳洲航空公司客機抵港，杜力克氏此次訪港目的在介紹本港。該公司一九六七年春季最新款西裝衣料，包括特隱綢混紡，羊毛嗶嘰及純混紡的男裝衣料，高力士著名英國呢絨衣料在本港佔極重要市場，本港總代理是倫敦衛力山大行。

美股市走勢平均指數

【紐約六月十七日美聯社電】杜鍾斯美國股份十七日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	收市比較
工業三十種	八九五．八一	九〇〇．八九	八八九．七五	八九四．二六	跌二．九〇
鐵路二十種	二三二．七五	二三三．八五	二三〇．八一	二三一．九六	跌〇．三七
工業專用十五種	一三三．八七	一三五．二一	一三三．八七	一三四．〇三	跌〇．〇九
雜項股類五十六種	三一四．二五	三一六．一四	三一一．九四	三一三．六七	跌〇．七四

新加坡阿爾及利亞 實施輸入新限制 多種港貨受影響

【本報訊】據此間接獲消息，新加坡政府現宣佈謂：輸往新加坡之光管穩定器，目前必須領有特別入口執照。本港出品之燈及燈飾裝置品(電器零件不計)去年輸往新加坡者，價值港幣一百二十七萬七千二百二十九元。

同時，阿爾及利亞政府已將若干項貨品加入一項須領入口執照及配額限制之名單內，該等貨品乃本港廠商及出口商所注意者。

該等貨品為：男庄及男童庄圍裙，工人裝及防塵衣服；女庄、女童庄及嬰兒庄圍裙、工人裝及防塵衣服；男庄及男童庄恤衫及睡衣，包括領帶，假領，假胸及假袖口；嬰兒恤衫及睡衣。

本港製造之此四項貨品，去年輸往阿爾及利亞者，第一類為港幣八萬七千九百三十一元，第二類為六十四萬二千八百一十九元，第三類為二十萬九千九百〇二元，第四類為三萬七千九百二十一元。

港兩家麵粉廠 局部牌價改高

因趕運每包加三毫至一元

【本報訊】本港兩家麵粉廠產品最近供應出口顯著增加，除了供應金邊之外，又要趕付印尼，因此昨(十八)日將局部牌價調整改高。

香港麵粉廠出品的炎國麥製三多牌五十磅庄每包改高五毫，即由十一元六毫改高為十二元一毫，一百磅庄改高一元，即由廿三元一毫改高為廿三元一毫，澳洲麥製五十磅庄玫瑰花每包改高三毫，即由十二元七毫改高為十三元，一百五十磅庄鶯鶯牌每包改高一元，即由廿二元改高為廿三元。

九龍麵粉廠出品有一種牌價改高，五十磅庄澳洲麥製紅水仙每包改高四毫，即由十二元四毫改高為十二元八毫。

德外滙牌價掛高

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日西德滙獨見掛高，至於滙豐銀行昨日所掛之倫敦美元告羅士牌價，亦作輕微調升。

西德電滙賣出價由六九．〇六二五馬克改為六九．九三七五馬克，買入價亦由六九．八七五馬克改為六九．九三七五馬克，即每百港元均較前少兌〇．〇六二五馬克。

倫敦美元告羅士賣出價由二．七九一〇美元改為二．七九〇〇美元，買入價亦由二．七九一三美元改為二．七九〇七美元，印鈔英鎊均比前少兌〇．〇〇〇六美元。

半年結快告一段落 部份銀行今日截息

因放欵審慎上半年枯賬特少

【本報訊】本港各中外銀行，辦理半年結，歷時兩週，快告一段落。據悉：由於過去一年來，各銀行放賬審慎，所以今年上半年枯賬數字，特別減少，而催收已到期貨欵，又不若往年之緊張，加以各項長期存欵，已於三月底時一度截息，故對於半年結進行，特別順利，除了受中共控制的大陸銀行，大部份於今日截息外，最大規模的滙豐銀行，聽說亦由今日起截息，其他各中外銀行，有一部份於今日截息，其餘大部份將於本廿二日以前截息，惟渣打銀行則計至月底為止，另有少數銀行，將於廿三、廿四及廿五等日截息。

在今日是星期日，各中外銀行照例休息，人員今日將仍要回行主理半年結事務，在今後的數天內，因要清理未完賬項，其工作情形，勢必繁忙。且有不少銀行於今日截息，所以該等銀行有一部份的有關主要人員。

紅豆市暢價升 豆子互有堅軟

綠豆黃豆青豆報定

【本報訊】豆子市情，各貨互有堅軟。在端午節前較為暢銷，金邊紅豆與綠豆，紅豆因貨疏而起價，每担以八十二元好價成出三百包，西貢紅豆貨色較差，每担亦成七十元，沽出二十五包，西貢紅竹豆碼頭交貨每担六十二元成出四十包，秦國赤小豆每担以八十八元沽清。泰國綠豆，靚貨已疏，抱才攬出產的大粒綠豆每担叔硬五十三元，中上貨為五十一元，中步貨每担以四十九元成出七十包，適合製粉用。

黃豆與青豆市情的隣邊綠豆，每担成五十一元。黃豆豆市俏，黃豆每担四十四元五毫，大連黃豆每担四十七元，大粒蘭溪黃豆每担五十八元，上海中粒黃豆每担四十四元五毫，印尼小粒青黃豆每担三十一元，蘭溪青豆每担四十九元，唐東青豆每担五十元零五毫，准陰青豆每担四十二元。

稅項增加影響 美股又轉疲弱

【紐約十七日美聯社電】星期五日股市收盤時報跌交投大致疲弱。

由於美國務部宣佈一項稅欵的增加，與及週末前小心交投習慣致使是日交投呈現疲態。

開市之初，太空防衛股有躍起之勢，惟在午市後便疲弱下來。

杜鍾斯工業股平均指數跌二點九零成八九四點二六。

標準及波耳廿一五百種工業股平均指數升零點零四成八六．五一。

成交總數六百五十九萬(星期四日為六百八十八萬股)較前市術減交投仍滯。

海外股中貨格，非律賓金礦股為全日最活躍之一，跌一角五分半成二元八角七分半，成交十三萬二千五百股。

史派利爾靜股為全日最活躍者，升三角七分半成廿四元五角，成交達十七萬七千七百股。

波音飛機股升一元六角三分半，大利連升四元五角，芝加哥卓胎股升二元七角，太平洋西南航空股升三元二角半，萬國商業機器股升十元八角八仙半。

天氣漸放晴 水泥市轉活

【本報訊】天氣逐漸放晴，本港建築地盤多已恢復施工，水坭市場，實貨漸增。由於日本水坭近日港卸適逢豪雨成災，而本港連續有貨運到，貨家現時多趁天氣放晴，急求脫手，市面做價，相互競低。因此現時，日本水坭再售出的價格相當低廉，且多在成本以下，船邊交每噸成八〇元，有些低至七九元。台灣水坭因大量外銷南越，月來極少貨運港供銷，船邊交貨每噸為八十一元。

大陸水坭近兩天已恢復來貨，表面售價無變動，每噸船邊交為八十六元。

港產坭售價維持不變，一百磅紙包庄每包為三元六角，一二二磅庄為四元。

蔬菜昂貴刺激 鮮蛋特別暢銷

泰國鮮蛋及時充場

【本報訊】近來蔬菜價格特別昂貴，此係受到雨災後影響，因此在佐食品中，鮮蛋銷量刺激繼續增加，價格亦告上升。

泰國鷄蛋鴨蛋，來貨及時，異常暢銷，五百庄鷄蛋每箱成六十七元，四百庄鴨蛋每箱成五十五元。大陸鷄蛋鴨蛋每日平均有七千多件充場，超級鴨蛋每千枚成一百五十九元至一百六十元，全級鷄蛋每千枚成一百五十三元至一百五十五元，特級鷄蛋每千枚成一百三十九元至一百四十一元，一級鷄蛋每千枚成一百卅四元，二級鷄蛋每千枚成一百二十四元至一百二十七元，三級鷄蛋每千枚成一百廿二元至一百廿二元。超級鴨蛋每千枚成一百七十二元，特級鴨蛋每千枚成一百六十元，一級鴨蛋每千枚成一百五十四元，一級鴨蛋每千枚成一百四十一元及一百四十三元。

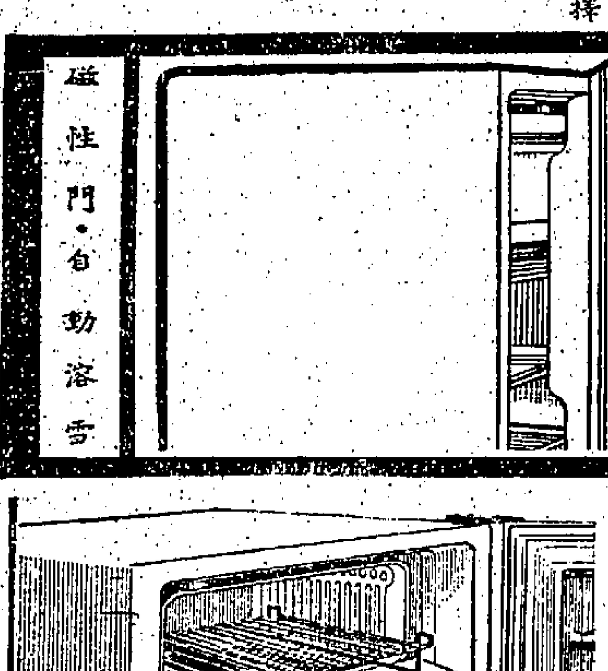
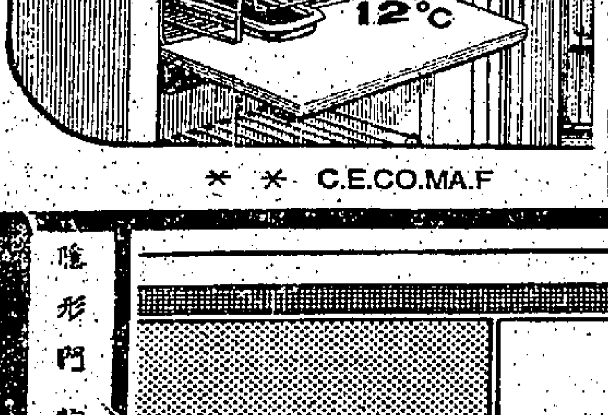
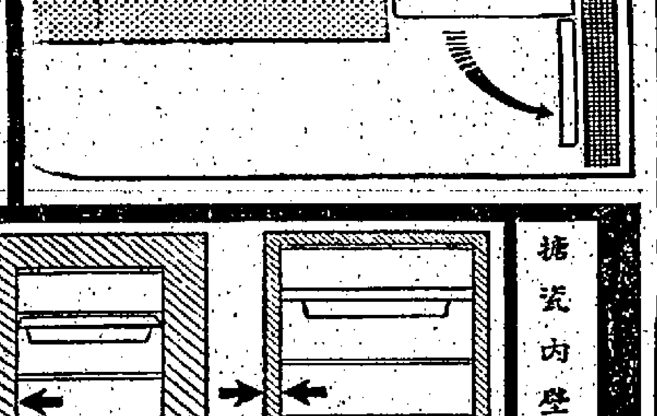
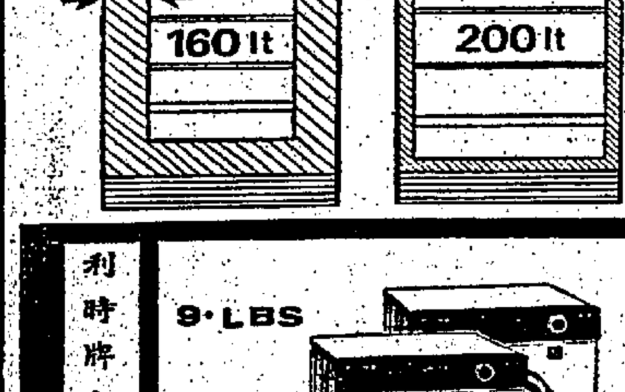
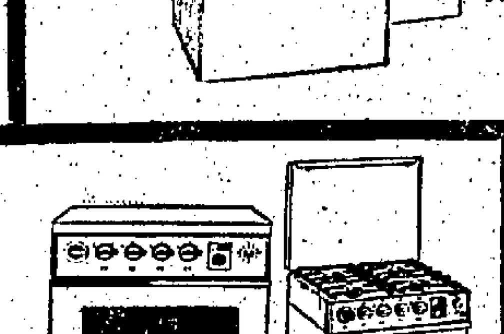
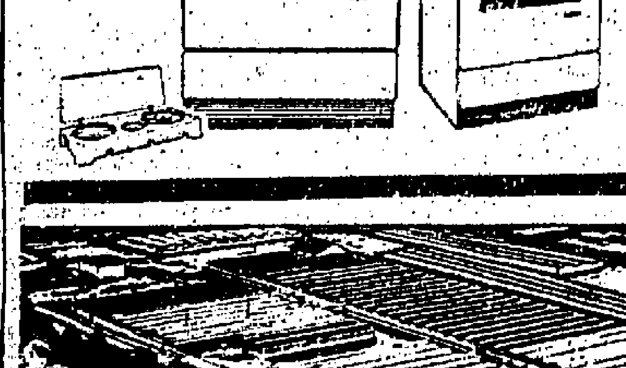
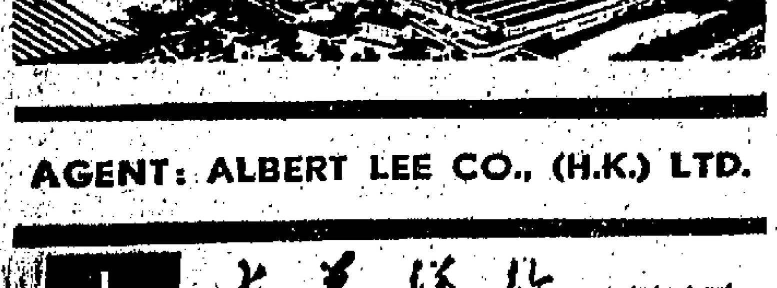
英聯邦開會研討 維持出口貨價格

【本報訊】此間有關方面昨接獲倫敦方面消息：全世界英聯邦商業部長昨在倫敦交換如何維持他們出口貨價格穩定之途，聯邦商長在此間會議到昨天已經第三天，發展國家及發展中國家均參加討論。一部份較小國家，尤其是關係維持價格穩定問題，因為這些國家有的依靠一種出口貨來賺取外滙，倘遇到世界物價慘敗，則它們整個國家經濟將受影響。

據參加會議的人士透露，當小國申訴它們的境及因物價降低而使國家經濟受威脅之時，聯邦內之較大國家頗為同情，一般均覺得須設法阻止一些小國之經濟因物價波動而告脫節。

與會代表曾強調有些國家應發展其他工業藉以提防發生單一商品經濟之崩潰，可是此等說來容易，實行起來却有困難或甚至辦不到，關於此點，聯邦各國均認識應協力支持較小國家之經濟。

英國商長賈杜格拉斯主持此次會議，他告訴諸代表，渭每次……他或他之同僚出席一切利用一切機會強調，別向高度工業化國家的市場，藉以容納小型國際商展。他們需要替小生產國如聯內的發展中國家，尤特稍為開放他們的市場。呼……

ZANUSSI

利時牌雪柜

雪柜·洗衣機·煤氣爐

意大利雪柜到港之先峰 五至十尺六款任君選擇

磁性門·自動溶雪

凍肉雪糕久藏不變

C.E.CO.MA.F

隱形門較節省地方

搪瓷內壁容積加大

160 lt 200 lt

利時牌全自動洗衣機

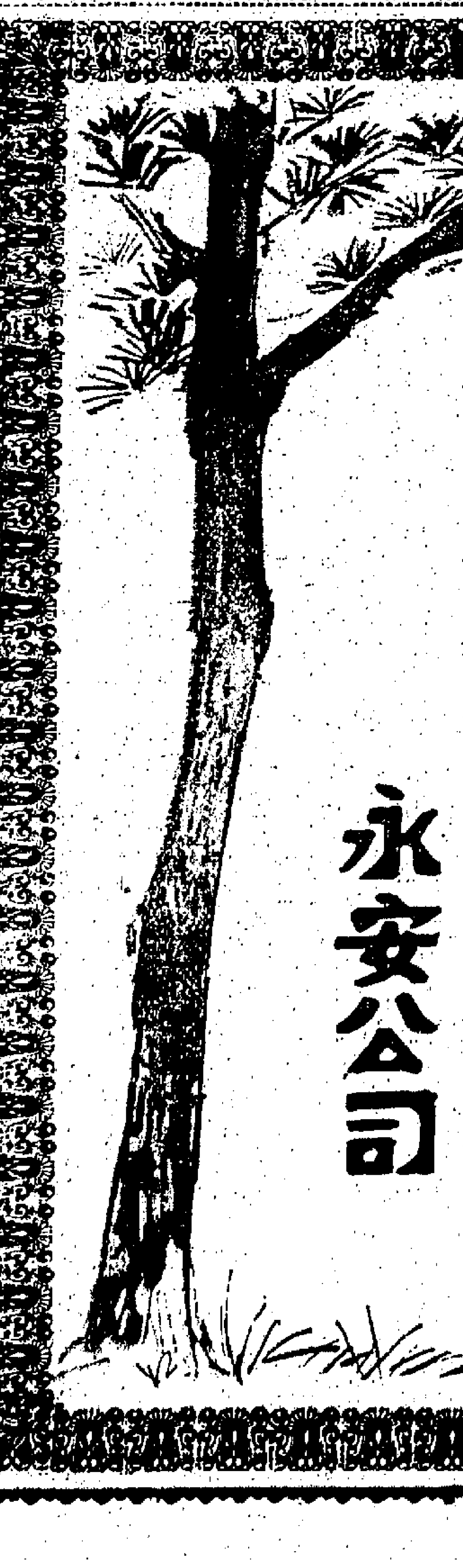
9·LBS 11·LBS

石油氣煤氣爐大小六款

AGENT: ALBERT LEE CO., (H.K.) LTD.

吉美洋行有限公司 萬宜大廈 115-117 室 TEL: 222579 222589

JIMMY'S Co., Ltd.



「裕父母之裕、不裕矣」

東漢有個揚雄，他說過「孝至矣乎，一言而該，聖人不加焉」，他又說過「裕父母之裕，不裕矣」。

六月十九日父親節為人子女者，備些禮物送給父親，係孝的表示，但不要忘記「裕父母之裕，不裕矣」。

永安公司

蔣總統嚴副總統就職典禮

新聞特輯，空運到港，台北二十萬人慶祝，插入鏡頭，即日在倫敦·國都·仙樂三院，每場獻映，務請觀衆准時入場。

倫敦 國都 仙樂

最後四場 請假期早

倫敦十二點半獨家仍映上集

做視國際影壇轟動整個亞洲

片上中英文字幕

台製國聯聯合出品

場面偉大 氣勢如虹

賣了上集不能不賣下集 精華所在萬勿錯過下集

優待學界 辦法照舊

導演 李翰祥

主演 趙雷 江青

國泰機構榮譽發行

伊士曼七彩潤銀幕

鶴仔牌厠紙 天天日報 合辦助學金抽獎

一九六六年第一次抽獎七月十五日舉行

請看本月十九日 天天日報

紐約·大世界 兩院仍映

賭城豪客

小林旭 笹森禮子 主演 文化中

一天完萬言小說

斷腸站

文：仲仁　圖：鳳子

蘆溝橋事件發生，由於宋哲元將軍在宛平城開了驚天動地的一砲，全國軍民的抗戰情緒，慷慨激昂；日本飛機，每天從上海掠過蘇州上空，去轟炸南京。使平靜的江南，驟然聞到火藥氣味，人心起了騷動。戰火漸漸瀰漫到京滬一帶，我們的學校，受到戰事影响，正式宣佈停課了。兩百多個學生，憂心忡忡，大部份捲起鋪蓋行李，趕回自己的家鄉。祇有我們一、二年級，三、四十個血氣方剛的青年，在大禮堂，在體育場，一再集會，討論怎樣負起救國工作。最後決定，我們組織一個流亡學生宣傳隊，公推體育教員宾承馥先生，做我們的領隊。他被一羣青年熱烈擁戴之下，毅然答允負起這個重任。我們的校長，被這種愛國運動所感動，簌簌地留下熱淚，把歷年的積蓄，一共五百個銀元，拿了出來，補助我們宣傳隊做旅費，以壯行色。

一支由四十多個小嘍囉組成的流亡學生宣傳隊，手持青天白日滿地紅小國旗，從江蘇經過浙江，江西、湖北，最後到達四川重慶。每到一個鄉村城市，我們就分頭展開工作，向民衆演說，公演話劇，張貼圖畫、標語，揭發日本軍閥的暴行，喚醒全國同胞起來保家衛國。

我們的工作繁忙，生活艱苦，到達重慶這個終站，個個面目黧黑，像一羣瘦皮猴了。宾承馥先生也感到精疲力竭，他召集我們訓話，說現在是長期抗戰，青年報國的日子正長，第一要充實自己的學問，主張把宣傳隊解散，勸我們重新踏進學校之門。關於食宿學雜費用，一切由公家供給，他已和教育主管機關接洽妥當，願意進什麼學校，讓各人志趣自己選擇。在那種環境之下，祇有服從宾老師的命令。於是，三、四十個同學，紛紛投考中央陸軍軍官學校，幼年空軍學校，工兵學校……我選擇了重慶的求精中學。

宾承馥先生，他在重慶一個軍事機關工作，我和他常常見面，遇有困難問題，他會想辦法代我解決。

時間過得真快，四年的中等教育受完了，我本想考中央大學，繼續升學，但爲了生活問題，急需找個適當工作，經宾承馥老師的介紹，在一家通發運輸公司擔任倉庫管理員，每月薪津六十元，待遇總算不錯。

通發運輸公司一共有八輛柴油汽車，在重慶，貴陽，昆明的公路上，輪流地行駛，業務非常發達。有一天，公司裡的業務主任徐志揚先生，要我押運一輛汽車，開往昆明，順便調到昆明分公司服務幾個月，換換環境，讓我增加些工作經驗。

一個晴朗天氣的日子，車子滿載了貨物，由重慶出發，司機名張榮春，山東人，四十歲左右，中等身裁，面貌清秀，頭髮用髮油塗得光亮，是一個美男子的外型。他的駕駛技術，在公司裏算得上第一流，在他的工作紀錄卡上，從來沒有犯過交通規則。我是第一次經過這條川滇公路，車子在萬山峻嶺中盤旋，萬一車子不愼，由山顚滾落下去，一定是粉身碎骨，我兩手捧着一顆驚怖的心，惴惴不安！張榮春嘴裏銜着一支香煙，輕鬆地駕駛着，沿着九曲三灣的狹險公路行駛，怡然自得；我坐在他的旁邊，還不斷的和我說笑話，談賭經，談女人。隨車小工胡阿淦，坐在車子的貨物箱上，唱着四川小調，自得其樂。車子到了松坎，太陽已經快下山了，我們就在松坎住夜。張榮春把車子停在一家飯店門口，下了車以後，就看不見他的人了，我和阿淦在飯店裏吃了晚飯，吩咐他看守車子，我到一家小旅館裏，開了個房間，因爲臭蟲太多，一夜沒有合眼。

第二天，我一早便起身，找到車子，阿淦仍裹擁着棉被睡在車子的貨物箱上，鼾聲如雷，熟睡得像一頭死豬。我搖醒了他，他睜睜眼，惺忪地坐起，用右手揩一揩眼睛，說：「王先生你早。」

「還早？你看太陽這麼高了，」我沒有好聲好氣的說着。

「車子要到十一點才開的，」他回了我一句。

「爲甚麼？」我追問。

「張司機的汽油還沒有加足呀！」

「我們油箱裡的油量，足夠用到貴陽，又要加油？」我有點懷疑。

阿淦向我做了一個鬼臉，微微一笑，沒有再說甚麼，隨手捲起鋪蓋，跳下車子，說：「王先生，你不要心急，我們的車子，一禮拜包你到得了昆明，我去洗把臉，吃些早點就來，請你代我看一看車子。」他拿着面盆，肩上搭條毛巾，死樣怪氣的走了。

我坐在司機座上，看一本莫泊桑著的小說，快看完了，阿淦左手端着面盆，右手拿了一塊大餅，一邊走，一邊吃着。

「王先生，吃點大餅。」

「我吃過早點了，張司機呢？」

「快來了，十一點，準會到的。」他看一看手錶：「差十分。」

我依然翻看小說，耐心地等候。過了一會，張榮春踏着牛步來了，我們互相道了早安，等他抽完一支香煙，才發動引擎，把車子開出松坎。

張榮春心情很愉快，車子的速度，像飛龍似的，我很耽心會出事。傍晚，我們又在遵義停車了，張榮春下車的時候對我說：「王先生，今天我請你吃晚飯。」

「我請你，張司機。」我也少不得和他客套一番，說幾句敷衍話。

「你難得出差，我們不必客氣，等一會我叫阿淦來請你，再會。」他揮一揮手就走了。

我照樣先到一家小旅館裡，開了個房間，洗洗臉，用刷子刷去滿身的灰塵，倒在床上，閉起眼睛，休息一會。約摸半點鐘光景，阿淦跑進我的房間，嚷起來了：「王先生，張司機請你去吃晚飯。」我從床上坐起。

「在甚麼地方？」

「在加油站。」

「車子又在加油？」

阿淦哈哈哈笑了一陣：「你跟我走好了。」

我吩咐茶房把房門鎖好，跟隨阿淦的後面，穿過馬路，走完兩條大街，轉進一個小巷，跨進一座平房，客廳中已經圍坐着六七個客人了。張榮春代我一一介紹了姓名，並介紹了他自己的太太。飯菜擺齊，開始吃飯，清燉雞，紅燒蹄膀，清參，魚翅……應有盡有，吃完晚飯之後，他們安排了節目，玩撲克牌，我呆坐在一旁，看了一會，我完全不懂，覺得毫無興趣，便先告辭走了。

我回到停車的地方，想看看阿淦是不是在那裡看守車子，萬一貨物被人偸竊，短少了一箱兩箱，那我的責任就大了。夜色是黑黝黝的，我摸索到車旁，聽見有女人咯咯哈哈的笑聲。

「阿淦，」我故意大聲叫着。

「王先生，我在這裡。」他推推那個女人，叫她走開。

「張太太叫你去吃飯。」

「我吃過了，謝謝你。」

「剛才和你說話的是那個女人是誰？」

「你看見了？是一條黃魚，要搭我們的車子到貴陽去；王先生，我已經答允她了。我找幾個外快，買件夾克穿穿，」他抽出一支香煙遞給我：「請抽煙」

「我不會抽煙。」

「王先生眞節省，」他縮回手，用火柴燃着，銜在嘴上，一派紳士的樣子。

「你帶黃魚，張司機不說話嗎？」我替阿淦擔心

「他不會說的，這幾個小錢，不在他眼裡，他一場沙蟹，常常贏一兩千哩。你爲甚麼不參加他們的局」

「我不懂這個。」

「王先生，這裡的姑娘，又漂亮，又便宜，叫一個到旅館裏陪陪你。」

「你這個小鬼頭，歪主意倒不少啊！」我在腦袋上拍了一下。

「王先生，你也該找個對像，早些結婚了，你看司機，單是加油站就有六、七個。」

「甚麼加油站？」

「哈哈，你眞的不懂」

「你說的是他那位太太？」

「甚麼太太，我老實告訴你吧，他在松坎，遵義、貴陽、安順、盤縣、昆明、每處都有一個姘婦，以貴陽的最漂亮，今天這一個，相貌很平凡，卻做得一手好菜，你今天的口福總不淺吧。」阿淦說得口沫橫飛。

我聽了他這段話，我才明白「加油站」三個字的意義。我們天南地北的閒聊，談到深夜，我才返回旅館睡覺。

早晨醒來，一看腕錶，已經十點多，天下着小雨。我爬起身來，盥洗完畢，用過早餐，阿淦跑來通知我，說是天雨路滑，車子不開，張司機家裡的沙蟹局，還沒有收場。

我閒得看看天氣，眞的滿天烏雲籠罩，雨聲淅瀝淅瀝，暫時不會放晴的。「好吧，你要看好車子，用油布把貨物箱蓋好不要被雨水淋濕，還要當心小偸。」

「王先生，你放一百個心，我會照顧得好好的。」他向我白了一眼，旋風似的走了。

整日無聊，我祇有躺在旅館裡看小說，消磨時間。第四天，天氣放晴了，我八點鐘就起身，正在盥洗的時候，阿淦跑進旅館來叫我：「王先生，馬上開車了。」

「好，我就來。」

「快一點，張司機等得很急。」他臨走的時候，又叮嚀了兩句。

我眞想不到張榮春今天會這麼早起，我早餐都來不及吃，付清旅館賬，買了兩副油條燒餅，走向車子。阿淦坐在車頂上，旁邊偎倚着兩個女人，那一定是他私帶的「黃魚」，我裝着沒有看見，免得阿淦掃興。

「張司機早，謝謝你前天豐盛的晚餐。」

吃完晚飯之後，他們安排了節目，賭撲克……我完全不懂，便先告辭了。

「待慢待慢，沒有什麼好吃的。」

「手運怎樣？」

「還好，贏了五百多塊。」

「不錯哦。」

「算不了什麼。」他毫不在乎的樣子。

喇叭嗚嗚響了幾下，汽車開動了，這一段公路平坦，車子的速度開得更快，我擔心張榮春賭了一夜，疲勞和女人糾纏，難免要發生意外事件。

「張司機，車子可以開慢一點嗎？」

「六十哩，不算快，今天我們要趕到貴陽的。」

司機開車快慢，有他的自由，被他這麼一說，我也不便多講了。

下午七點鐘，車子到達貴陽，那時，巳是萬家燈火了。車子停在一家修車廠門口，張榮春說引擎有點毛病，要加以檢修。我吩咐阿淦負責看守車子，在四海酒店開了一個房間，再去電報局，拍發一通電報，向重慶總公司報告貨車已平安抵達貴陽。

車子在貴陽停了兩夜，繼續向昆明進發，經過三天，我們安全地到了昆明，立刻把貨物卸在倉庫裏，貨單交代清楚，我釋去了重負。

滇緬公路，因某種關係，曾被英國關閉一個時期，我到昆明的第五天，滇緬公路解禁了，我們公司裡，滯留在昆明的車輛，全部被政府徵用，去搶運軍用物資，預計要兩個月，才能搶運完畢。我在昆明，閒着沒有事，感到寂寞無聊，公餘之暇，就去遊覽昆明的勝景：五華山、翠湖：，都留下我的遊踪。因爲這裡的工作清閒，一個月之後，我接到重慶總公司的命令，又調我回重慶工作。

我到昆明分公司不久，經辦的事情很少，不需要辦理移交手續，收拾簡單的行李，立刻離開昆明。我乘了一家商行的便車，由昆明到貴陽，一個錢也沒有花，是張榮春代我介紹的。他和那位司機友情很好：臨行時，他交給我一封信件和一些雲南火腿，囑咐我帶到貴陽，我接受了。

這家商行的車子，也是柴油汽車，車上的貨物，裝載超重，行車的速度，像蚯蚓似的，五天才抵達貴陽。在旅途中，飽受風霜，我感到十分疲乏，到了貴陽之後，仍舊到四海酒店，開了一個房間，洗個澡，理理髮，吃了晚飯，倒在床上就睡，一大睡得很甜，到明天上午十一點鐘還沒有醒來，茶房以爲發生意外事情，猛力地敲了一陣房門，才把我驚醒。

「誰？」

「先生，快吃中飯了。」茶房站在門外說。

我看一看腕錶，已經十一點四十分，我向茶房一句：「知道了。」

我伸了伸兩隻臂膀，爬起床來，茶房送來茶水，洗了臉，喝杯茶，叫茶房代我買來一碗肉絲麵和兩個油餅。吃完之後，翻看一會報紙，突然想起了張榮春托我的事情，我穿好衣服，提着火腿，走出旅館，依照信封上的地址，去找尋他的朋友。

在貴州省政府附近，一條偏僻巷子裡，我找到了門牌，輕輕敲了門，大門開了，一個鮮艷無比的女郎，站在我面前問：「你找誰？」

「請問這裡有位李淑雲先生嗎？」

「有的，你先生尊姓大名？」

「我姓王，小名仲寅，張司機托我帶來一封信和一隻火腿，請你轉交他可以嗎？」

「我就是李淑雲呀！」

「那好極了，李小姐，請你收下吧！」

「麻煩你了，請到裡面坐。」她接過了信件和火腿，引我走進客廳，招呼我坐下，一位叫彩鳳的小姑娘，送上茶煙，她把信封撕開，展開信紙，看了一遍，把信件塞進口袋，和我攀談。

「王先生府上那裡？」

「江蘇武進。李小姐呢？」

「蘇州。」

「這樣說來，我們是大同鄉了，蘇州地方眞好，抗戰前，我是在蘇州讀書的。」

「什麼學校？」

「AA中學。」

「那末我們是同學了。」李淑雲高興得不得了。

我向她問起AA中學的唐校長，以及幾位教員的姓名，她對答如流，絲毫不錯。那時我是一年級，她是二年級，還比我高一班哩。

大約坐了半個鐘頭，我要去電報局，先向重慶總公司發個電報，順便往公路局接洽車票，站起來向她告別。她約我晚上到她家裡吃飯，我一再推辭，她拉住我就不放我走了。在無可奈何的情形下，我祇得答應了。我留下一張名片，把旅館的名稱和房間號數寫在上面，她才准我離開，並且親自送到門外。

我到重慶這段路程，因爲烏江渡的橋樑損壞，西南公路局的客車票，很難買到，依次登記，要挨到一個月以後。如果要搭商人的便車，索價要超過公路局的票價幾倍，我身邊沒有帶許多旅費，挨拾了半天，毫無頭緒，預料要在貴陽逗留十幾天了。

回到旅館，茶房告訴我，有一位小姑娘來找過，請我去吃晚飯，我知道李淑雲派彩鳳來過了。我洗洗臉，刮光鬍子，換件襯衫，穿上一套新中山裝，吩咐茶房鎖好房門，走出旅館，又回到李淑雲家裡。

李淑雲巳經在客廳裡收拾桌子，一看見我走進去，就笑孜孜的對我說：「你這位貴客，架子眞大，彩鳳到旅館裡去請你，看不見你的人，我以爲你不肯賞光了。」

「李小姐，我答應了你，那敢違命呢。眞對不起，我是去定購車票的，所以來遲了，請你原諒。」

「請坐吧。」她挪動一張椅子，用手絹拂了一拂，讓我坐下。「彩鳳，準備開飯。」她向厨房裏喊了一聲。

彩鳳從廚房裏端出飯菜，大盆小碟，擺滿一桌子。李淑雲從櫃子裏拿出一瓶茅台酒，她在我左邊坐下，各人面前，斟滿一杯茅台酒，兩個人無拘無束地，喝酒談心。

「王先生府上還有些甚麼人？」

「有父親、母親和一個妹妹，都在淪陷區裏。李小姐你呢？」

「我祇有一個母親，住在蘇州城裡，從來沒有通過信，不知她是死是活了。」李淑雲輕輕地嘆了一聲，大概是想念起母親。

「你可以寫封信去，打聽打聽她的消息。」

「寫過幾封信去，都沒有回信。」她用筷子夾了兩片火腿，放在我面前碟子裡：「不吃菜，眞的做人嗎？」

我吃了一口酒，夾了一塊火腿送進嘴裡，雲南火腿的滋味眞好。「李小姐，你和張司機是親戚？」

她裝着沒有聽見，用酒瓶在我杯子裡斟着酒。臉上突然起了紅雲，我知道說錯話了，沒有再問下去。

「不是親戚，我是他的太太。」

「張司機眞幸福，有你這樣一位漂亮賢慧的太太。」我明知張榮春姘婦很多，她也是姘婦之一，我故意恭維她幾句。

「我們沒有正式結婚，隨時可以分手的。」她的臉色陰沉下去。

「一夜夫妻百夜恩，何必存着這種想法呢？」

「你代我想想，他的年齡大我一倍，我簡直可以做他的女兒，受了生活的壓迫，我才誤入歧途。唉！日本鬼子害死人啊，不發生戰爭我們都是大學畢業生了。」

「那倒是眞的，」我附和他一句。

「王先生，你爲甚麼還不結婚？」

「自己還養不活，結了婚更加受罪了！」

「太太也可以做事的，不一定要你養她呀。」

「這樣的太太，那裡去找，就請你代我介紹一位。」

她在我肩上拍了一下：「好，包在我身上，不知道你要甚麼樣的小姐？」

「像李小姐這樣漂亮的，我就滿意了。」

「你眞壞，」他在我腿上捏了一下。「王先生，以後榮春托你帶火腿，帶甚麼的，你千萬不要接受。」

「爲甚麼？」

「火腿裡有毒。」

「啊！」我放下筷子，把嘴裡沒有嚥下去的那塊火腿，立刻吐在桌上：「李小姐，我要進醫院去洗胃。」我站了起來。

她拉我坐下：「不要害怕，我捨不得毒死你的。」

「那麼你自己爲甚麼一塊火腿不吃？」我越發懷疑。

「我天天吃，吃得太膩了。」她又在我杯子裡注滿酒：「你太老實了，我明白告訴你吧，你帶來的那隻火腿，裡面藏了廿兩煙土。」她毫不隱瞞地說出這個秘密。

「眞的？張榮春竟有心害人，幸虧路上沒有被軍警查出來，否則，我要吃官司坐監牢的，李小姐，那二十兩煙土呢？」

「已經脫手了，事情已經過去，多喝幾杯，壓壓驚吧。」她舉起杯子，又向我勸酒。

「我喝得太多了。」

「什麼話，酒逢知己千杯少，你才喝了兩杯哩！」

「你眞壞，」她在我腿上捏了一下：「王先生，以後榮春托你帶火腿什麼的，你千萬不要接受。」

我們慢慢的喝，細細的談，究竟喝了多少杯，我不大淸楚，醉得像泥人一般，軟綿綿倒在籐椅上，覺得天地旋轉。

醒來時，我已經睡在一張棕綳牀上，李淑雲赤裸裸地偎倚在我的身傍，她的睡意正濃，我不便驚醒她，自己想想，竟會做出這樣荒唐的事情，太對不起張榮春了。我輕手輕腳爬下床來，開了房門走出去，彩鳳笑嘻嘻的對我說：「王先生早。」她用手指在臉上劃了一下：「你偷吃我姊姊的口紅。」

我拿鏡子照了一照，不禁自己也笑了起來，換出手帕把嘴上的口紅揩掉。

彩鳳倒好臉水，我盥洗完畢：「彩鳳，你對你姊姊說，我到旅館裡去了。」

她一把拉住我：「王先生，我姊姊不許你走，等她起來，一同吃了早點再走。」

「我到旅館裡去一趟就來。」我想挣脫她的手。

「唔，不要臉，你要走，我叫姊姊了。」她不肯放鬆。

正在糾纏不清之際，房間裡飄出了嬌柔的聲音：

「彩鳳，甚麼事阿？」

「王先生早點不吃，就要走了。」

「好，我不走。」我在籐椅上坐下，彩鳳才放鬆我的手。

李淑雲，披着睡衣，站在房門口：「仲寅，吃了早點再走。彩鳳，快點去下麵。」

彩鳳到廚房裡去了，我坐在籐椅上看報，李淑雲盥洗完畢，手裡拿着一支香煙，走出房門，搬張椅子，坐在我旁邊，一刻兒摸摸我的頭，揑揑我的手，那種熱情，使我感到愉快，溫暖。

吃完早餐，回到旅館，付清房金，依照李淑雲的主見，搬到她家裡去住，我們有了肌膚之親，戀戀不捨，又因爲赴重慶的車票，不知甚麼時候，才能買到，這樣可以節省食宿費。

光陰眞快，一眨眼一星期過去了，我沉沒在愛河裡，眞是樂不思蜀，重慶總公司函電頻催，要我趕快回去，還源源來一筆旅費。我和李淑雲熱絡得難分難解。她想出主意，叫我稱病拖延時間，我照她的計劃，寫了一封快信給總公司，說旅途受了風寒，病得厲害，正在醫院療治，要靜養一、二星期。

在我發出快信的第五天，李淑雲接到張榮春從昆明來信，說再過四天，就回貴陽，並提起托我帶的火腿，清信，是否收到？她把信讓我看了之後，我們着急了。

天下沒有不散的筵席，我出高價買了一張黑市票，和李淑雲分別，我們緊緊地擁抱，流淚眼對流淚眼，互道珍重，希望後會有期。

到了重慶，公司裡的徐志揚主任，見我面容憔悴，眞以爲我生了一場大病，安慰我旅途辛苦，准我虛報五天旅費，使我感到意外高興。

嘗了初戀的滋味，心情忐忑不安，經過一段時期，生活才恢復正常。晚間一個人睡在床上，就胡思亂想，腦子裡出現李淑雲的倩影，我深深怨恨，上帝對人類太不公平，張榮春是一個司機，家鄉已有老婆兒子，川滇公路上有七、八個「加油站」，都是如花如玉的美貌女人，像我這樣年青人，結婚對像都找不到，主要原因就是沒有錢。唉！

一天，公司裏接到昆明電告，有三輛車子，裝滿五桶粉，本月五號開出，預計十天可以到達重慶，徐主任把倉庫騰出空位，以便車子一到，就可以將貨物進倉。

我和李淑雲，藉着書信往還，保持了彼此的情誼，我寫了一封快信給她，叫她乘公司裡的便車，來重慶遊玩幾天，她覆信答允了，於是，我日夜盼望快點來到重慶。

星期三的中午，我正在飯廳裡吃飯，工役來通知我，說徐主任請我去。

我剛扒完半碗飯，立刻放下碗筷，走進主任室，看見他手裡拿着一張信紙，臉色很不好看，我站在他面前，他也沒有發覺。

「主任，找我有什麼事嗎？」

「噢，仲寅，勞你跑一趟，我們的車子，有一輛在釣絲巖出了事了。」他把信紙往桌上一丟。

「那一號車子？」

「一八二四號車子。」

「阿！」我沒有想到張榮春的車子會出事。

「快去吧，」徐主任揮了揮手。

我迅速地出主任室。

釣絲巖，是離重慶不遠的一個死亡谷，那裡不知道有多少車翻了身，不知有多少人喪了命，我意味到一定發生嚴重的車禍。我叫孫小狗開了一輛空車，帶着沉重的心情，趕到出事的現場，看見兩輛汽車，停在平坦的公路旁邊。另有一輛汽車，翻滾在山脚下，張榮春和李淑雲兩具屍體，安詳地躺在山坡上，遍地鮮血，觸目驚心，不多一刻，徐主任也來了，我們費了九牛二虎之力，把散落在山脚下的貨物和張榮春、李淑雲的屍體，搬上空車，駛回重慶。

張榮春和李淑雲的喪葬大事，由公司方面料理，我也被派着辦理喪事的一員，我自己很懊悔，李淑雲是應我的邀約而來重慶的，不然，她不會喪生，我雖不殺伯仁，伯仁實由我而死，當她的艷屍裝進棺木時，我不禁偸偸地哭泣了！

一輛汽車翻滾在山脚下，破壞不堪，張榮春和李淑雲兩具屍體躺在山坡上，滿地鮮血。

逢星期日刊出

利舞臺・樂宮
六月廿二（星期三）晚九點三先映（是場樂宮義映）／優點獻
每日三場・兩點三・五點九・九點三
座價由二元至六元正
兩院聯合訂票處：九龍天星碼頭（十二時至八時・二時至四時）
大導演 大衛連 最新傑作
本周影后 茱莉姬絲蒂 謝拉卓別靈 奧馬沙里夫 雅歷堅尼斯 洛史德加 湯葛德利 羅富察臣 麗泰辛咸 蘇寶麥拉肯 主演
齊瓦哥醫生
大革命，山河變色！避禍千里，戰亂逃亡！戀顏一紅，癡心片！
榮獲六項金像獎！
美高梅榮譽巨獻
美琴七彩・片上中文
DAVID LEAN'S FILM DOCTOR ZHIVAGO

英京
今晚十一點半一場：蕭芳芳 王小苑 唱歌片
今午五點九點公餘場：飛瀑 慾潮 現代巡迴 七彩
今天正場：蕭芳芳 陳寶珠 武俠巨片 火鳳雄
明早十點半公餘場：新馬師曾 字寶 龍虎門

特藝七彩 一部絕妙奇片 三大巨星合演
「戰爭與和平」主角：亨利方達
「夏日春情」女主角：鍾妮活華
「開心」男主角：謝遜羅伯斯
華納公司 最新出品 奇情巨片
賭陣奇兵
銀幕上出現空前緊張刺激提心吊胆之大賭局！
注意映期地點
BIG DEAL AT DODGE CITY

尚有戲院廣告刊在第九頁及第十二頁

啟德遊樂場
本場主辦 中國彫刻展覽 即日展出 展期間 優待遊客
除星期日外 每日下午一時至下午六時門券 大人收四毛 小童收二毛
粵劇場・第二劇場・第四劇場・第七劇場・第八劇場・山頂台

有求必應
你要的東西，本片全有！
Promise Her Anything
華倫比提 李絲麗嘉儂 主演

永華
荃灣巴士總站 ・空氣調節・
連日狂滿・假日請早
狂滿今續首映
聖火　雄風
飛行大競賽

樂聲新聲國華
今天 嬉春片集 原班人馬 再次出動 惹笑巨片
一笑一料 一千一勝 種種都同
笑料成籮！怪事成堆！笑到肚痛！
THE BIG JOB

山川人物

楊玉環死有先兆

楊貴妃之縊死馬嵬驛，據云固有先兆。先是有術士曰李遐周者，嘗有詩曰：「燕市人皆去，函關馬不歸，若逢山下鬼，環上繫羅衣。」事後無一不驗。此固後之好事者附會而實之而已。　顧齋

讚史曰：玄宗在位久，倦於萬機，常以大臣接對拘檢，難徇私欲，自得李林甫，一以委成，故絕逆耳之言，恣行燕樂，衽席無別，不以爲恥，由林甫之贊成矣。乘輿遷播，朝廷陷落，百僚繫頸，妃主被戮，兵滿天下，毒流四海，皆國忠之召禍也。楊貴妃之縊死馬嵬驛，據云固有先兆，先是有術士曰李遐周者，嘗有詩曰：「燕市人皆去，函關馬不歸；若逢山下鬼，環上繫羅衣。」事後始知「燕市人皆去」者，安祿山帥薊門之士而來；「函關馬不歸」者，哥舒翰之敗潼關也；「若逢山下鬼」，嵬爲嵬字，明，山下鬼即嵬，馬嵬驛也。「環上繫羅衣」者，貴妃小字玉環，六軍不發，賊鍔力命縊殺，斷，以寧國家，玄宗使力士賜玉環死，環乞先禮佛，玄宗曰：「願妃子善地受生。」力士以羅巾縊於佛堂前之梨樹下焉。李遐周之詩無一不驗。玉環氣絕，適南方進荔枝至，玄宗撫荔枝，悲悼不已。假髮今日在港中，最爲流行，並暢銷各國，實則唐代假髮，已有之矣。貴妃亦常以假髻爲首飾，而好服黃裙。天寶末，京師有童謠曰：「義髻拋河裡，黃裙逐水流。」此又一先兆也。豈有如斯之驗，固供後之好事者附會而實之而已。又傳玄宗嘗與安祿山夜讌，祿山醉臥，化爲一豬而龍首，左右遽告玄宗，玄宗曰：「豬龍，無能爲。」乃不殺，終亂中國。一日，玄宗於勤政樓，設大金雞障，施一大榻，捲簾，令祿山坐其下，設百戲，與山縱觀焉。肅宗諫曰：「歷觀今古，未聞臣下與君上同坐閱戲。」玄宗歎曰：「吳有興相，我誠之故耳。」殆成指摘語而言也。貴妃姊，大姨爲韓國夫人，三姨封爲虢國夫人，八姨封爲秦國夫人，皆月給萬錢爲脂粉之資，然虢國不施粧粉，自爲美艷，常素面朝天子。虢國殿受玄宗寵幸，故杜甫當時有詩云：「虢國夫人承主恩，平明上馬入宮門；卻嫌脂粉汙顏色，淡掃娥眉朝至尊。」虢國之子裴徽，尚代宗女延光公主，女爲讓帝子之妻。虢國又與楊國忠亂，略無儀檢。安祿山反，以誅國忠爲名，咸曾國忠，貴妃，虢國三罪，玄宗奔蜀，至馬嵬，國忠爲諸軍士所殺，貴妃賜縊死，尤以虢國之死爲最慘，是時虢國，先至陳倉之官店，國忠誅聞至，縣令薛景仙，率人追虢國，走入竹林，猶以爲叛軍至，先殺其男徽，次殺其女，國忠之妻亦在，呼曰：「娘子何不借我方便乎？」遂幷其女刺殺之，已而自刎不死，載於獄中，問人曰：「國家乎？賊乎？」獄吏曰：「皆有之。」血凝其喉死。乃幷坎於東郭十餘步道北楊樹下，貴妃則葬於西郭之外一里許道北坎下也。玄宗離馬嵬，行至扶風道，道旁有花，寺畔見石楠樹團圓，愛玩之，因呼爲端正樹，蓋有所感，祿華清有端正樓，即貴妃梳洗之所，有蓮花湯，即貴妃澡沐之室。國忠賜第在宮東門之南，虢國與之相對也。玄宗臨終，語侍兒曰：「吾奉上帝命爲元始孔昇真人，可會妃子矣。」此皆無稽之談，第供談資耳。

市聲

半靜寂地帶　再尼

據星相家指出，今年「五行」不利，「金死」、「水禍」、「火災」、「土焦」之象已見。還有「木」，木爲「巽宮」，風也。未來之風，實在可慮云。

× ×

儘管「風水」無稽，但「防患未然」，有責任者，自當提高警惕了。

× ×

各級學校，由於放了「雨假」一週，今年的暑假，可能遲放一週以便授完本學期功課。

假如「風水先生」不是「騙你十年八年」，五號風球一來，功課何時授完，是無法預料的。

× ×

現年五十九歲的老牌明星胡蝶，傳將與一個等待了她四十年的五十三歲的日本華僑富商結婚。

× ×

粵諺「有心唔怕遲」，「做戲咁做」耳。

× ×

一客人要求德國航空公司，由澳洲飛到歐洲，照一隻狗的機票收費。公司答復可以照辦，但有條件，就是：「要把身體縮到與狗一樣大小，最好是坐在一位女士的膝上，同時還要顯示出自已的尾巴。」

看來，要做一隻受人優待的狗，也不容易。

江柔晚霞

「但是我們可以離婚，」她說，說得很輕，很淡，彷彿是說別人的事情，與她一點也不相干。

「離婚？你說離婚？」他的心陡然一震，他睜大了眼看着她，他不能相信眼前這冷酷無情的女人就是從前那天眞爛漫的欣欣！

這次婚姻祇是一個夢，一個痛苦太多，幸福太少的夢，快樂的時光實在是太短，太短了！

× ×

他們終于離婚了。

走出律師樓，她抬起頭，仰視天上的白雲，她心滿意得地大笑：

「我自由了！」「我自由了！」

從此，她恢復了自由自在的少女身份，她不再是一個職員的妻子，她不必再受婚姻的束縛，她可以無拘無束地享受人生！

八

現在，生活不是詩，也不是樂章，是酒，是一杯濃香的烈酒。它會使人沉醉，但醉得寫意，醉得甜適。

她租了一間一千元月租的洋房，把它佈置得像一座迷宮。

臥室裡有舒適的席夢思，有白色輕紗的帷帳，飯廳裡裝置了一個小酒吧，有各式各樣的美酒。客廳中央鋪着一張淺杏色地毯，把它挪開，就是一個小小的舞池，屋子裡每一件傢具都經過精心設計，仿照十五世紀的法國宮廷。

她在這迷宮裡編織她的彩虹的夢，她夢想自己是統治這宇宙的女神，她擁有了人間的財富、權力和愛情。她在雲層裡飄，彩虹在她的頭頂上，散下繽紛燦爛的花球，於是，她笑了，是得意、驕傲和幸福的笑。

她不復是那不值錢的女孩子，她是無數男人心目中的女皇，俯伏在她裙邊的崇拜者，像是一羣亂哄哄的蜂和蝶，他們爭着供她恣意揮霍，祇不過爲了一親她的顏色。她不在乎他們的失望，他們的歎息，他們的眼淚；她知道甚麼時候應該撒嬌，甚麼時候應該媚笑。她學會了利用自己的青春，自己的美麗，她明白這就是以前房東太太所說的「天然的本錢」，在她這彷彿是取之不竭，用之無盡的財富的源泉。

白嫚妮仍然是她的膩友，她們是社交界的兩朵名花，白嫚妮像牡丹，她像玫瑰，她們各有各的活動天地，各有各的迷人手段，也各有各的美妙丰姿。

× ×

「叮叮叮」，床頭的鬧鐘響了，她嬾慵地翻了個身，床頂的鏡子映出她的朦朧睡態，很動人。

昨晚喝多了酒，「喳喳舞」的運動量也實在太大，一連跳幾個鐘頭，累得動都不想動。（00）

偵探小說

原著　姬莉絲汀　南汀譯作

溫婉娜立即說：「不，不能夠呀！」

「可是，」徐樹德懇切地望着她，「溫女士，你——」

溫婉娜站起來，憤惋地說：「我明白了！我十分明白你所指的是誰了！你是在說：我殺死了我的姊夫，而我的姊姊是知道的，不過，她是替我隱瞞罷了！」她尖聲地說：「徐先生，我否認，我絕對的否認，我根本沒有幹過這種事，絕對沒有呀！」

徐樹德說：「現在，我要的是那封信呀！」

「那個祇是寫給我個人的，爲什麼要把它公開呢？」

徐樹德轉頭望了望坐在另一邊的一雙年青情侶。

顧秀娟似乎得了暗示，她說：「娜娜姑姑，請你依照徐樹德先生指示去做吧！我求求你！」

溫婉娜苦着臉孔說：「秀娟，你沒有想過嗎？她是你的母親呀！」

顧秀娟可能誤會了她的意思，她氣沖沖地說：「對的，她是我的母親，所以，我就有權要求你這樣做了！我現在要把我母親的話，公開地說出來了。」

溫婉娜無可奈何地從她的手袋裡把信檢出來。無可奈何地把信交到徐樹德手上，她悵然地說：「我却願意你沒有看到這封信呢！」溫婉娜轉身離開他們，她獨個兒靠着窗門向外邊望去。

在徐樹德大聲的把史露蓮最後的給溫婉娜的一封信讀出來的時候，整個房子的每一個角落，似乎充滿黑影。而顧秀娟更感到有一個黑影，在呼吸着，在訴說。她想：「她在這兒了！我的母親歸來了！」

徐樹德把信一口氣讀完，他說：「我以爲你們都會一致的同意着這是一封很動人的信！顯然的，信裡並沒有洩露了什麼，也沒有提及自己的無辜呀！」

這時，溫婉娜說：「她實在無須乎提出呀！」

「對了，」徐樹德說：「溫女士，眞的無須乎呀！史露蓮何須乎告訴她的妹妹，自己是無辜的呢！因爲她知道，她的妹妹是明白眞相呀！史露蓮最關心的，就是要保証她的妹妹不用作供，她用心之苦，是可以概見的。信裡是一次又一次的說着，要她的妹妹好好做人，努力創造自己，就是她的一份最後的心事了。」

溫婉娜說：「當然，她是希望我快樂呀！」，難道你不明白麼？」

「對了，」徐樹德說：「她要你快樂，而且要保証你無事，要你鼓起勇氣生存着。這是爲了什麼？完全是爲了她的信裡，她對她的妹妹的補償，她的信裡不是有一句：『債總得要還』嗎？這就是她要對妹妹清還的債呀！」（四0）

迷離　湯文武著

五八：痛恨石天奪愛

晚上九時，卓山打電話回家找女傭白蘭：

「石天在家嗎？」

「不在。」白蘭恭謹的問：「卓先生，你找他有什麼事？」

卓山沒有答她，憤然的把電話掛斷了，到了十一點，再打電話找白蘭，她說：「石先生還沒有回來，卓先生，你找他這樣急，可不可以把話兒留下，待石先生回來，等我告訴他，或者，你留下電話號碼，讓我轉石先生打電話給你……」

卓山又沒有答她，跟着，他轉掛了個電話到迷離的家裡去，過了一會，接聽的正是阿鳳。

「鳳姐，迷離小姐在家嗎？」

「她剛外出。」

「和石天嗎？」卓山不由自主的把這句話兒滑出口來。

「卓先生，對了……」阿鳳不曉得卓山和石天有了心病，欣然的說：「石先生今天很早便來了，在這兒吃過晚飯之後，還玩了一會兒紙牌，十五分鐘前才開車外出……」

「他倆談得很投契嗎？」

「當然，當然，如果談得不投契，怎會相對得這末久？」阿鳳很高興的說：「石先生這個人眞有辦法，我從來沒見過有人跟小姐談得這末久的。」

「他倆談些什麼？」

「這便不知道了。」阿鳳說：「我上樓去看，迷離小姐馬上便叫我走下樓去。」

「他倆的態度很親熱嗎？」

「哈哈……」阿鳳突地大笑起來，等到她想再說時，卓山已憤然的把電話掛斷了。此刻，卓山的妒火更盛，氣得說不出話來。暗想：他倆這樣夜，還到那兒呢？驀地，他跳下床來，迅速外衣也沒有穿便跑出門外，開車向司徒拔道駛去。車子像脫弦的箭弦似的飛去，比澳門的賽車還快，不久，掠過淺水灣，但卻碰不到一輛迎面而來的車子。卓山暗覺奇怪：阿鳳說迷離和石天剛開車外出，要是出市區的話，這個時候應該在路上碰到。爲什麼到這裡，還不見他倆的影子呢？這時，卓山的心在燃燒，燒呀燒呀，像叢林的大火，像火山的烈燄，要是在這個時相遇的話，他會把車撞向他們那裡，等他倆血濺車廂，就算自己受傷，甚至死亡，也是值得的，因爲石天太卑鄙了，明知自己深愛迷離，而竟和她親近，看樣子，他顯然把迷離視爲禁臠了。

悄思中，車子已抵赤柱，他馬上駛往迷離住處。

遙見迷離別墅樓上仍亮着燈，卓山覺得奇怪：阿鳳說迷離和石天開車外出去了大明，而且在路上又碰不見他倆，難道阿鳳受了石天吩咐，週着自己打電話來，便故意這樣說不成？想到這，他恨得咬牙切齒，眞想衝進去看個究竟，但跟着覺得：這樣做又有什麼用呢？要是給迷離當面奚落，自己豈不是更下不了台？

卓山憤怒極了，痛苦極了，焦灼極了，徬徨極了。

突地，他咬一咬口唇，開車走了。

癡君夢　岳騫著

第十四回：曲意承歡　萬羅期有托　野心畢露　青蚨總難安

開智收起嘴說道：「姐姐，你再笑我，我就打你。」說過眞的握起小拳頭。

毛澤東鼓掌道：「弟弟眞是好漢，去，打姐姐，替我們兩人出氣。」

楊開慧笑道：「你們兩個打虎英雄，合起手來打我，不是有點屈才嗎？」

楊太太聽了也哈哈笑起來，就在這時楊昌濟同蕭醬同走出來了。

蕭醬同見毛澤東居然不到書房去聽楊先生談學問，一味在廳裏同楊師母及開慧姐弟胡扯，大不高興，說道：「你怎麼不去聽老師講學，却在這裏說笑話？」

楊開慧笑道：「他自己的肯就講不完，那裏還用得着聽別人的。」

開智問道：「蕭師哥，你怎麼不講故事，專講我聽不懂的話？」

蕭醬同摸摸開智的頭，說道：「我同老師講的話，你將來會懂的。我不能和毛師哥比，我沒有他記得故事多。」

開智說道：「毛師哥不但記得故事多，膽子也大，他曾經打跑老虎嚇走大蛇，誰也沒有這個本領。」

蕭醬同喝了一聲，毛澤東接着說道：「這些事蕭師哥都清楚，以前我都同他談過。」

楊昌濟點頭說道：「佛門五戒，最難戒者是妄語，你們兩人都要在戒妄方面下工夫，非至誠不能格物，非大信不能感人，缺之誠信即使偶有所成就也是水中的浪花，旋起旋滅，戒之戒之。」

毛澤東臉紅紅不敢答話，起身與蕭醬同兩人告辭出來。出了門蕭醬同抱怨道：「我事先忠告你，到了楊老師府上要循規蹈矩，你怎麼去和楊師母、師妹等胡扯？」

毛澤東笑道：「你們走進去，我剛想跟進去，楊師母問長問短，我走不掉有什麼辦法！」

蕭醬同說道：「我們是來向楊老師請教學問的，不是來同師母、師妹聊天的，你下次再來萬不可如此隨便。」

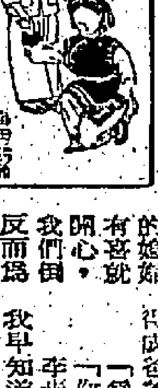
毛澤東笑道：「醬同，你每次來楊老師家中吃飯，沒有看過楊師妹一眼，我今天就同楊師妹談了好多話，她很大方，辭鋒也十分銳利，我都覺得招架不住。沒有什麼不方便，楊老師同師母都看得平常，你何必過份拘謹。」

蕭醬同說道：「我並非拘謹，更不會迷信孔老夫子男女授受不親的話，不過，我覺得人與人之間容易發生感情，青年男女接觸機會多了，就自然生出愛情，尤其楊師妹這個年齡的女孩子，倘使她愛上一個男人就非嫁不可，假若你沒有結婚，未始不是一對門當戶對的佳偶，但是你已經結過婚，假若她愛上了你，怎麼辦！我所以不敢跟她多搭訕，其故在此，並不是遵學先生的非禮勿視，非禮勿言。」

毛澤東問道：「醬同，我們是好朋友，我求你一件事，千萬不能告訴楊老師同師母，說我結過婚。」

蕭醬同大爲憤慨，問道：「你結婚不結婚與楊老師、師母何干？爲什麼要瞞他們，說說道理我聽。」（一〇八七）

嫁



「我想不會的，」李賜隨說。

「我也希望他不會，可是孩子又剛好趕着這個時候來，」李太太說。

「這也不用急，孩子生下來總可以分辨得出來的。」

「到那時麻煩就大啦！」

「也沒有甚麼大麻煩，」李賜隨說：「如果不是步堯生的，我們可以抱他到孤兒院去。」

「可是親戚朋友面前怎麼說呢？」

「這個很簡單，就說孩子沒有養活好了。」

「唉，」李太太嘆口氣說：「別人一聽新接的媳婦有喜就開心，我們倒反而爲這件事憂慮起來了。」

李賜隨現在也有點不安起來了，他說：「靜瑤知道了妙如有孩子的事沒有？」

「現在還不知道，不過有一天總會知道。」

「我聽說她和步堯鬧得不大開心，如果聽妙如有孩子，不知會有甚麼反應。」

「這個女人眞不識抬舉，」李太太氣憤地說：「她也不去想想她到我們家裡來，完全是因爲接錯轎子的緣故。」

「這話不好讓她聽到，否則大家都會有芥蒂。」

「我不喜歡這個女人，要不是祖母堅持，我是絕對不會要她做媳婦的！」

「可是她已經進了我們的大門。」

「唉，比起妙如來，她就不像我家的媳婦嘛！」

李家人多口雜，甚麼事都守不住秘密，不到幾天工夫，這件事已經被劉靜瑤採悉。那天晚上李步堯到房裡去的時候，她就提起這件事來。

「我聽說你快要做爸爸啦！」她說。

「不錯，你也知道了。」

靜瑤滿腹的妒意，說道：「你以爲你一定做得成爸爸嗎？」

「爲什麼做不成？」

「你怎麼知道孩子是你的呢？」

李步堯一聽這話，立即就翻了臉，他說：「我早知道你會說這種話，你在妒忌妙如！」

「我才沒有妒忌她，難道她能生孩子，我就不能生孩子？」

「你可以生，但是怎見得你生的孩子一定是我的？」

李步堯說這話是由於一時的意氣，沒有考慮到後果。劉靜瑤一個耳光打過去，使李步堯也爲之愕然。

「好，靜瑤，」他說：「我本當回手，但是我決定不回。從今以後，你休想叫我再踏進你的房！」

李步堯盛怒地走出房時，劉靜瑤伏在床上大哭起來，她知道自己做錯了事，但要挽救已來不及了。（一〇〇四）

鳳凰異跡　眾人著

煙床政治之奇形怪狀

蔡巡按使所謂「這個玩藝兒」，便是抽鴉片。他見劉關身穿西式黑嗶嘰禮服，像個摩登偉人。（民初時代，偉人兩字極流行，革命領袖孫黃汪胡等，皆所謂偉人也），必然反對抽大煙，特意向齊朗玩笑。不料劉關答得妙，笑嘻嘻地道：

「巡按使，你忘記了我的籍貫！」

「怎麼說？」

「滇黔兩省的代表，連大煙也不會抽，豈不被人笑話？這是我們的土產。」

蔡巡按使大笑，越發認爲知己，一手拉了劉關，同入內室。

軍閥時代，攬政治的不在會議席上，而在兩種場合。所有國家大事，不是吃花酒討論，便是抽鴉片商量。尤其煙床的效率更大，一燈如豆，一杯在手，吞雲吐霧之餘，半閉着眼睛，什麼古靈精怪的鬼計，都扭得你盡，扭得你絕！

劉關跟着蔡巡按使向煙床上一弊，蔡巡按使叫隨行副官來打煙泡，向劉關虛幌一槍，那是煙床禮貌，照規矩要先敬客人。

劉關精靈，眼看主人家雖還未眼淚鼻涕一齊流，却已呵欠連連，迫不及待，那敢爭他的先，當即把那桿槍推了過去。

蔡巡按使接連抽了三口，頓覺精神突突，氣足神全，抽到第四個煙泡，便無論如何要讓給劉關來一口。

劉關本沒煙癮，爲了跟主人聯絡交情，接槍在手，偽裝成同志模樣。

其實隨吸隨噴，劉關抽的是不上癮的煙。他抽完這口，隨行副官正欲再打煙泡，劉關說：

「我自已來。」

「瞧不出你，原來是老同志。」蔡巡按使笑說。

劉關要顯顯他的本領，手持鐵籤挑煙，就燈燒泡。

不多時，輕捆慢撚，燒成一個大煙泡兒，裝上斗子，雙手持槍，遞給主人道：

「我還敬你。」

「不敢當，你先來，我已抽過三口了。」

「打得不好，也試試我的手勢。」

蔡巡按使見他這麼說，不便推却，那知上口一吸，馥香濃郁，味兒竟勝似副官燒的。（一〇九）

二月皇后　南宮搏著（歷史小說）

逐三朵花

她們從來沒有見過皇后，她們以荒淫而媚衆皇帝，完全不知道宮廷禮節，也不知皇后的尊嚴。當皇后來到時，她們正在練舞，並未依照宮禮而迎。

蕭皇后看了她們一眼，在悲怒中轉身就走。回時也中宿女人的事，回到自己的宮中，她冷冷地命掖庭令將三朵花逐出宮廷。

「皇后陛下，那——應該貶或者處死！」

「貶？她們並無名銜，怎麼貶？」蕭皇后稍頓，再說：「處死，她們無死罪，又爲何要將之處死？」

「皇后，依照宮廷習慣，凡經皇上幸御者，皆不宜放出宮外。習慣如此！」掖庭令有着說。

「我改變這一習慣！」蕭皇后以命令的口氣出之：「你送她們出去，另給一份賞賜，不要使她們流落！」

宮廷雖然有習慣，但是皇后的命令是不能違的，掖庭令祇能應是。於是，蕭皇后又說：

「你送她們回到揚州去，賞賜的數目不妨大些，足夠她們一生溫飽就是——你立刻去辦，再回報。」

這是蕭皇后在宮中第一次行使改變習慣的權力。自然，這一消息迅速傳遍了六宮，所有的侍奉皇帝而並無名份的宮中女人都吃驚了。人們紛紛議論：三朵花甚麼地方開罪了皇后？

在此以前，宮中人並不畏懼皇后，但自三朵花事件之後，人們對皇后畏懼了，人們也從此而對蕭皇后有了新的認識。

不久，大隋皇朝一項歷史性的盛事，由遙遠的塞北傳入洛陽——大隋皇帝楊廣由榆林出塞，先期修築了三千里道路，直達涿州，皇帝率領大軍到突厥啓民可汗牙帳，率領大批人員出迎——大隋義成公主嫁給突厥啓民可汗，也隨夫迎接父皇。據說，這是百年間所未有的盛典。

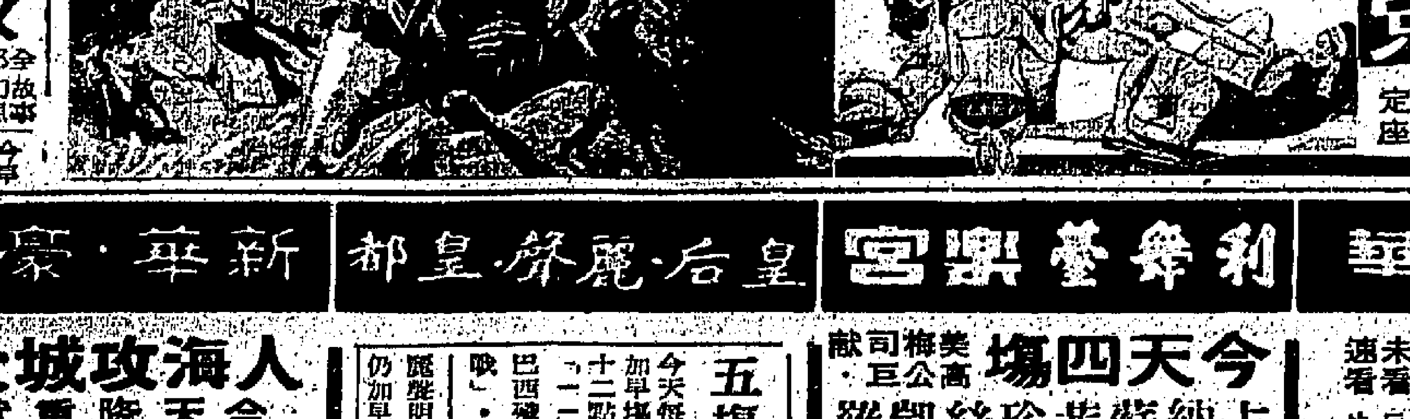
突厥啓民可汗建造了中國式的行宮，接待大隋皇帝皇后，自稱建立了千年休功，他又自稱將爲隋之不朽的大皇帝。

自從漢武帝時代之後，中國大國，少有如今的聲勢，啓民可汗也用中國之禮跪拜稱臣。

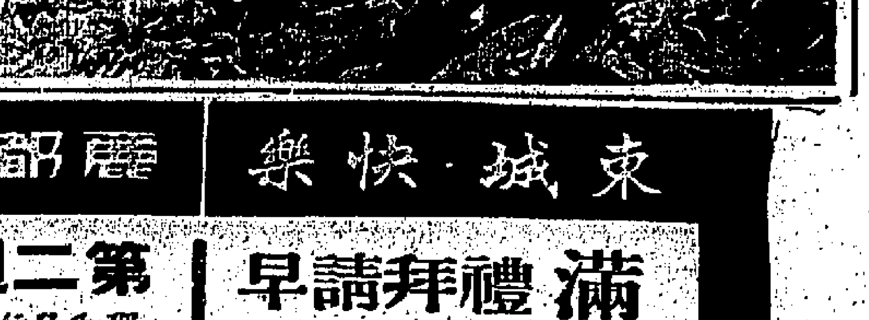
楊廣在突厥的王庭，舉行了招待三千五百人的大宴會。然後，他頒賜了豐厚的禮物予突厥可汗和各部的酋長，啓程西行，他計劃入甘泉，到長安再回洛陽。

這是興旺的年代，大隋皇朝花費了無數的錢財而宣揚聲威，人人都以爲這是值得的。（四0）

新華・豪華
聯美公司王牌！THUNDERBALL　辛康納利 最新水傑作
飛天 遁地 穿山 潛水 樣樣齊！
千里眼 順風耳 飛毛腿 鋼筋手 鐵沙掌 穿心拳 具有一切！



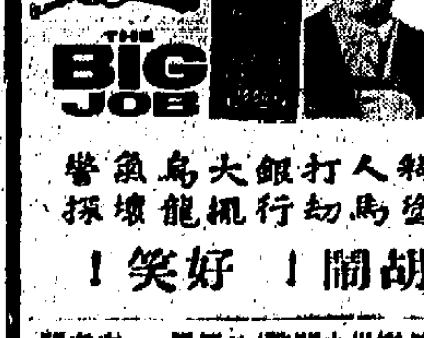
正牌占士邦駕到！
本廿九晚九時四十分優先獻映
特藝七彩 鐵金剛勇戰魔鬼黨
增價 即日定座



麗斯　今第11天仍映　披頭四樂隊又一傑作！救命　全部七彩中文字幕
東方　狂濤滿座 禮拜早場　湯泰倫 鐵騎軍魂　巨星特技七彩 中文字幕
國寶　昨今兩天滿座　活色生香　七彩中文字幕
百樂門　今天五場　賭城擒金剛諜
新世界　今天禮拜早場　聖火雄風　霸王責妃

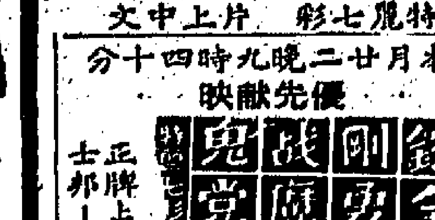
娛樂・荷李活
名不虛傳 確係好片 日日爆場
JUDITH

國華・新聲・樂聲
滑稽大笑片！今天獻映
顧住笑甩棚牙
THE BIG JOB



糊塗人打劫大銀行 鬼馬怪招 胡鬧！好笑！

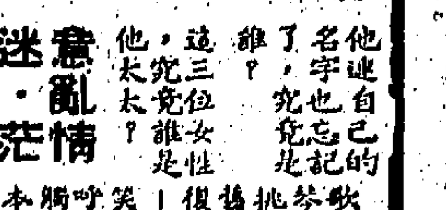
新華・豪華
人海攻城大戰 今天隆重獻映
碧姬芭鐸 珍妮露 佐治卓 美加
瑪莉亞萬歲



特麗七彩 片上中文
本月廿二晚九時四十分優先獻映
正牌占士邦 鐵金剛勇戰魔鬼黨
即日定座

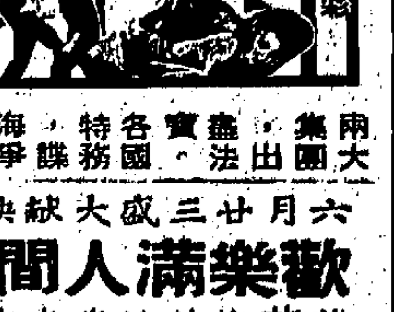
麗聲・皇后・皇都
五場
全部艷麗七彩
二〇〇七 巴西 諜戰
"OSS117" MISSION FOR A KILLER

利舞臺・樂宮
今天四場
佳人離魂驚夢　片上中文
WOMAN WITHOUT A FACE

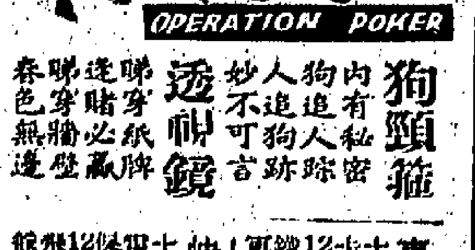


六月廿三盛大獻映
歡樂滿人間
茱莉安德絲代表作

麗都・大華
第二週映
佐勒巴利 施露歌 花娜 仙
BARAKA SUR X 13 SECRET SERVICE



東城・快樂
滿禮拜請早
安樂發行特務決鬥巨片
羅渣布朗
奇妙
國際特務大拼火
OPERATION POKER



狗頸貓 透視鏡

九龍首輪影院聯合廣告

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣 每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來報辦理刊登手續

洽刊處

㊀中環新聞利源東街八號地下 電話：二三五四九五、二二二二三八
㊁灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇〇八
㊂旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
㊃油蔴地上海街三一九號老寶公司
㊄九龍城周生生金行（太子道四三二號）
㊅香山道周生生金行（青山道三一號）
㊆油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道二二二號）
㊇旺角周生生金行（上海街六一一號）
㊈深水埗周生生金行（大埔道五十三號）
㊉佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）
㊉㊀紅磡周生生金行（蕪湖街九三號）
㊉㊁荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）
㊉㊂元朗周生生金行（大馬路一號E）
㊉㊃元朗康莊市場翁街六號仁德藥房

租售

崇德樓 九龍大南街315至319號 每層獨立水錶 有人伙 紙館買 即住 分層租售 可分五年付款

臺廳兩房 萬餘元起

樓下旺舖

灣瓜土

高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈68號室 電話：230589

大德樓

灣仔石水渠街八十二號A、B 大單邊唐樓 已有入伙紙 九九年期 二萬餘元起 洽詢：七二〇三八一

榮利樓

灣仔馬師道門牌40號 分期付款 即買即住 獨立水錶 升降機 高七層 洽詢：226796

廈大輝銀

台輝發展建築公司 向南洋樓 廉價租售 分期付款 五房廳，有車位，兩伙兩部電梯，洽商電話：442231

恒興建築公司新樓出售

㊀馬倫大廈 九龍道東 加路連山道單邊

㊁九龍瓜灣道二三三號工廠 分層出售 分期付款

㊂九龍老虎巖街64號 出售大廈 70度 分層出售

㊃九龍九龍地段 安街四號 分期付款 三層出售

㊄九龍新蒲崗 體育館 L7-8號

大單邊 出售 分期付款 獨立樓 一梯兩伙 洽詢處 大廈

德寶大廈 九龍欽州街47至49號（南昌戲院對面） 電話：三三〇六八 二四六五

分層租售 分期付款 即買即住 有房有廳 四房二廳 夠旺舖位 二萬餘元 五萬餘起

德寶有限公司 欽州街47號地下 電話：八六八三五

石屋出售

新樓出售 西灣河街

招租（香港）

海景洋樓 天后廟道 獨立 大廈 二房一廳

三面單邊

式樓招租

免頂平租

寫字樓

（九龍）尖沙咀區

二樓平租

半層廉租

西區高街

灣仔合格學校

灣仔新樓開設兩層可合格學校 另開班房 八公室 個別圖書室 宜辦校長室 電話：226794 242223 租以九月起可

認真價格抵租 承業大廈 灣仔東城戲院對面

你們的理想：中區旺地帶 樓房間隔好 新一面 設備優良

我們的對象：小家庭 新婚的家庭 大家庭 樓宇

怕什麼的家庭 電話：七七三六 七七八七六 二〇五

租廉工廠一流

九龍青山道大南街1016號廣隆泰大廈新型工廠面積14800尺四面單邊光綫充足一流設備管理嚴密交通便利租特廉合電866526

面海新樓

紅磡新樓

舖樓廉租

平平平租

下列各號信箱

現有信存在本報廣告部請携帶廣告收據到本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

仔	483
	488
	493
	101
	103
	109
	112
	113
	115
	117

招生

業餘學醫 尖沙咀

椅樓出讓

影樓出讓

校具出讓

旺舖廉讓

讓樓收租

出讓

全層平租

唐樓平租

舖面工場

各國留學

尖沙咀重慶大廈三樓 電話：669114 照常辦公 午及星期六下午

緯安旅行社 協助申請 代辦經濟 機票事人 接送 代運行李 直接送到學校 經常學生 家長服務 解決一切困難 有各項資料 歡迎垂詢

高進打字學社

開學打字 免費教授英文 中英文打字

潤林打字社

招新生電話：734070 校舍寬敞環境清靜 全部新機新法教授 商業文科三月畢業 軒尼詩道70號新翻大樓十樓

60元寄宿

奉送校服

寄宿托兒

洋服裁師

繪圖機械

出入口科

新界善基英文中學

招男女宿生

徵求

誠徵女友

九龍樂善堂

招商承製

誠意求侶

徵姊妹友

皇仁書院

補習

經驗補習

解決會計

經驗港大

數理補習

待聘

航海大二副進修

健身內功

招請學徒

美國請你

聘請教師

戲院帶位

聘請教師

五金廠請

什工

請售貨員

急聘職員

聘機械員

代請女傭

打學徒

播配音員

舞小姐

請女打什

聘請

塑膠圖章

遺失

失證聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失啟事

嗚謝羅氏宗親會

嗚謝

領長壽金

領長壽金

小販同業

承頂聲明

啟事

晚班技工

科本學徒

商業

萬能角鋼

百葉窗簾

萬能角鋼

百葉窗簾

執漏專家

到府修理

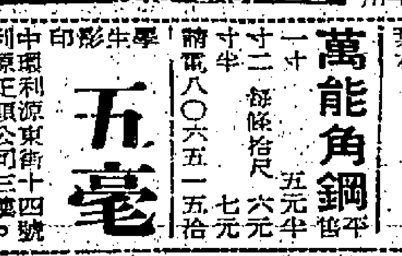
買賣修理 打字機 計數機 收銀機（236495夜，241857夜）

昌記裝修

維昌公司 廉價靚車 保證你滿意的舊車

百葉窗簾

東亞窗簾布帳公司 TEL. 443215 442696



尋犬

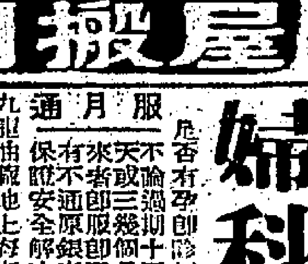
尋訪

遺失啟事

遺失作廢

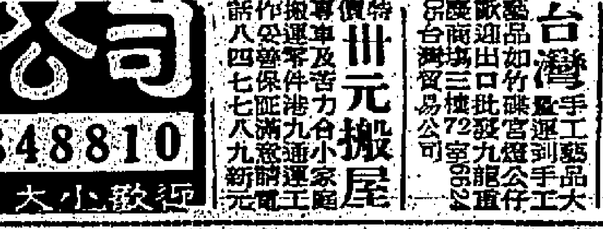
瑞香園 代客貯貨

世界著名 非凡牌衣車 品質優良 服務第一



永勝商行代理 標準石油氣 ESSO 老號服務 快捷 收費特別廉宜 香港干諾道中67號 電話：445435 436788

新貨上市 日光牌石油氣炉 SUNBEAM 特價18元 特價20元 省油耐用 煮食快捷 經濟安全 兩者兼之 總代理：永勝商行 干諾道中67號 電話：445435 436788



雄記搬運搬屋

專為府上喬遷服務 價廉妥當

大方搬屋公司

電話：882529·854856 經驗最老·工作最好·大小歡迎

立勝搬屋公司

日夜查詢 港：735584 九：848810 取價最平·工作妥善·大小歡迎

卅元搬屋

台灣手工藝品

書包 枕徽

靚數機計

萬能角鋼

五毫

買鷄免費

美新公司 布簾路軌

百葉窗簾

超文搬運公司

港：716479 九：627920 專門搬屋

新龍搬運公司

電話：847789 664199 專門搬屋

九龍搬運公司

專門搬屋

立生搬運公司

電話：640492·714561 專門搬屋

立志搬運公司

九：623805 港：701188 專門搬屋

力成搬屋 水陸運輸

電話：850573

羅四維婦科

多仔唔使憂 冇仔不用愁

臭狐

尿

皮膚癬

伍明

彭祖利

喉

耳鼻

腦

醫藥

凱旋搬屋 三十元起

安全搬屋公司

九：857370 港：728135 專門搬屋

中聯搬屋公司

日夜查詢 港：717922 九：631288 取價最平·服務最好·大小歡迎

婦科 特效藥

婦科 梁愛華

退化症

男性

饒少樞

愈後收費

羊吊

黎德民

魏成公外皮

婦科

黃素珍

毒

許德

婦科 譚素蘭

張丞舜 健力丸

發育粉

耳鳴耳聾丸

尿

謝仲生

氣

徐熾生

四次即愈 愈後受謝

腸氣膏

植物提煉 無副作用

婦科

日本實習通經快

陳月娥

哮喘

伍覺能

陳玉梅婦科

洪冠洲

面容 臭狐 曲線 疤痕

外皮 小便 朱仁生

國寶

今天禮拜 特別選映

春滿聚香國

偷有戲院廣告刊在第十及十一頁

荔園

七勇士

夏威夷 玉面閻羅 之夜

環球雜技團

錦秋殿

茶座 露天

風涼水冷

汽水 西餅 飽點 麵食

快樂滿人間

茱莉安德絲 影后 榮獲五項金像獎

Mary Poppins

前程似錦

星馬風光搬上銀幕！

伊士曼七彩潤銀幕！

張慧嫻 王豪 張珠 孫成

智破女間諜

煙雨濛濛

京華 樂都 黃金 第二週映

一枝紅艷露凝香

狂滿 今天 續映